

MOSUPATSELA.

113

Batlang bogosi jwa Modimo le tshiamô ya ôna pele,
— mme dilô tsothle lo tlaa di okelediwa. Math. 6, 33. —

1941

Mosupatsela o bônala gangwe mo dikgweding di le pedi.
Tlhwatlhwa ke 3/- ka ngwaga. A le mongwe o rêkoa ka 6d.

1941

Morulaganyi le } Moruti Ch. Meyer, P. O. Bodenstein, Dist. Lichtenburg, Transvaal.
Moamogedi oa tefô kè: }
Kgatisô kè: } Hermannsburg Mission Press, P. O. Moorleigh, Natal.

No. 1/2 (319/20).

Ferikgong - January.
Tlhakole - February.

Ngoaga 28.

Ngwaga o Mosa 1941.

Tumedisô ya Morulaganyi.

Re simolla ngwaga o moša ka leina la Mmoloki wa rona Jesu Krêsetê. Mme ese go o simolla fêla ka leina le le boitshêphô leo; re rata go tswêlêla mo ngwageng o moša ka leina la Mmoloki, gore mo bofelong re o swetse ka leina la Jesu Krêsetê. Ké gôna re tlaa tshegofalang mo ditseleng le mo ditirong tsa rona. A e nnê ngwaga, o o tsisetsang lefatshe lotlhe kagisô ya nnete.

Mor.

1. Janong ka ngwaga o ' fêlang
Re baka Jesu, yo ' tshelang;
Ké Wêna, yo ' re tlametseng
Ka metlha, e e fetileng.
2. Yoo! Jesu, yo o ratêgang,
Morwa Modimo, yo ' busang,
A koo bolokê tumelong
Bakrêstê baa go phuthegong
3. O nnê le rona mo thutong,
Go re gomotsa mo pelong;
O re êmêlê thaelong,
Re golê pila tumelong.
4. Mme re sé wêlê boleong,
A koo re tiise tumelong;
Se re tlogêlê molatong
Ka ngwaga, o o tlang janong.
5. Re felegetsê botshelong,
Se re tlogêlê mo losong;

Mme O re tsosi bofelong;
O re tsholêlê godimong.

6. Koo re go bakê lesomong
La baengedi godimong;
Re salê nao bogosing
Bo O nang nabo mo 'seding.

Mhago.

Nêo e e eletsêgang.

Baefesia 2, 8: *Lo bolokilwe ka tshegofatsô ka ntllha ya tumêlô; mme ga e tswê go lona, ké nêo ya Modimo.*

Wêna, mokrêsetê, O batla nêo efe? O itumêlla nêo efe? A ga ke re: O eletsâ nêo, e O e batlang? Jalo gêe, nêo ké eng? Nêo ké sengwe, se O se batlang; mme e le se O bônang se tshotswê ké yo mongwe. Gapê kea re: Nêo ké sengwe, se se fiwang ké mongwe, se tsholwe ké yo mongwe. Mme janong nêo, e e eletsêgang, ké nêo e e ntseng jang? *Nêo e e eletsêng ké nêo, e e fetang dinêo tsothle.* Nêo e e eletsêgang ké nêo e kgolo, e e sa feleng ka gopê.

Modimo Ô re supetsa nêo eo ka lefoko, le le reng: *le bolokilwe ka tshegofatsô kantlha ya tumêlô; mme ga e tswê mo go lona; ké nêo ya Modimo.* Tumêlô ya gago, Mmuisi, ga sé ya mmago, le eseng ya rrago; ga sé nêo, e e tswang mo moruting wa gago. Nyaa, goa twe: *Tumêlô ké nêo ya Modimo.*

Tumêlô ké nêô, e e fiwang ké Modimo, ga e tsoge mo dipelong tsa rona ka go rata ga rona. Rona ga re kake re ithaa re re: Ke tlaa simelola go dumêla ka weke e e tlang gongwe ka ngwaga o o tlang. Tumêlô ga ya fitlha mo dipelong tsa rona, gore rona re e epololê le go e bônatsha. Nyaa, tumêlô ga e tswé mo go rona; mme tumêlô ké nêô e e eletsêgang ya Modimo.

Batho ba tle ba direng ka nêô e e fiwang? Ba bangwe ba tsaya nêô e e fiwang, ba bangwe ba e nyatsa. Batho bangwe ba ikhumisa ka nêô, e fiwang, ka goune ba e tshole: ba bangwe baa humanêga, ka goune ba batlha nêô, e e ba fiwang.

A janong a le tlhaloganya go re: Ké kantlhang, ge batho bangwe ba dumêla mo go Krêsetê, mme ba bangwe ba sa dumele, ba sa mmatlê? A le tlhaloganya go re: Ké kantlhang, ge bangwe ba sale mo tumelong, mme ba bangwe ba ikepe? Tumêlô ya bokrêsetê e tshwana le nêô, e O ka e tsholang, wa e boloka; mme ge O rata, O tlaa e latlha. *Ge O latlhegetswe ké tumêlô, O itse go re: O e latlhile.*

E re ka tumêlô e le nêô ya Modimo, jalo gêê tumêlô ya ngwana ké e e tletseng jaaka tumêlô ya motho, yo o godileng e le ya botlalô. Mme O itse go re: *Ge O latlha tumêlô ya bokrêsetê, O latlha nêô e e eletsêgang ya Modimo, e e fetang dinêô tsotlhe tsa batho.*

Modimo Ô re kaêla ka 1. Bakor. 12. 31 a re: Tlhoafalêlang dinêô tse di molemô bogolo. Dinêô tsa Modimo di senyêga fêla ka mekgwa ya rona. Mme ge re sentsê dinêô tsa Modimo le yôna tumêlô ya rona e tlaa senyêga ka pelêpelê; goune tumêlô ké nêô ya Modimo. O ipotsisê go re: *A O tlhoafaletse dinêô tse di molemô tsa Modimo, gore O salê mo tumelong e e siameng ka tsôna?*

Mme ga rea nêelwa nêô, gore re e ipolokêlê fêla. Modimo Ô rata, gore re thusangê ka yôna. Re buisa jalo 1. Petro 4, 10 go twe: jaaka mongwe le mongwe a bonye nêô, a a dirêlê ba bangwe ka yôna, jaaka batlamedi-ntlo ba ba molê-mô ba ditshegofatsô tse dintsi tsa Modimo. Nêô ya Modimo, e e fitlhang, e

jewa ké seboko, ebong dingôngôrêgô. *Wêna, Mokrêsetê, O dirang ka nêô, e O e tshotseng ka tshogofatsô ya ga Krêsetê?*

A ga ka re: Ge tsala ya gago e go file nêô, O tlaa e boloka ka thata yotlhe ya gago, gore e se ka ya senyêga? Janong Moa wa Boitshêphô wa Modimo wa gago Ô go file nêô e kgolo ebong tumêlô ya bokrêsetê, gore O phelêlê rure ka yôna. Janong a O e itumêlêla ka gale jaaka e le nêô e e eletsêgang, gongwe a Wa e tlhokomologa? O ithutê se se kwadilweng Baroma 6. 23 fa go tweng: Dituêlô tsa bolele ké lesa; mme nêô ya Modimo ké botshelô yo bo sa khutieng ka Jesu Krêsetê Morêna wa rona. W. L.

Tsa Mission.

Kitsisô kaga tlhatlhubô ya barutwana ba Siminara sa rona kwa Bethel.

Barutwana ba Siminara sa Bethel ba tsamalile sentlê mo tlhatlhubong. Ga gwa ka ga tlhaêla ba le bantsi; ba ba tlhaêlang ga ba tlhokafale gopê.

Mo mophatong wa boraro (III. Course) go fêtile ba le 11 mo go ba le 14. Maina a ba ba fetileng ké a:

Othilia Kwapê	Agnes Mosenyi
Thabea Mabalane	Philip Ratsaana
Dorothy Menoe	Carl Tau
Solomon Mhulatsi	Martha Thabane
Jane Mogapi	Cecil Tlou
Arius Molôtô.	

Mo mophatong wa bobedi (II. Course) go fêtile ba le 15 mo go ba le 18; le gale kaga yo mongwe go santse go tlaa buiwa. Maina a ba ba fetileng ké a:

Enelia Lefete	Samuel Rabotho
Gilbert Lekôkô	David Rapôô
Elizabeth Mabalane	Jesaea Seageng
Michael Mmusi	Kagisô Sephoti
Johanna Mosimane	Emma Sholê
Lydia Mothoagae	Aseria Tshikane
Abinadab Nagê	Anna Tube
Thomas Phetwê	

Ba mophatô wa ntlha (I. Course) ba fêtile botlhebottlhe. Maina a bôna ké a:

Gabriel Khunou	Elizab Montvedi
Magdal. Kumaló	Johannes Montwedi
Lizzie Legae	Kgomotsô Mothuji
Maria Legae	William Motjale
Josia Mafata	Daniel Motswagae
John Manicus	Edward Mphikó
Netty Matlhaku	Henrietta Pôo
Philemon Moatsho	Hermann S bigi
Lukas Motisane	Glory Tlhale
Frans Mogomotsi	Jona Tshêlane

Re selofêla go re: Ba ba fetleng ba tlaa tswêlêla go leka ka thata yotlhe, gore ba felê sentlê mono ngwaga gapê Kaga ba ba tlaetseng rea re: A ba se ke ba felê pelo; a ba lekê ka matsapa a magolo bogolo; ba tlaa busediwa matsapa a bôna, gore ba bônê go feta sentlê mono ngwaga.

Tsa Kereke.

(Mafoko a, a kwadilwe ké Moruti-motsofe W. Behrens ka mokwalô wa pele. *Mor*)

Moferefere o mogolo mo Bethanie, District Rustenburg.

(Tsoetelo 1.)

Ka November 23, 1939 go ne go tsile mo Bethanie êna Mr. Lowe, Chief Native Commissioner, a na le Commissioner oa Pretoria le oa Rustenburg, le Magistrate oa Rustenburg, le barena ba bangoe le mapholisa, botlhe ba romiloe ke Mmuso, go tlhomamisa Morêna Daniel M. C. More, e le ka kopô ea kgosi Mamogale ka a loala, go mo tshoarella bogosi, ebong go na »Acting Chief.« Bakwena ba ne ba tsile ba le bantsi. Tirô e, e sina go fêla fa Kgotleng, barongoa ba Mmuso ba tla motšigare go ja, e le fa mebotokare ea bona e emeng gôna, fa tlase ga tlhare tse kgolo, go bapana le ntlu ea Moruti Buhr. Jaanong ga tla basalinyana ba bafsha ba motse, ba le bantsi, ba na le hommathari ba le bantsi, môgômôgô e ka ba makgolo a le mabeli, ba tsosa molumô o mogolo, leshalaba le le tshabegang, ba itsêlitsênoa, ba sa boifa ope, ba lira se ba se ratang, e le ba lesomo la »Mavoortrekker«, ba kgopisa barongoa ba Mmuso. Ga si ka ga tla opê go ba kgalemêla, esing likgosana, gongoe monna le ge e le

mangmong. le aona mapholisa a lilime-tse a lebile fêla! Ga baa litlhong tse Kgolo, ga tshona basali ba, e si bakrisete, e le medemona fêla.

Lilo tse tsa nkufluisa botlhoko thata, ka tana motorkar, ka boêla koa Brits. Ki sina go t-amaea, litsênoa tse, tsa tsêna ka kgoasô, le ka go itaola, mo tung tsa Moruti Buhr, ba nt-ha thoto tsa gagoê, go li ltlhêla mo mileng. Mi ere ha ba bangoe ba simolla go knopa ka matlapa, ba thuba lifenst re tsa ntlu, mapholisa a tsêna jaanong gare ga bona, a golêga basali ba le 28 a ba baea mantsiboea mo kolong tse li tsoang Pretoria, a ba romêla koa tlung ea kgotêgêlô koa Rustenburg go sekisioa koa teng. Basali ba phatlhalalioa. —

Ba ba 28 ba, ba belitsoa, mongoe le mongoe £4, ea ba £112. Koantle ga fêo ba ne ba tshoantse go lefa agente ea bôna, eo ba mmatlileng go ba emêla, le gôna ea ba liponto liintsi. Ke tsina lituelo tsa basilo le boikepo yo bona. Magistrate oa Rustenburg a nkoalêla a re: »I was thoroughly disgusted at what I heard and saw at Bethanie!« —

Le gê go nt-e jalo marebêlle a, a si ka a tlhalefa, a si ka a ikoathaea, mo a tsoelêla go tshoenya le go lira se a se ratang. Ba tsoletsa liskolo tsa bona, be tlholia ka Sondag, ba gagoa ke moea o o bosula. Kerke e kgolo ea tsealoea likgoeli ka ntsha ea bôna. Moruti Buhr a tshela nokana, a isa kerke koa Kgotleng ea Bakwena, bôna »marebêlle« ba isa ea bôna fa felong ga likgatsi tse li makgêgê!! Kerke e kgolo le e kgologolo li eme fêla, li sina ope!! A litlhong! Ke ka go si kgosi e e roeleng chaka go betsa baikepi li ba ba sinang kutlô! —

Ka Saterdag, July a le 20, 1940 go ne go sule batholagali ba le ba beli ba lesomô la bahului, mi go ne go tsile babo, ba tsoa Gouteng. Ba sina go fitlha basui ba bôna ka Sondag, ba lira lepitso-pitsô, mi le sina go phirima, ba ea ka bontsi, ba tshotse tlêpê, ba thuba menyako eotlhe ea kerke e kgolo ba thuba lifenstere tse kgolo tse li pila ka matlapa, ba tsêna mo kerkeng ba rêmaganya libanke tse kgolo tse lingoe le

litulo, le eona koali, le altare, le preekstule, le moengele oo tshoëreng mogopo oa kolobetsò, ba phuthela tsotlhe tse felong go le gongoe, ba li tshuma ka mullo, e le ka mo teng go kerke. Ba thuba mabòne a altare le linoèlò tse li boitshepò tsa Selalelo sa Morèna le tsa kolobetsò, ba gogèla fa fatshe mabòne a magolo a a kgoagetsoeng golimo, ba a thuba, ba senya jalo lilo tsotlhe mo teng ga kerke. Ge nkabe mapholisa, a a bilitsoeng ka magola, a sa tla ka pele ka 10 p.m. bosigò, go kabo go sa sala sepe. Mi sekata se basenyi ba, ba se lirileng, ke sa £900, ha go akangoa! Ba seutsese se pilapila, se se rekiloeng ke borrabò.

A bosilò, a boikèpò! Ge go kabo go lirile lira gongoe baheitene, go kabo go tshaloganyega! Nya, bosula bo bo golo bo, bo liriloë ka batho ba phuthego ea nyaga li le 75, ba ba rutiloeng poifo Molimo mo skolong le mo kerkeng, ba ba itseng go harologanya molemo le bosula, ba ba ipitsang bakrisete! Mi ga si ka ga tla ope oa bagogi ba lesomo le la baikepi, le ge e le bagolo ba phuthego, gongoe basali ba thapèlò, gongoe kgosana, gongoe monna, gongoe mosali, go kgalemela basenyi ba, nya, lilimala ba, ba nna mo gae, lè gè ba utloa kgoasò. ba bōna se se liroang! Ga bonala ge se ba kkatla, e le kafa pelong ea bōna! A lefifi! A boikèpò! A tenègò! Se se byana ga se isi se be se utloale se boleloa mo phuthegong epe mono Afrika le ge e le koa kae! Mi se bonetse mo phuthegong ea Bethanie, nama-liphuthègò ka ngoaga oa Jubili oa bo 75!! A lithong tse lithong! A masoè!! —

Mapholisa a tsile basenyi ba sa lemoga, ba santse ba senya, a tshoara ba ba fetang 50, ba isioa koa Rustenburg tlung ea kgolègò go sekisioa. Ba bonala fa pele ga judge ka November 1940. ba atholèloa go na batshoaroi kgoeli tse thataro fèla! Nya, ba kabo ba neiloe lithupa mo meleng le linyanga mo tronkong, ka ba sentse ba thubile, ba tshumile ntlu ea Molimo ka bomo! —

Go fetile lekgoeli, mi ga go isi go tle ope oa lesomo la marebelle le

basenyi ba, go ikoatlhaea le go ipōna molato!! Ba ikèpile rure, maitlhò le pelo tsa bōna bofoku le lefifi fèla. Jesu Morèna, bogologolo a kgorometsa ba ba rekang ba rekisa mo lapeng la tempele. mi èna a kabo a liretseng baikepi ba, ba ba seutseng tempele ea Bethanie ka homo?!! Bagogi ba marebelle a, le ge ba sa lira ka nosi ka liatla tsa bōna, ga ba na se ba ka ipatang ka sōna, gonne ga ba ka ba ba kgalimèla ka gope. Go ba kgathile! Ba molato ba bathe bothe, bama le basali le bana ba bōna. lesomo lotlhe la »Mavoortrekker«. Basenyi ba a ba ikoatlhae, ba thabològè, ba boèlè ka likeleli mo phuthegong ea bōna, ba fise ntlu ea bōna ea likgetsi tsa makgègè, ba berèkè ka liatla tsa bōna, ba phuthe lichelete, ba agè tempele ea Modimo, e ba e seutseng. Ke eona tsela e tlhèlèlè ea thabològò! (Li sa tla.)

Maitiso.

Tshenyèngò ya motse wa Jerusalémé. (Tswèlèlò).

Erile dilò tseo di diragala kwa Galilea, ga gōrōga o lesomò le legolo la batho ba ba bosula mo Jerusalémé. Mogogi wa bōna, yo e neng e le Johannes, a itira molaodi wa motse ka go hudua batho. Mo khuduegong eo ga bolawa batho ba le bantsi gapè, ba bogisiwa, ba tshwengwa bobè. Mo seabakeng seo ga bolawa le baperesati bangwe ba bagolo; ebile batho ba bolaèlwa mo tempeleng. Josefose o kwadile a re: Go bolailwe Bajuta ba ba molemò ba 12,000 mo khuduegong eo. Matlo le dithoto tsa bōna tsōna tsa fiwa batho ba ba bosula bao mo motseng.

Batho bangwe ba bone go re: Ké Barōma, ba ba tlhotlheletseng batho ba ba bosula bao, gore ba tsoe dikhuduò tse di ntseng jalo, gore motse wa Jerusalémé o senyègè. Jalo re lemoga go re: Baagi ba Jerusalémé, erile motse wa bōna o ise o welwe ké tlalèlò e kgolo, ba bo ba setse ba bogisitswe ka ditsietsi di le tharo; ebong I. ka thabanō ya Barōma; II. ka dikhuduègò le

dipolaô mo motseng; III. ka diganka tsa batho tse di ikaeletseng go itira ba-laodi ba batho ka thata le ka boferefere. Tsôna tseo di dirile, gore go tshololwê madi a batho ba le bantsintsi.

Mo motlheng oo baagi ba motse wa Gadara ba ikemisa go tlabantsa Barôma. Mme Vespasiane a roma mo-senturio mongwe kwa Gadara. yo o bidiwag Platsiduse, a na le batlhabani bangwe: Erile ba sena go fenyâ motse oo, baagi ba ôna, ba ba kana ka 30,000, ba tshaba, ba ba 2000 bo tshwarwa. Batshabi ba le bantsi ba itigêla mo no-keng ya Jortane. ba betiwa ké metsi. Ditoto tsa bôna tsa ya le metsi kwa lewatleng la lesa (Dead sea). Moragô ga moo Barôma ba ya go tlabantsa Bajuta, ba ba agileng kwa moseja ga Jortane go fitlha kwa Magaron, ba ba fenyâ; Bajuta ba le bantsi ba nyeletse ka thêrêgô e kgolo.

Sebaka seo e ne e le bokhutlô jwa mariga; selemô se ne se simologile. Vespasiane a ba a utlwa go latolwa Kaisara wa Barôma, ebong Nero, a ba yoo nna kwa motseng wa Kaisarea, o o fa lewatleng. O ne a fentseng motse yotlhe ya Bajuta; le galê go ne go setse metsana e mengwe fêla e e femetsweng le motse o mogolo wa Jerusalêmê. Mo metseng yotlhe, o o e fentseng, a tlogêla masomô a batlhabani, ba ba tlaa salang ba disitse, fa ênê a tswêlêla mo tlabanong ya go fenyâ motse wa Jerusalêmê. Mme janong batlhabani ba itshenkêla Vespasiane go nna Kaisara ya Barôma, ka gonne mo sebakeng seo Kaisara e ne e tlhophiwa ké morafe. Vespasiane a ba a itlhaganêla go ya kwa Rôma; a tlhoma Titose go nna molaodi yo mogolo wa batlhabani; mme ênê a fetêla kwa Egepetô; go tloga foo a simolla leêtô la gagwê la go ya kwa Rôma.

Titose ênê a tswêlêla go tlabantsa Bajuta; a gôrôgêla kwa Jerusalêmê a na le ntwâ e kgolo ya batlhabani. Tsatsi lengwe a dikologa motse, gore a bônê felô, fa a ka tlabantsang Bajuta teng. Tsatsi leo o batlile go bolawa ké Bajuta. Moragô go moo a tlhoma botlhaolêlô jwa gagwê kwa Skopose gaufe le motse, a kgaoganyâ batlhabani ba

gagwê masomô mangwe, gore ba dika-ganyeletse motse.

Mo malatsing ao batho ba metse e mentsi ba ne ba kgobokane mo motseng wa Jerusalêmê, ba tleetse moletlo wa Passa. Ebile motse o ne o tletse batho, ba ba tshabileng Barôma kwa Galilea. Mme ga gwa ka ga nna kutlwanô mo bathong ba ba mo motseng; ba ne ba tswa ditlhôpha di le tharo, ba senya kutlwanô le kagisô mo motseng, ba be ba itlhabantsa. Setlhôpha sengwe se ne se gogwa ké Eleasara, se tlhola mo felong ga têmpêlê; setlhôpha sa bobedi sa laolwa ké Johannes; bôna ba tshwere karolô e kwa tlase ya motse; ênê Johannes o bogisitse batho bobê. Setlhôpha sa boraro sa laolwa ké Simon; bôna ba le mo felong fa godimo mo motseng. Bao e ne e le ba ba tswang kwa lefatsheng la Idumea bogolo, kwa moseja wa Jordane.

Erile Titose, molaodi yo mogolo wa Barôma, a lemoga motse wa Jerusalêmê o tletse batho thata, a itlhaganêla go dikaganyetsa motse jaaka Krêsetê o kile a buile ka Luka 19, 43. 44., gore batho ba pallwê go tswa mo motseng le eseng go tsêna, gore ba tlê ba bolaiwe ké tlala ka pelê.

Bajuta bôna ba lemoga se se ntseng jalo; ké fa ba tlaa simollang go tlabana ba gaketse, ba leka go kgoreletsa Barôma mo maikaelelong a bôna; mme ba pallwa, gonne letlhôgônolô la Modimo le ne le ba tlogetse, ka Ô ne Ô ikaeletse go ba baletsa maleo le boikê-pô jwa bôna. Ga gwa ka ga nna kutlwanô mo go bôna; ba bile ba tsogêlana, ba bolaana. Lesomô le legolo bogolo le bolaetswe mo felong gaufe le têmpêlê.

Motse wa Jerusalêmê o ne o femetswe thata mo felong, fa motho o ka fitlhang kwa motseng teng. Bajuta ba ne ba agile marakô a le mararo go femêla motse wa bôna ka ôna. Jalo gêê, batlhabani ba Barôma ba leka ka thata yotlhe go thopa marakô ao. Ga una tlabanô e e boitshêgang; mme Barôma ba fenyâ; ba rutlolla marakô; ba tsêna mo motseng.

Josefose a re: Bajuta mo sebakeng seo ba ne ba bolaiwa ké tlala kafa go

iseng go bonwe ka teng. Ba ba sul'ng ka tlala ba ne ba se ka ba balwa. Ba e neng e le ditsala ba ne ba lwêla senkgwênyana. Bana ba ntshitse dijô mo melomong ya bagolo ba bôna, le bagolo ba di ntsha mo melomong ya bana ba bôna. Go ne go sena kutlwêlanobothoko mo go opê, le ha e le mo bakaulengweng kantlha ya tlala. Bangwe ba jelê bolokô kantlha ya tlala; ba bangwe ba ja dikgôlê tsa mesamô ya dipelesa, ba bangwe gapê ba kokona dikgôlê mo dithebeng tsa batlhabani. Bangwe ba fitlhetswe ba sule, ba ntse ba na le tlhaga mo melomong ya bôna. E ne e le tlalêlô, e e sa kakeng ya buiwa. Ananea, morwa Eleasara o ne a tswa mo motseng ka sebaka seo. a tshabêla kwa go Tito, kgôsana ya nwa ya Barôma, a mmolêlla go re: go bolokilwe ditoto tsa batho ba 115,000 mo motseng. Hegesipo o kwala a re: go ntshitswe baswi ba diketekete ka kgôrô e ngwe fêla; ba ba suleng mo Jerusalêmê ka nakô ya tikanyeletso ba kana ka 600,000.

Janong turio gongwe ntlo ya phemêlô e e bidiwang Antonia e ne e sentse e le mo thateng ya Bajuta le thaba yotlhe, e go agilweng têmpêlê mo go yôna. Tirô ya go thopa mafelô ao e ne e le e e fetang ya go thopa mafelô a mangwe aotlhe. Mme Barôma ba inêela bothata jwa tirô eo, le ha Tito o ne a itse go re: Bajuta ba tlaa fengwa ké tlala, gore la bofêlô ba inêelê Barôma. Titô o ne a bôna go re: O tlaa senyêgêlwa ké nakô. Ké fa a tlaa buang le batlhabani, gore ba thopê mafelô ao ka thata; ka unete ba a thopa, le ha e ne e le tirô e e boketekete, e e boitshêgang. Gwa bônathêga go re: lethôgônôlô le phenyo e ne e tlogetse Bajuta ka go rata ga Modimo Mothati-yotlhe. Erile Barôma ba tsêna mo felong ga phemêlô foo, moletsi a letsa phala; e le go re: Ké sesupô sa go re: Bajuta botlhe ba ba ka mo teng ba bolawê. Ba bangwe ba ba emeng mo lorakong ba latlhêlwa kwa tlase; ba swa jalo; bangwenyana ba tshabêla mo mafelong a mangwe a motse bosigo.

Moragô ga moo Barôma ba ya go tlhabana le Bajuta ba ba mo tempeleng.

Tito o lekile go boloka têmpêlê ka matla aotlhe, gore e se ka ya fisiwa ka mollô, ka o ne a e rata, ebile a tlotla tirêlômodimo ya Bajuta, e e dirwang mo go yona. Mme Modimo O no Wa dira gore e se ka ya bolokêga. Erile go ntse go tlhabangwa mo llapeng le ka mo teng ga têmpêlê motlhabani mongwe a latlhêla timi ya mollo fenstereng ya têmpêlê; ya sinologa go ša jalo. Tito ênê a leka go tima mollo ka matla otlhe; mme ga se ka ga thusa sepê. Bajuta ba le bantsi ba bolailwe ké mollô; ba le bantsi gapê ka tšaka ya Barôma.

Bapereseti ba kopile Barôma ka dikeledi mo maitlhong, gore ba rêkêgêlwê; mme ba sé ka ba bôna boitshwarêlô mo Modimong le eseng mo bathong. Hege-sipo a re: Tito o ne a bua a re: E re ka têmpêlê ya bôna e šelê le ka tirêlômodimo e khutlile, bapereseti ga ba tlhole ba batlêga.

Tshenyêgô ya têmpêlê e diragetse ka letsatsi la 10 la Phatwê (August) ka ngwaga wa bo 70 M. K. (moragô ga Krêsetê); e le lônâ letsatsi le têmpêlê ya ntsha e fisitsweng ké kgosi Nebukadnetsara ka lônâ. Go ne go fitile dingwaga di le 1102 têmpêlê ya ntsha e simollwa go agiwa go ya e be e sengwê ké Tito; mme go tloga ha têmpêlê ya bobedi e tlaa agiwa mo seabekeng sa kgosi Kirose wa Peresia go ya e ba e sengwêlwê, rure ké dingwaga di le 569.

Josefo o kwala a re: Go ne ga diragala se se boitshêgang mo malatsing, ha têmpêlê e tlaa fisiwa. Tlala e ne e le e kgolobogolo mo motseng. Janong mosadi mongwe yo o molemô, yo o humileng, o ne a tshabetse kwa Jerusalêmê; a itheile a re: Ô tla bolokêga le motse. Erile tlala e le e kgolo bogolo, a tsaya ngwana wa gagwê wa leseka (kooteng ka pelo e e botlhokotlhoko), a mmolaya, a ba a besa bontlha bongwe a ja. Erile batlhabani ba Bajuta ba ntse ba batla dijô mo motseng, ba tsêna mo tlung ya mosadi yoo. A ba a ba bêela pele karolô e e setseng ya ngwana wa gagwê. Mme batlhabani ba sisimoga, ba sé ka ba rata go bôna se se ntseng jalo. Ba utlwêla mosadi botlho; ba ya

go mmoga mo bareng ba bagolo mo Jerusalêmê.

Taba e e bitshêgang eo e ne ya dira, gore barêna ba Bajuta ba lekê go agisanya le Tito, gore ba khutlê go tlabana; ba ne ba rata go ikôbêla Tito. Mme Tito a gana go ba utlwa mo seong se; ka gonne o ne a ntse a sa bolo go leka go dira kagisô nabô; mme ba gannê. Bôna ba tla go kopa kagisô, ka ba setse ba bolailwe kê tlala, ba le mo tlalelong ya loso.

Mo nakong eo batho ba le bantsi ba tswa mo motseng kantlha ya tlala, ba ya kwa botlhaolelong jwa Barôma. Kwa teng koo ba tshwarwa, ba rekisiwa, jaaka dilô ka sefônyana fêla.

(A saa tla).

Makwalo.

Lekwalô le, le kabo le tsentwe mo Mosupatseleng wa malôba: mme ga fosêga kwa kgatisong. Kê gôna ka moo le bônalang gompieno.

Morutabana **F. Morokane, B. M. S., P. O. Bodenstein** o kwala a re: Ke kopa Morulaganyi go re: A ntsenyetse mafokonyana a mo Mosupatseleng.

Go boitumêlô jo bogolo go rona Bakrêsetê go lemoga, ha Modimo O re lebisitse Moletlo o mogolo le tshimologô ya a ngwaga wa Kêrêkê, ebong Moletlo wa Botsalô jwa Morêna. Kê tshwanêlô ja rona go baakanya dipelo, go tlosa makgapha mo teng ga tsôna, gore Morêna a tlê a tsênê.

Go bantsi ba Bakrêsetê ba ba sa akanyeng sepê ka Lesegô le legolo, le Modimo o le re neileng. Bantsi ba tlaa phuthêga le badumedi ka letsatsi leo, ba ba sa reng sepê ka kêrêkê le tirêlô-modimo ka ngwaga otlhe. Mme bôna bao, ba tlaa bo ba ipaakantsê leng? Mokrêsetê mongwe le mongwe o tshwanetse go utlwêla mokaulengwe wa gagwê botlhoko, ha a bôna a timêla. O tshwanetse go tlabana le mmaba ka bopelokgale go busetsa mokaulengwe wa gagwê mo sakeng la ga Jeso Morêna.

Ditumô di dintsi mo lefatsheng tse di ka re haposang tsela ya boammarure

e e yang kwa Moreneng. Re ka di tla fêla ka go itshwarêlla ka Lefoko la Modimo, le re le utlwang ka Borongwi ba ôna ba kagisô; jaaka go buile Moprofeti a re: »Dinaô di dintlê jang nuê tsa bôna ba ba rêrang kagisô, ba ba lereng mafoko a boitumêlô a dilô tsa molemô!« Jesaea 52, 7.

A re rapeleng Modimo jalo go re tsenya mo Moletlong ka boitumêlo re le mo kagisong.

Potso le Karabo ya Beibele.

Karabô ya Potsô ya malôba ya re: Ba-morwa Rimone ba ba bolaileng Ishabosete e ne e le **Rekabe** le **Bane**. Tlhôgô ya ga Ishabosete o bolokilwe mo phupung ya ga **Abenere**. Go kwadilwe mo 2. Sam. 4, 5—12.

Baarabi-dipotsô kê ba:

Morutabana: **F. Morokane, B. M. S., P. O. Bodenstein.**

Mog.: **M. Sôlê, Box 2708, Joh'burg.**

Moev. **L. Leseyane, 4744, Orlando Township, Joh'burg.**

Potsô e ngwe gapê kê e: Mogogi **M. Sôlê** o nthometse potsô; o botsa babuisi- Mos. tsela a re: Re utlwa mo Beibeleng go twe: Kgosi e ngwe e ne e na le dikala gongwe batlhanka, ba ba disitseng mojakô. Bôna bao ba nna bogale, batla go bêla kgosi diatla ka gosaitsiweng. Maina a batlhanka bao kê bomang? Maikaêlêlô ao a itsisiwe mang? Yo o boleletseng kgosi kê mang. Leina la kgosi e ne e le mang? Go kwadilwe kae?



Mat. 8, 23—27 (S. 4. Epifania).

Tlhwatlhwa ya Marka.

Johannesburg.

Dipholo tsa tlhabo	£3-10s.—£6.
Dikolobê	2 ¹ / ₂ d—3 ¹ / ₄ d lb.
Dinku	16/9—19/0.
Papaws	0/2—1/6.
Ligoete	2/6—4/7.
Lipilipili	1/0—2/4.
Makoete	3/0—6/0.
Dikoko	0/9—2/8.
Maê	0/4—0/9.
Phare	0/4—1/6.
Lioie	3/0—7/3.
Tefe	2/0—3/8.
Forage	2/3—3/8.
Lisuurlamune	2/0—3/6.
Liapole	0/3—0/10.
Litomati	0/3—1/3.
Dikalkune	4/0—7/3.
Cabbages	1/3—7/5.
Lucerne	2/3—3/6.
Linaoa	0/4—2/9.
Carrots	2/6—4/7.
Lipere	1/3—1/5.
Peaches	1/4—2/1.
Nectarins	0/6—1/5.
Plums	0/9—1/8.
Grapes	0/6—1/5.

Dikwalô! Dikwalô!

Ba ga etsho! Ke lo itsise, ha ntlo e kgolo ea polokêlo ea dikwalô ya rona e le mo TLHABANE. Romelang Moruti **Th. Bodenstab**, P.O. Box 76, **Rustenburg** madi ka Postal Order gongwe ka distamps, mme ô tlaa lo romêla dikwalô tse lo di batlang. Tlhwatlhwa ya tsôna

ki e:

Tlhwatlhwa: Ka pōsō

Testamente (Kgolaganô e ncha)	1/3	1/9
Bibele ka lithaka tse li kgolo	4/0	5/0
Sione	7/6	8/0
Kategisima e kgolo	3/0	3/6
Kategisima e nye	0/6	1/0
Mopele	1/0	1/6
Mobedi	1/0	1/6
Morafadinotshe St. I	1/0	1/6
Mofathosi St. II	1/3	1/9
Morutapuô. Buka III ya ithuta go buisa	1/6	2/0
Mofegetsi	0/6	0/9
Dithero	4/0	4/9
Lokoalo la ntlha	0/6	1/0
Mekhoa ea go opela lifela	6/0	6/9
Litiragalo (Letlalo le le thata)	2/6	3/0

(12) 8C

18 APR 1941

MOSUPATSELA.

Batlang bogosi jwa Modimo le tshiamô ya ôna pele,
— mme dilô tsothle lo tlaa di okelediwa. **Math. 6, 33.** —

1941

*Mosupatsela o bônala gangwe mo dikgweding di le pedi.
Tlhwalhwa ke 3/- ka ngwaga. A le mongwe o rêkoa ka 6d.*

1941

Morulaganyi le
Moamogedi oa tefô ké:
Kgatisô ké:

Moruti Ch. Meyer, P. O. Bodenstein, Dist. Lichtenburg, Transvaal.
Hermannsburg Mission Press, P.O. Moorleigh, Natal.

No. 3/4 (321/22).

Mopitlwe - March
Moranang - April.

Ngoaga 28.



1. Ao, tlhōgō ya Morwadi
Wa dibe, e ntse jang —
Ka dinthō le ka madi
Le mmitlwa e tlabang!
Ao, tlhōgō ya tlotlōgō
Le e e ratēgang,

- Janong o a nyatsēga.
O, ke go rata jang!
2. Morēna o nthwaletse
Tse O di rwesitsweng;
Matlhoko a ntshwanetse
A go bolaileng!
Nna ke mohumanegi,
Ke teng mo maleong;
Ka ke le molatlhegi,
Ke tlhajwa ké ditlhong.
 3. Mmoloki o se ntatlhē,
Modisa yo nthatang.
O ntebē ke go kgathē,
Ke yo o go batlang.
Motswedi wa bophelō,
O o ntapolosang,
O nthabisitse pelo
Ka tsə di natefang.
 4. Ke eme fa go wēna
Yo o mpapoletsweng,
Le nkobē, o, Morēna,
Yo sa go tlogeleng.
O nthuse, o, Morēna,
Le ntesē tlalelong
E ' thata, ha ke tsēna
Ka poifō mo losong.

Mhago.

Leso le le eletsēgang.

Barōma 6, 8: *Ge re sule le Krēsetē,
rea dumēta go re: Le gōna re tlaa
tshela naē.*

Leso mo mothong yo mongwe ké maba yo o boitshêgang; mo go yo mongwe ké tsala e e ratêgang. Janong ké bakeng la eng, motho yo mongwe a tshaba lesa, mme yo mongwe a le itumêlêla? Modimo Ô re tlhalosetsa sôna seo ka Diane 11, 7 a re: Ge motho wa boikêpô aa swa, tebêlêlô ya gagwê e ile (fedile) le tsholofêlô ya gagwê e nyeletse. *Moikepi a ka se ka a itumêlêla lesa*; o tlaa le tshaba thata, ka a sa itse kwa o yang teng moragô ga lesa la gagwe. Moikepi o gopotsê kotsi fêla, ka gonne lesa ké phiri, e e gapang; ba rialo.

Janong ke botsa wêna mokrêsetê kea re: *A O eletsa goo swa? A O eletsa go tlogêla bana ba gago ka lesa? A O eletsa go tlogêla bagolo ba gago ka lesa le tsotlhe tse O nang natsô? Ge O ipaakantsê ka tshwanêlô; ké go re: Ge O ikgaogantsê, le dilô tse di fetang le tse di nyêlêlang, lesa le tlaa nna tsala ya gago e e eletsêgang. Go bane ge re le bakrêsetê ba nnete, re tlaa kôpangwa le Krêsetê ka nakô ya lesa la rona. Mme ge re sule le Krêsetê ka kolobetso le ka tshabologô ya nnete, rea dumêla ga re: Le gôna re tlaa tshela naê.*

Leso ga le khutlise bophelô ba moa; lesa le khutlisa bophelô ba mmele fêla, Janong a O lemoga go re: Ge re sule le Krêsetê, e tlaa bo e le botswêlêlôpele? Moa ga o tlhole o tshwarwa ké bokoa ba mmele, ge o ikgaogantsê le mmele ka lesa. Mme janong ge re sule le Krêsetê, rea dumêla go re: Le gôna re tlaa tshela naê. *A lesa la go kôpangwa le Krêsetê a ga sé le le eletsêgang?*

A re lebeng Jesu yo o bapoletsweng mo sefapaanong. Ka nnete: O sule lesa le le botlhokotlhoko; mme o sule mo kagisong; gonne Krêsetê o khutlitsê bophelô ba gagwê ka thapêlô e e reng: »Rara, ke neêla moa wa me mo diatleng tsa gago.«

Go simologa ka letsatsi, le Krêsetê o re swetseng ka lona, mokrêsetê mongwe le mongwe, yo o dirêlang Jesu Morêna ka tshwanêlô, o thusiwa ké Jesu goo swa mo kagisong; ka gonne Modimo Ô re tlhaloseditse ka Pônatsêgô 14, 13 O a re:

Go tshegofaditswe baswi, ba ba swêlang mo Moreneng Jesu. Krêsetê ké mojakô wa legodimo Motho mongwe le mongwe yo o ratang go gôrôgêla teng, o tshwanetse go tsêne ka mojakô oo. Ké go re: Ô tshwanetse go tla ka Krêsetê. Ké gôna ka moo Modimo Ô re gakololang O re: Go tshegofaditswe baswi, ba ba swêlang mo Moreneng Jesu.

Gapê: Krêsetê o re golotsê mo lesong ka go re swêla mo sefapaanong. Ka moo go kwadilwe go tse: Bafil. 1, 21: Goo swa ké phenyo. Re tlaa bôna phenyo ka lesa, ge re e batla ka tlhâfalô. A ga ke re: *Leso ké tsala e e ratêgang, ge re bôna phenyo ka lona, ebong go fenyâ Satane le lesa le bolelo ka Krêsetê!*

Wêna mokrêsetê! *Lemoga pila, O tlo O itse, se lesa e leng mo jo wêna. A lesa ké phiri, e e gapang, mme O sa itse kwae go gapêlang teng? Gongwe lesa ké tsala e e eletsêgang ya gago, ka gonne O bôna phenyo ka lona? Jesu Morêna o re itsise ka Johane 11, 25 a re: Ké nna tsogô le botshelô; go o dumêlang mo go nna, o tlaa tshela, le fa o ne a sule.* W. L.

Tsa Mission.

Tlhatlhobô ya Baefangele.

Diphuthêgô tsa rona tsa Hermannsburg di tlaa gakologêlwa go re: Go ne go setse baefangele ba le 4 mo Bethel, ba ba tsê nang sekolo sa boruti. Janong Morutimogolo F. Jensen o ne a tlhomile letsatsi la bo 12 la Mopitlwê go nna letsatsi la tlhabobô ya boefangele.

Pele ka letsatsi leo ba ne ba setse ba neetswe dipotsô tsa thutô ya boruti go di araba ka go kwala mo pampiring. Mme ba ne ba santse ba tshwanetse go bodiwa ka molomo. Nakô e tlaa bo e le ya go fetsa tlhatlhobô.

Setlhôphanyana sa baruti ba mhamma wa Madikwe le ba Mhama wa Magaliesberg se ne se kgobokanetse tlhatlhobô eo kwa Bethel, ba na le Mor. mog. F. Jensen. Erile Mor. mog. a sena go simolla tirô ya tlhatlhobô ka Sefela No. 31 le ka go buisa Ps. 8, a bua mafoko a sé kae kaga sebaka sa go ruta boefangele. O ka re: Ké se selele; mme ha O se leba, se fitile,

O ka re: Ké se se khutswane, ka gonne se fetile ka bonakô. Re batla baruti ba boikanyô. Tlhatlhobô e tshwanetse go supa kafa baefangele ba ithutileng ka teng kampô e le ka boikanyô gongwe ka boikanyologô. Yo o ikanyêgang mo go se se bôtšana, o tlaa ikanyega le mo go se segolo sa go dira tirô ya boruti. **Tekô e tshwanetse ya nna teng;** ka ebile re itse go ra: Morêna Jesu le ênê o lekilwe.

Moruti wa pele, yo o boditseng boefangele dipotsô ké Mor. H. Lüssmann wa kwa Ga-Maloka. O ne a ba botsa dipotsô tsa thutô, e re e bitsang **Dogmatika**. Ké thutô, e re e fithêlang mo Katekesimeng; le gale mo Dogmatika go buiwa ka bophara kaga yôna. Go ne go bodiwa go re: Lefoko le le reng »**Modimo**« le bopegile jang; le tswa mo lefokong lefe? Bangwe ba re: Le tswa mo la »godimo.« Mor. Lüssmann o bôna go re: Le tswa mo la »dimê«; jaaka bana, ba bua, ha ba tshameka, ba konopa sengwe, mme mokonopi a konopele kwa pele, ba re: Dimê. (Ha go le mmuisi mongwe wa Mosupatsela, yo o ka re tlhalosetsang sengwe kaga tshimologô ya lefoko »Modimo.« go ka itumelesêga.

Dipotsô tse dingwe di ne di botsa sengwe kaga Krêsetê le tirô ya gagwê le kaga Moa wa Boitshêpô le boitshepisô le jalo le jalo. Thutô ya Kêrêkê ya ka Lutêrê e theilwe mo lefokong la Modimong.

Moragô ga moo baefangele ba bodiwa ké Mor. mog. dipotsô kaga **Tiragalô ya Kêrêkê**. A simolla ka Moap Paulose le go tswêlêla ka **Augustin**, yo e neng e le moruti yo mogolo mo seabakeng sa pele sa Kêrêkê ya bokrêsetê. O sule ka 430. Gapê ga bodiwa kaga **Lutêrê**. O tsetswe ka 10. Ngwanatsêlé 1483. O ne a le wa Kêrêkê ya Rôma pele. Erile a simolla go ruta batho Beibêlê tôta, a lêlêkwa mo Kêrkeng ya Rôma, ka gonne lefoko la Beibêlê le bonatsha diphôsô tsa Kêrêkê ya Rôma. Lutêrê o theile thutô ya gagwê mo lefokong la Modimo; ké ôna mothêô, o o sa tshikingweng ké sepê.

Go na le dikêrêkê dingwe tse dikgo-

lo, tse di simologileng lebakeng la dikgang tsa thutô ya lefoko la Modimo. Mme mo lefatsheng leno la **Afrika dikêrêkênyana di atile ka mokgwa o o boitshêgang**. Kwa Gouteng dikêrêkênyana tseo di setse di fetile palô ya 500. Tshimologô ya dikêrêkê tseo ké papalêlô fêla. Moruti a ikgaoganye le kêrêkê, a ipopole phuthêgô ya gagwê, gorê a ipapalêlê ka yôna. Gapê se se dirileng, gore a tlogêlê kêrêkê ké go batla tlotlô e kgo-lobogolo gongwe e le go re: O kgopegile.

Mor. L. Jansson wa Bodibe le ênê a botsa baefangele dipotsô dingwe kaga Beibêlê: Se lefoko la Modimo e leng sôna; tirô ya lefoko la boitshêpô; le kafa lekw. la boitsh. le kgaogangwang ka teng; le go re le bua bogolo kaga Jesu Krêsetê, le tirô ya gagwê ya thekolo le jalo le jalo.

Kwa bofelong Mor. F. Dehnke a botsa baefangele dipotsô dingwe kaga tirô ya boruti. O ne a rata go bontsha ka dipotsô tseo mo go tleng go fosege teng ntlheng ya go dumêla thutô ya bokrêsetê.

Baruti ba itumeletse dikarabô tsa baefangele. Mme ga sé go re: Ba feditse thutô. Moruti yo o khutlang go ithuta, o tlaa boêla moragô, le ha a ka nna a rutegile jang le jang.

Moragô ga tlhatlhobô baefangele ba bolêllwa, kwa ba tlaa rongwang teng go dira tirô ya boruti. **Moef. S. Modise** o tlaa thusa Morutimogolo kwa **Linokana**. **Moef. G. Seithamo** o tlaa ya kwa **Kana**, gaufe le **Rustenburg**. **Moef. J. Mothupi** o tlaa simolla phuthêgô e ntša kwa **Kôpêla**. **Moef. A. Masebe** o tlaa rongwa kwa **Dimaô**; phuthêgônyana ya kwa ga **Ramotswa**. Le gale e re ba ise ba ye kwa mafelong ao ba bararo ba ntlha ba tlaa tlhóla diwekenyana kwa **Dinokana**, gore Morutimogolo a ba bontshe kafa tirô ya boruti e tshwanetseng go tsamaisiwa ka teng. Go akantswê go ba baya diatla le go ba tsenya mo boruting ka **Sôntaga ya Misericordias Domini** teng kwa **Dinokana**; Moranang o tlaa bo a le malatsi a 27. **Moef. Masebe** ênê o tlaa tsengwa mo baruting ka nakô e sele. Re tlaa ba gopola ka go ba rapêlêla Moa wa Boi-

tshêpô, ka e le yôna nêô e kgolobogolo ya semoa.

Baruti ba gakololane go simolla mophathô o mongwe gapê go o ruta boruti. Mme ga go ise go itsiwe go re: Ô tlaa simollwa leng.

Tsa Kereke.

Moferefere o mogolo mo Bethanie, Dist. Rustenburg

Tsoelêlô ya bo 2-

(Morulaganyî ga a nna go ikarabêlêla mafoko a karolo e.)

Ki koaletse babuisi ba Mosupatsela mo kuranteng ea Januari kaga tshenyô ea kerke e kgolo ea Bethanie, le gôna ge basenyi ba le 50 ba sekisitsoe koa Rustenburg, go na bagolegoi kgoeli li le thataro. Bona ba, ba sale mo kholegong, ga ba isi ba tle gae, le bahului ba phuthêgô ga ba isi ba ikoatlhae. ba santse ba ithatafalitse, le ge go lilimetse. Liskolo le tsôna li santse li kgaogane, Moipolai ga a lleloe!

Mmusô oa Native Affairs o na o rometse Bo-Commissioner ba ba raro, ka Januari a le 6, go botsolotsa tse tsothe kaga mofêrêfêrê o. Ga na lipitsopitso malatsi a le mararo, mi katlholo ga e isi e bolelloe. Go liegile, ga re itse ke ka ntlha ea eng. Moruti Buhr, le phuthêgô ea mete, ba ntshitse matlakala mo kerkeng e kgolo, mi go isioa gape kerke mo eona, kafa go isegang. Go letiloe katlholo ea Mmusô.

Mi bagôgi ba lesomo la basenyi le ba ba gogêlang pele mo bosuleng ke bo mang? Eo o lirileng molemo, oa tle a bilioe ka leina, gore a itsioe ke batho ba botlhe, a tlotlêgê. Jalo le baliri bosula, — jaka Judas Iskariot, — ba tshoanetse go bilioa ka maina, gore ba nyatsêgê. Le liphuthêgô tsa Kerk ea Thuto ea Luther a li bolelloe maina a ba ba sentseng phuthêgô le kerke ea Bethanie. Ki amogetse lekoalô, le tsoa mo mohumagali Sanni More, motlholagali oa mosui kgosi Manotshe, le le balang bagogi le basenyi ka maina. Ena a re ke bona ba: Moshe Kau le Phillip Machêlê, mateachere a le mabeli, lithhêgô tsa kgu-

luo eotlhe. Bankane ba bôna ke Niklas Machêlê, Konrad Makhutle, le Kornelius Sepeng, bagolo ba phuthêgô le batholagali ba ba raro, Kathrina Machêlê, Jakobina Makhutle, Tabea Sepeng, ba lesomô ba basali ba thapêlô. Le banna ba bangoe ke Salomo Mantoeli, Joel Monageng, Esrom Tshikane, Saul Tselane, Thomas Maboe, Lot Mahuma le ba bangoe. Na. Moruti oa bona oa pele, ki ba itse pilapila, mi ki gakgamala ge ba fetogile jaana, ba gagoa ke moea o o bosula, etsoe e ne e le balumeli ba ba ikanyang pele. Mi lehoko la Molimo le kaêla, le re: Na boikanyo go fitlha bokhutlong, ke gôna u tla bonang krone ea botshelo. Ga go thuse sepe go iribala mo tseleng, le go gata ka moragô. Jaanong ga ba kgalthe ope, esing Molimo, esing baengeli le esing bakrisete. Ba kgalthanong le tse li molemo, bae gôgêla le meoea ea bana mo timelong. Ba kgalimeleng, ba rapeleleng, ba timetse rure! Mi eo o leofang ka bomo, a lira bosula, le gê a itse se se leng molemo, o tla belioa ka lithupa liutsi. Tshilo ea Molimo e sila ka bouya mi e sila bolêtalêta!!! Moikepi a itise!! Modimo o lorato, mi le gôna o bogale!! —

Mi sechaba sa Bakwena ba Mogopa se robetse, ga se bône, le kgosi le likgosana ga li lemoge! Go kabo go liroa pitso e kgolo ea Seshaba, go sêkoê tiro e e bosula e ea Bethanie, e e ronang Sechaba sa Bakwena, ebong ha ba senya, ba thuba, ba fisa ntlo e kgolo ea Kerke, e e agiloeng ke kgosi e e suleng, ene Manotshe, go sentsoe le nêo ea Mosui, ebong preekstule! Ke go tlotlolla tiro le leina la Mosui! — Pele ga nyaga li le 20 lesogana, le le bosilo, la leka go thuba le go senya letlapa la sekhutlo la kerk e kgolo, la isioa kgotleng la jêloa kgomo, ka a amile fêla kerke, a batlile go e thula. Mi jaanong, basenyi ba, ba ba thubileng menyako le lifenstere le libanke. le koali, le altare, le preekstule, le mabône le tse lingoe, ba li fisa, ba elioeng, a ba lesioe, ba sa jêloe ka sepe, ba sa sekisioe ke Sechaba nè??! A e ka na tshiamo? A go lekae ha ba le 50 ba nna kgoeli tse thataro mo kgolegong, mi bagôgi ba bôna ba nntse fêla, ba sa bône lithu-

pa lipe?! Nya, Bakwena, itsoseng, betsang le bagògi ba lesomò la basenyi, a ba jèlòè lilo tsa bōna, ba lire ba werèke ka liatla, bōna le litsala tsa bōna koa Gouteng, ba ba phuthileung makholo a liponto go li nēla agente, go èmèla bo-sula ba bōna! A ba nntshe makgolo a liponto, go aga kerke ea Mosui Kgosi, ea Sechaba, e ba e sentseng! Ba si ikhutse go fitlha e fèla go mphiafadioa. Ke tshoanèlò rure! A e be khatlholo ea Sechaba! Lirang pitsò e kgolo, seki-sang basenyi, bogolo bagògi, ba phuthe lichelètè, ba agè kerke ea Bakwena ba Mogòpa, e re e agetseng Molimo ka botlhoko! Supang fa pele ga lichaba tse lengoe ha lo le banna tōta!! (Li sa tla.)

W. Behrens, Moruti.

Maitiso.

Tshenyègò ya motse wa Jerusalèmè.

(Bokhutlò.)

Tsatsi lengwe batlhabani ba Barōma ba bōna Mojuta mongwe a sèla madi mo mantleng a gagwè; o ne a a meditse kantlha ya tlaa. Erile tiragalò eo e utlwala, ga buiwa mo botlhaolelong yotlhe jwa batlhabani go twe: Bajuta, ba ba tshabetseng kwa go bōna go tswa kwa motseng, ba meditse digouta. Batlhabani ba ba ba ithaa ba re: Ba tlaa bōna digouta mo dimpeng tsa Bajuta botlhe. Ké fa ba tlaa phunyang Bajuta ba 2,000 mo bosigong bo le bongwe fèla. Kooteng go kabo go bolailwe ba le bantsi bogolo; mme Titose a laola go re: Batshwarwi ba sé bolawè.

Kwa bofelong Jerusalèmè o a fengwa. Ga gwa ka ga rēkēgēlwa motho opè yo o thata; ba bolailwe botlhe. Le gale Titose a laola, gore batho ba ba bokoa ba se ke ba bolawa. Motse òna wa fisiwa otlhe; dithotò, tse di sa fisiwang, tsa thotjwa. Ga tlogēlwa matlo mangwe fèla, a a se keng a fisiwa. Titose a a boloka, gore batlhabani, ba o tlaa ba tlogēlang go disa fèlò foo, ba agè mo go òna. Ké òna motlo oa fèla, a a supileng, fa motse wa Jerusalèmè o nong o eme teng. Ha e kabo e sé òna, go

kabo go sa bonale, fa motse wa Jerusalèmè o nong o eme teng.

Motse wa Jerusalèmè o sentswè jalo gotlhegotlhe ka letsatsi la bo 8 la Loetse (September); e le khwedi ya bo 5, Barōma ba sena go simolla go dikanyeletsa motse.

Titose a roma batshwarwi ba Bajuta ba le 17,000 — banna ba ba thata ba ba fodileng — kwa Aleksandria gosebetsakwa teng jaaka e le balala (slaves). Bajuta ba le bantsi ba rekisitswe jaaka ekete e le dilò fèla. Ba le 2000 ba isiwa mo bogosing jotlhe jwa Barōma, ba bolokelwa metshamekò, gore ba gagolwè ké dibatana, Barōma ba ntse ba lebile, ba itumèlèla dintsho tse di ntseng jalo

Palo yotlhe ya batshwarwi, ba ba sa bolawang, e ne e le 97,000. Erile Barōma ba simolla go dikanyeletsa motse, palò ya batho, ba ba leng mo Jerusalèmè e ne e ka tshwara 1,000,000. Mo go bōna go ne go le baeng ba le bantsi, ba ba sa agang mo Jerusalèmè; mme e ne e le ba losika lwa Bajuta botlhe.

Erile Titose a sena go fenywa motse oo le go o fisa le go o senya, a tlogēla batlhabani bangwe kwa teng go nna badisi ba lefatshe leo kantlha ya merafe, e e mo tikologong. Ènè ka esi a tswèlèla go ya kwa nokeng ya Eufрата, gonne bogosi jwa Barōma bo ne bo fitlha kwa teng.

Go simologa ka tshimologò ya lefatshe go ya tshenyegong ya motse o pila oo wa Jerusalèmè go ne go fetile dinyaga di le 4,034; go simologa ka tshimologò ya motse wa Rōma go ne go fetile dinyaga di le 823; mme go ne go fetile dinyaga di le 40 moragò ga dipogò tsa ga Jesu Krèsetè.

Bokhutlò jwa Jerusalèmè e ne e le jo bo boitshègang bakeng la maleo le maikèpò le dikganetso tsa go ganetsa Modimo le Morèna Jesu. Ké se se boitshègang go wèla mo diatleng tsa Modimo o o tshedileng!

A Modimo Ò re thusè, gore re ikwatlhaèlè dibe tsa rona le gore re itirèlè polokò ya rona ka poifò le ka thoromò, gore Ò tlè Ò re utlwèlè botlhoko le gore Ò re bolokè.

Makwalo.

Mogogi J. Menoe, Box 68, Koster, o dumedisa babuisi ba Mosupatsela ka boitumêlô. A re: Ke ne ke sule; jana ke tshedile. Le ha nama e sale bokoa, moa o mafôlôfôlô; o eletsa go araba dipotsô tsa Mosupatsela gapê mmôgô le ba ba ntseng ba leka. Ke ntse ke sa dirise Mos. tsela kantlha ya bolwetse. Ke leboga Modimo, Ô Ô tshelêle, Ô Ô mpoloketseng botshelô, jo bo ka kwano.

Morutabana F. Morôkane, B. M. S., P. O. Bodenstien, o kwala, a re: Ke kopa Morulaganyi, gore a ntsenyetse mafokonyana a, mo Mosupatseleng.

Ke na le boitumêlô jo bogolo go itsise babuisi ba Mosupatsela ba Kêrêkê ya rona ya ga Lutêrê go re: Mono Bêthêlê go simologile Kôpanô ya basadi. Ke se se thabisang, le se se itumedisang thata; ka go bo Modimo Ô thusitse jalo ka tshhegofatsô ya Ôna, gore le mono go nnê le badiri ba ba ntseng jalo.

Re rata go leboga bagolwane ba phuthêgô eno ya Bêthêlê, ba ba thusitseng, gore kôpanô ya basadi e nnê teng mono. Go no go le basadi mo phuthêgông, ba ba neng ba falaletse dikôpanô tsa dikêrêkê tse dingwe kantlha ya go re: Tirô eo e ne e sé teng mo phuthêgông ya rona. Bangwe ba bôna ba setse ba boile ka boitumêlô jo bogolo, ka janong ba tlaa nna mo lesakeng la bôna.

Ka mafokonyana a, kôpanô ya mono e dumedisa dikôpanô tsotlhe tsa rona intlheng tsotlhe ka kagisô ya ga Jesu. E kopa thapêllô, gore e gopolwê ka merapêlô ka gale, gore e tiê, e tswêlêlê-pele mo tirong ka tshhegofatsô ya Morêna, gore rotlhe re tle re bônê tuêlô ya pitsô e, mo go Krêsetê Jesu moragô ga bophelô bono.

(Re tlaa nesetsa dikôpanô tsa diputhêgô tsa rona tsa Lutêrê pula. Nnare tirô ya dikôpanô tseo ké efe? Di thusa ka mokgwa o o ntseng jang, gore bogosi jwa Morêna Jesu bo agiwê? Ké sôna se nna, ke le Morulaganyi, ke tle ke se ipotseng. Ga go belaesege go re: Dikôpanô tse di ntseng jalo di na le thusô e kgolo mo phuthêgong; go gontsi mo di ka nnang tsa thusa teng. Mme nna

tôta — ke sa ithabise ditlhong — ga ke ise ke tlhaloganye dikôpanô tseo sentlê le ditirô tse di dirwang ké tsôna. Go ka nthabisa gagolo, fa baokamedi ba ka ntlôtlêla sengwe kaga dithulaganyô tsa dikôpanô tsa bôna le kafa di tsamaisiwang ka teng le kaga dititô tsa tsôna le jalo le jalo. Moap. Paulo a re: Dirêlang tsotlhe kgalalelong ya Modimo, 1. Bakor. 10. 31b. Gapê a re: Tsotlhe tse lo di dirang ka mafoko gongwe ka ditirô, dirang tsotlhe mo leineng la ga Jesu Morêna, go itumêlêla Modimo le Rra ka ênê. Bakol. 3, 17. *Morul.)*

Kitsiso.

Morulaganyi o amogetse lekwalo, le le buang kaga kôpanô ngwe, e e bidiwang Bantu Welfare Trust, P. O. Box 97, Johannesburg. Ké kôpanô ya go thusa Bathobantsho ka madi mo lefatsheng la Kôpanô ya S. A. le mo Lesothong le mo lefatsheng la Tshireletso le mo go la Maswasi, gore ba bônê go tlamêlêga sentlê.

Kôpanô eo e simologile ka 1936; ya simollwa ké Motlotlegi Colonel James Donaldson. O ne a ntsha madi a kana ka £50,000; a laola go re: Go thusiwê ka madi ao kwa go batlêgang thata teng. Tôta madi ao ga a kake a dirisiwa; go tlaa dirisiwa fêla, a madi ao a tlaa a tsalang; ké go re: Dirêntê tsa ôna. Mme madi ao ga a lekana go fetsa tirô yotlhe ya go thusa, ba ba tlhokang. Ké gôna ka moo kôpanô e kopang dikatsô le dimphô, gore e bônê madi a a lekaneng go thusa batlhoki botlhe.

Kôpanô eo e setse e thusitse makau, a a ithutileng bongaka mo Unifersiting ya kwa Gouteng le ya kwa Forst Hare. Kôpanô e itsese go re: E amogetse £100 mo bosweng jwa Captain H. L. Seligson; e solofêla go re: Batho ba bangwe ba tlaa sekaô mo mothong yoo, gore ba gakologêlwê Bantu Welfare Trust, ha ba kgaoganya boswa jwa bôna ka go e ntshetsa dimphô.

Kôpanô ya Bantu Welfare Trust e bôna go re: Ga go lemofale go thusa mo mafelong a le mantsi ka dikatsônyana. Go kaone go elamêla dikôpanô tse

dingwe fêla tsa go tsweletsa pele Bathobantsho ka madi a magolo. Jalo gêe ba athhola, gore go thusiwê (a) Kôpanô ya Native Trade Unions le go tsweletsa pele (b) Kôpanô ya Johannesburg Legal Aid Bureau. Kôpanô ya pele (a) ké ya go ruta Bathobantsho go bapala mo matlong a papalêlo le go ba ruta go ikagêla matlo a a ntseng jalo. Kôpanô ya bobedi (b) ké e e thusang Bathobantsho mo Gouteng, ba ba siamolole-tsweng ntlheng ya ditirô tsa bôna, mme ba pallwa go duêla mmueledi (Agêntê), yo o tlaa ba batlêlang tshiamô. Mme ga e kake e thusa batho ba ba nonô-fileng go ipatlêla mmueledi.

Kwa motseng wa Durban le wa Cape Town go simolotswê dikôpanô tse di ntseng jalo; e le tsa go thusa Bathobantsho, ba e leng ga ntlha ba tsê nang mo motseng o mogolo ba tshwarwe, lebakeng la go sa itse dithulaganyô tsa go tsamaa mo mebileng ya metse e megolo.

Go na le dikôpanô tsa basadi mo lefatsheng la Natal le la Tsiskai le la Transkai, tse e seng tsa Kêrêkê; ké tse di thusang go tsweletsapele botshelô jwa basadi mo magaeng a bôna, gore bôna le ba malapa a bôna ba tshela botshelô, jo bo bolekelang mebele phôlo ya yôna. Baa ba ruta go dirisa dilô le dijô, tse ba nang natsô, gore go se ke ga latlhêga sepê. Kôpanô mo mafatsheng ao e bidiwa **Women's Home Improvement Association**. Leina le, le bolêla tirô ya kôpanô, jaaka go tswa go bolêlwa. Mookamedi wa kôpanô eo ya basadi mo Natale ké Leggarebê S. Makanya, mo Tsiskai ké Mohumagadi Jabavu, mo Transkai ké Leggarebê Njikelane.

»Bantu Welfare Trust« ga e thuse barutwana, ba ba ithutang botswêllôpele bongwe le bongwe fêla. E thusa fêla ba ba ithutang dithutô tse di tsweletseng pele bogolo, tse di batlang madi a le mantsi, le tse di batlang, gore motho aa yê kwa moseja ga lewatlê go di ithuta kwa teng. Madi a kanaka ka £190 a ntshe-ditswe thusô eo. Siminara sa **South African Native College** se abetswe madi ké »Bantu Welfare Trust« gangwe le gapê go aga matlo a dithutô tse ntša, tse di

iseng di rutiwe. Gompieno go akantswê go aga ntlô ya barutwana ba basetsana kwa teng, e e batlang £6,000. Kôpanô ya B. W. T. e thusitse ka £2,400.

Potso le Karabo ya Beibele.

Karabô ya Potsô ya malôba ya re: Batlhanka ba ba ratileng go bolaa kgosi ké **Bigetane le Terese**. Maikaêlêlô a bôna a itsisiwe **Mardagai** (Moredeke); a sé kanyetsa **Esetere**, gore **Esetere a yê go bolêlla kgosi Ahasferose** (Ahasueruse). Go kwadilwe mo go **Esetere, 2, 21—23**.

Go arabile ba le babedi fêla, ebong: Moefangele L. Lesejane, 4744, Orlando Township, Joh'burg.

Morutabana F. Morôkane, P.O. Boden-stein, Tvl.

Ebile o botsa babuisi **dipotsô** a re: Kgosi e ngwe e ne ya rêrêga ka ntlha ya pitlaganô ya poifô ya tlhabanô. Kgosi eo ya ba ya la batlhanka ba yôna, gore ba e batlêlê mongwe, yo e itseng ditôo gongwe maitseanape. Batlhanka ba yôna ba e isa kwa tlung ya motho yo o ntseng jalo, gore a mmi-letse mewa ya badimo. Motho yoo ké wa motse ofe? O biditse moa wa ga mang? Leina la kgosi e ne e le mang? Go kwadilwe kae?

Mogogi J. Mênôê, Box 68, Koster le ênê o botsa dipotsô a re: Bomorwa Hamane ba kae, ba ba bolailweng ké Bajuta? Maina a bôna ké bomang? Go kwadilwe kae?

Babuisi ba Mosupatsela arabang di-potsô tsa Beibêlê! Di le thusa go tlh-thomisa Beibêlê le go itse ditiragalô tsa morafe wa Modimo. Ha motho a sa itse ditiragalô tsa boitshêpô, a ka tlhaloganya jang ditsela tsa Modimo? A ka se ka!

Morena Jesu a re: Tlaang go nna lotlhe, ba lo lapileng, ba lo imêlwang; ke tlaa lo ikhutsisa.

Ef. Matt. 11, 28.

Tlhwathwa ya Marka.

Johannesburg.

Dipholo tsa tlhabo	31/3.
Dikolobē	1 ³ / ₈ d—3 ⁷ / ₈ d lb.
Dipholoane	10/0—12/6.
Dipoli	10/3—15/6.
Dinku	16/9—19/0.
Papaws	0/2—1/6.
Ligoete	2/6—4/7.
Lipilipili	1/0—2/4.
Makoele	3/0—6/0.
Dikoko	0/9—2/8.
Maē	0/4—0/9.
Phare	0/4—1/6.
Lioie	3/0—7/3.
Tefe	2/0—3/8.
Forage	2/3—3/8.
Lisuurlamune	2/0—3/6.
Liapole	0/3—0/10.
Litomati	0/3—1/3.
Dikalkune	4/0—7/3.
Cabbages	1/3—7/5.
Lucerne	2/3—3/6.
Linaoa	0/4—2/9.
Carrots	2/6—4/7.
Lipere	1/3—1/5.
Peaches	1/4—2/1.
Nectarins	0/6—1/5.
Plums	0/9—1/8.
Grapes	0/6—1/5.

Dikwalô! Dikwalô!

Ba ga etsho! Ke lo itsise, ha ntlo e kgolo ea polokêlô ea dikwalô ya rona e le mo TLHABANE. Romêlang Moruti **Th. Bodenstab**, P.O. Box 76, **Rustenburg** madi ka Postal Order gongwe ka distamps, mme ô tlaa lo romêla dikwalô tse lo di batlang. Tlhwathwa ya tsôna ki e:

Tlhwathwa: Ka pōsō

Testamente (Kgolaganō e ncha)	1/3	1/9
Bibele ka litlhaka tse li kgolo	4/0	5/0
Sione	7/6	8/0
Kategisima e kgolo	3/0	3/6
Kategisima e nye	0/6	1/0
Mopele	1/0	1/6
Mobedi	1/0	1/6
Morafadinotshe St. I	1/0	1/6
Mofathosi St. II	1/3	1/9
Morutapuō. Buka III ya ithuta go buisa	1/6	2/0
Mofelegetsi	0/6	0/9
Dithero	4/0	4/9
Lokoalo la ntlha	0/6	1/0
Mekhoa ea go opela lifela	6/0	6/9
Litiragalo (Letlalo le le thata)	2/6	3/0

Yo o romêlwang tse li ntsi o tlaa fokoleliwa tlhwathwa.

Bareki ba tle ba latlhegelwe kē dibuka mo posong. Ka moo ke kopa gore ba ne ba rmêlê le madi a go di rejistera; kē 4 peni ntlê go madi a pōsō. Ge motho a sa romele dipeni tseo, mme dibuka ya latlhêga mo tseleng e tlaa nna tshenyêgêlô ya gagwê.

Th. Bodenstab, Moruti.

Yo o batlang Mosupatsela, a o batlê mo Moralaganying Rev. C. MEYER, P.O. BODENSTEIN, Transvaal. Mme a a romêlê madi mmôgô le lekwalô le a batlang Mosupatsela ka lōna. — 3 sh. ka ngwaga.

R. R. 48/40.

South African Institute of Race Relations (Incorp.) Suid - Afrikaanse Instituut vir Rasseverhoudings (Ingelyf).

"PROBLEMS OF URBAN BANTU YOUTH"

By DR. ELLEN HELLMANN.

(150 pages.)

This is a new monograph just issued by the South African Institute of Race Relations in its authoritative and informative series of publications that appear from time to time.

The monograph is a thorough and well documented study of the causes of early school leaving and the occupational opportunities open to Native youth in Johannesburg.

Different chapters deal with the background of Urban Native Life including sections on the home, the school, and recreation; the reasons for early school leaving; and a survey of the occupational opportunities in various industries on the Reef including a discussion of the difficulties of procuring suitable employment. The monograph covers a field of great importance for all students and social workers who have any interest in Juvenile Problems and is being sold by the

South African Institute of Race Relations,
P. O. Box 97, Johannesburg

at the price of 3/- (post free).

MOSUPATSELA.

Batlang bogosi jwa Modimo le tshiamô ya ôna pele,
mme dilô tsothe lo tlaa di okelediwa. Math. 6, 33.

1941

Mosupatsela o bônala gangwe mo dikgweding di le pedi.
Tlhwatlhwa ke 3/ ka ngwaga. A le mongwe o rêkoa ka 6d.

1941

Morulaganyi le
Moamogedi oa tefô kē:
Kgatisô kē:

Moruti Ch. Meyer, P. O. Bodenstein, Dist. Lichtenburg, Transvaal.
Hermannsburg Mission Press, P. O. Moorleigh, Natal.

No. 5/6 (323/24).

Motshêganong - May.
Seetêbosigo - June.

Ngoaga 28.

Mhago.

Boikhutsô jo bo eletsêgang.

Baheb. 4, 9: *Kê gôna khutsô e sa-
lêlang batho ba Modimo.*

Boikhutsô bo batliwa kē motho ofe?
A ga ke re: Motho mongwe ka mongwe,
yo o lapileng, o batla boikhutsô? Ge
O lapisitswe kē mosebetsi. O tlaa batla
boikhutsô, gore bo go lapolosê. Gapê:
Ge O lapisitswe kē mekgwa ya gago,
O tlaa batla boikhutsô, gore bo go
lapolose.

Mme janong moa o o maswê o re
tsoamelang go re lapisa? Moa o o bo-
sula o itse go re: O ka tshwara fêla
motho, yo o lapileng. Motho yo o sa
lapeng, o ka se ka wa tshwarwa kē ôna.
Re bôna sôna seo mo go Saule, kgosi ya
Bajuta. Go kwadilwe kaga ênê i. Samuêlê
16, 14 go twe: Moa wa ga Jehova wa tlo-
ga mo go Saule; mme moa o o bosula, o o
tswang mo go Jehova o a mo kgobera.
Ntlhang nwa wa ga Jehova o no o a
tloga mo go Saule? *Saule o ne o lapile
go utlwa Jehova Modimo.* Kantlha ya
moo a utlwa batho bogolo go Modi-
mo. Mme ka go utlwa batho bogolo
go Modimo a bo a tlositse boikhutsô
mo go êne. Ka gonne go a twe: Moa
wa bosula o a mo kgobera. Motho
mongwe o kile a bo a buile lefoko la
go re: *Motho a ka se ka a bôna boi-
khutsô go ya nakong, e ênê o inêelang
Jesu Morêna ka yôna.*

Modimo Ô se solofetsa go re: Khut-ô
e salêla batho ba Modimo. Janong a
wêna O motho wa Modimo? O motho
wa Modimo ka eng? A O motho wa
Modimo ka kolobetso ya boitshêpô?
Ka nnete O ka nna motho wa Modimo
ka kolobetso ya boitshêpô. Mme ga sé
go re: *Motho mongwe ka mongwe, yo
o kolobeditsweng, kē motho wa Modi-
mo.* Nyaa, thusô ya kolobetso e ka nna
ya senyêga. Mme ge thusô ya kolobetso
e senyegile, go tlaa sala thogakô ya
Modimo fêla.

Gongwe A O ipitsa motho wa Modi-
mo, ka O jelê selalêlô sa boitshêpô
gantsintsi? Kê nnete O ka nna O a
nna motho wa Modimo ka go ja selalêlô
sa boitshêpô. Mme ga sé go re: Mo-
ngwe ka mongwe, yo o jeleng selalelo
sa boitshêpô, o tlaa nna motho wa Mo-
dimo. Nyaa, motho a ka senyêgêlwa kē
thusô ya selalêlô sa boitshêpô. Mme
ge a senyegeditswe kē thusô ya selalêlô
sa boitshêpô, o salêlwa kē thogakô fêla
ya Modimo.

Gongwe A O ipitsa motho wa Mo-
dimo ka O tsêna kêrêkê? Ka nnete O
ka nna o a nna motho wa Modimo ka
go tsêna kêrêkê. Mme ga sé go re:
Mongwe ka mongwe, yo o tsênanang kê-
rêkê, kē motho wa Modimo. Ka gonne
re senya thusô ya Modimo ka boleo
bongwe le bongwe. Mme janong ge O se-
ntsê thusô ya Modimo, Ô tlaa go betsa ka
eng? Go kwadilwe mo lekwalong la Ba-

heb. 3. 11 go twe: Ke na ka ikana mo bogaleng ba me ke re: *Ga ba killa ba tsena mo boikhutsong ba me.* Modimo Ô buile jalo.

Rure, ge re rata go tsena mo boikhutsong ba ba Modimo, re tshwanetse go itshupa pele ka mafoko a rona le ka ditirô tsa rona go re: Re batho ba nnete ba Modimo, ba ba utiwang melaô ya Ôna le ba ba Ô dirêlang ka loratô.

Mosupatsela wa gompieno o tlaa tlôtlôla babuisi modiro wa go tsenya baefangele bao mo boruting.

Babuisi! Le tlaa gakologelwa go re: Baefangele S. Modise le J. Mothupi le G. Seithamô erile ba sena go feta mo tlhatlhobong ya baruti, ba bile diwa kwa Linokana ké Mor. mog. F. Jensen, gore ba bontshiwê tirô ya moruti, kafa e tshwanetseng go tsamaisiwa ka teng



Tlhatlogelo ya Morena.

Boikhutso ba nnete bo teng kwa Modimo Jehova Ô leng teng. Boikhutsô boo ba Modimo ga bo senyege ka gopê. Janong *wena a O tlaa gôrôgêla mo boikhutsong ba Modimo? A O motho wa Modimo?* Modimo Ô rata, gore boikhutsô bo salêlê batho ba Modimo. W. L.

Tsa Mission.

Mosupatsela wa Mopitlwê-Moranang o itsisitse babuisi tlhatlhobô ya baefangele, ba ba rutilweng boruti mo Bethel.

le go re: moragô ga sebakanyana ba beiwê diatla ka Sontaga, e e tlaa tlhôngwang ké Mor. mogolo. Sontaga eo ya nna Miserikordias Domini, Moranang a bala malatsi 27. Moruti H. Lange wa Manwane le Morulaganyi ba ne ba laleditswe go thusa mo modirong oo. Morulag. o itumetse go kôpana le baefangele kwa teng le go tlhola le bôna le tsatsi leo, ka o bile a le mongwe wa bôna, ba ba ba rutileng boruti ka dingwaga tse 3 le dikgwedinyana.

Morutimogolo o ne a rulagantsê,

gore G. Seithlamô le J. Mothupi ba rère mo tirelong ya mo mosong le go tsamaisa tirêlô yotlhe; tirêlô ya tshokologô ya letsatsi ya tsamaishoa ké S. Modise.

Moef. G. Seithlamô o ne a rera ka Luka 9, 23—26. A tlhalosa a re: I. Ha mongwe a rata go sala Morêna Jesu moragô o tshwanetse go latola botshelô jwa lefatshe leno. II. Ha mongwe a rata go sala Mor. Jesu moragô, o tshwanetse go tllhabanêla botshelô jo bo sa khutleng. Go sala Mor. J. moragô ké go tllhabologa. Mokrêsetê o tshwanetse go sala mo tllhabologong ka malatsi a otlhe. Jesu o theile kêrêkê ya bokrêsetê mo thutong ya tllhabologô (Mar. 1, 15). Le Mor. Lutêrê erile ha a tlaa kwala ditemana tsa thutô ya gagwê, a simolla ka go re: Ha Mor. wa rona J. Krêsetê a re: Tllhabologang, o rata, gore botshelô jwa moitho e nnê tllhabologô.

II. Motho o leka go boloka botshelô jwa gagwê ka mekgwa e mentsi. Mme ké go boloka botshelô jwa nmele fêla. Moo batho ba ka ipônêla; ebile ba tllhōafetse go ipolokêla matshelô, ga ba re sepê go inêêla matsapa a magolo. Mme motho ga a kake a ipônêla ntlheng ya go boloka botshelô jwa semo. **Botshelô jwa semoa re bo bolokêlwa ké Jesu Krêsetê ka madi a gagwê, a a re tllhapisang mo dibeng tsoitlhe.** Mme le ha go ntse jalo moitho le ênê o tshwanetse go batla tllhapisô eo le botshelô jo bo sa khutleng a tllhōafetse go ya a bo bone. Baruti ba pele ba dirile tirô ya go tllhabolosa merafe ba sa re sepê go ipolêla Morêna Jesu, le fa ba ne ba sotlwa ké batho. Ga baa ka ba tllhabêlwa ké thutô ya lefoko la Modimo diithong.

Thêrô ya bobedi ya nêêwa Moef. J. Mothupi. A rera ka Luka 19, 2—4, a re: Sakaeo le ha o ne a ise a itse Jesu, o ne a lemogile go re: Jesu o tshwananologa le batho ba bangwe. Sakaeo o ne a itumêla go bōna Jesu, mme a tllalêlwa, ka a le mokhutswane. Mme ka o ne a rata, a kgōna. Sakaeo ga a phale rona. Mongwe ka mongwe o itogêla maanô go itshedisana. Mme ntlheng ya go loga maanô a go tshela botshelô jo bo sa khutleng — go ya kerkeng, go amogêla Selalêlô sa boitshê-

pô. go diragatsa ditshwanêlô tsa bokrêsetê — motho o a gakwa; o sitêga mo dilong tsa Modimo, etswe seane se re: Maanô a botshelô ga a sitwe, go sitwa a loso. Mme motho yo o ratang go bōna Jesu, o tlaa sola ditirô tsa go batla Jesu molemô

Moragô ga thêrô eo re ne ra tsêna mo trong ya go tllhōafatsa baefangele, gore e nnê baruti. Phuthêgô ya rapêlêla tirô eo Moa wa Boitshêpô ka sefela sa 124 gongwe 143: Modimo Moa tla janong. Erile se ya go fêla, Morutimogolo a ya go êma fa altareng a na le bathusi ba gagwê ba eme kafa la molêmo le kafa le le jang. Baefangele ba ya go êna fa pele ga altara. Botlhe ba apere diaparô tsa boruti. Morutimogolo a rapêla, a ba a buisa Joh. 21, 17, a rera ka temana eo Baefangele ba mo utlwile sentlê go re: Ké Morêna Jesu, yo o ba botsang potsô ka nakô eo a re: A O a nthata? Potsô eo e ba lebisa tirô ya boruti, gore ba ipotsise kaga se se ba tllhotlheletsang go dira tirô ya boruti: A ké go batla khumô gongwe tlolô gongwe botshelô yo bo monate? Kooteng botlhe ba tlaa araba mo nakong eo ya go tllhōafediwa boruti ba re: Re tira tirô ya boruti kantlha ya go rata Morêna Jesu. Ha go le jalo ké gōna Morêna Jesu o tlaa ba rayang a re: Fudisang dinku tsa me. Mme-ha go ka nna mongwe, yo o dirang tirô ya boruti kantlha ya se sele, Morêna Jesu o tlaa mo itatola, a ka se ka a mo nêêla tirô ya go fudisa dinku tsa gagwê, ka gonne e tlaa bo e sé moikangwi.

Thêrô ya khutla; Morutimogolo a ba a bitsa Moefangele mongwe ka mongwe ka leina le go mmotsa go re: A O rata go nna moruti wa thutô ya ga Lutêrê wa Kōpanô ya Hermannsbōrōgô? Mongwe ka mongwe a araba a re: E! ka thusô ya Modimo; a ba a tiisa »E« ka go tllhōafatsa seatla sa Morutimogolo. Ké fa Mor. mog. o tlaa mo rayang a re: Ke go tllhōamamisa ka taolô ya Modimo mo tirelong e e boitshêpô ya boruti.

Go fêla Bathusi ba Mor. mog. ba ba ba tllhōafatsa Moefangele — nka re Moruti mongwe ka mongwe ka temana

ya beibêlê, a beile seatla sa gagwê mo tlhogong ya yo o mo tshegofatsang. Mor. Lange a tshegofatsa S. Modise ka Ps. 112, 1. Go tshegofaditswe monna yo o boifang Jehova J. Mothupi a tshegofadiwa ka Mat. 28 21 Bônang, ke nna le lona ka metlha yotlhe G. Seithlamô a tshegofadiwa ka Jes. 43. 1 Se boifê; gone ke go rekolotse Morulaganyi a ba nêela S. Modise lefoko la Joh. 8, 31. 32 Mor. Jesu a bua a re: Ha le nna mo lefokong A nêela J. Mothupi lefoko la Luka 6, 23 Mor. Jesu a bua a re: Ha mongwe a rata go ntshala moragô A nêela G. Seithlamô lefoko la Luka 10, 16 Yo o lo utlwang, o a nku-tlwa Kê ha Mor. mog. le bathusi ba bayang diatla ka bôna mo baruting ba ba tlhômamiseditsweng boruti, ba rapêla Thapêlô ya Morêna. Tirêlô ya khutlisiwa ké Mor. J. Mothupi.

Tirêlômodimo ya thapama ya tsêwa ké Mor. S. Modise yotlheyotlhe; a rêra ka Luka 12, 35—40, a re: Dikhumô tsa lefatshe di phuphutha dinao mo tseleng. Lobônê lo lo tshwanetseng go tuka ké tumêlô. Re tshwanetseng go itîisa, gore re se ka ra nna masutlha. Dithoto di tlaa nna diru go rona. Re tshwanetseng go disa le go rapêla.

Tirêlô ya mô mosong le ya mantsi-boa e ne e kgabisitswe ka difela tsa kôpanô ya baopedi ba phuthêgô ya Linokana le ya kwa Mokakaneng; kôpanô ya kwa Mokakaneng e ne e ope-disiwa ké Mor. G. Seithlamô. Go le bontlê le boitumêlô mo go tsoitlhe. Le tsatsi la feta jalo; la nna letsatsi la lesegô le la boitumêlô mo go botlhe, ba ba ratang lefoko la Modimo le ditirêlô-modimo tsa boitshêpô.

Jalo gêê: palô ya baruti-bantsho ba Kôpanô ya rona ya Hermannsbôrôgô e oketsegile ka baruti ba le 3 gapê. Re utlwile kafa ba ikanneng fa pele ga Modimo le batho ba re: Ba tlaa dira tirô ya boruti ka loratô le ka boikanyô mo Kôpanong ya Hermannsbôrôgô, ba ruta kafa thutong ya ga Lutêrê go ya losong. A go nnê jalo! Re ba rapêlê-la Moa wa boitshêpô, O O ka ba nono-tshang go diragatsa maikanô a bôna,

gore ba se ke ba tlhanogê, jaaka bangwe ba baruti ba Kôpanô ya rona ba kile ba tlhanoga.

Mosupatsela wa malôba o setse o boletse, kwa baruti ba ba 3 ba, ba tlaa yang go dira teng: Mor. S. Modise o tlaa thusa Mor. mog. mo Linokana; Mor. G. Seithlamô tlaa ya go thusa Mor. H. Wenhold kwa Kana; Mor. J. Mothupi o tlaa simolla phuthêgô e ntša kwa Kôpêla. Ke solofê go re: Ba tlaa re itsise mo Mos. tseleng kafa ba simo-lotseng ditirô tsa bôna ka teng

(A saa tla).

E ne ya re ka Motsheganong a bala 14 ra têelwa mogala, o latola **Motlhôlagadi wa moswi Mor. E. Penzhorn wa kwa Fhokeng.** O sule ka Motsheganong a bala 13; a bolokwa ka Donderdaga moragô ga letsatsi la loso. Kê sôna fêla se re ka se itsiseng babuisi kaga loso lwa ga mmaetsho. Re solofêla gore: Baphokeng ba tlaa re kakanyetsa loso le phithô tsa moswi. Re utlwa go twe: O boloketswe kwa Fhokeng. Kana e ne e le motho, yo o lwetseng sebaka se selele ka bolwetse, jo bo thatathata; o ne a gôlafetse; a tsholwa fêla jaaka ekete e le leseana. Bana ba ba bedi ba mkgarebê ba mo babaletse ka bopelotelle le loratô lo lo gakgamatsang lwa bana, ba ba tlotlang bagola ba bôna. *Mor.*

Maitiso.

Tirô ya Kôpanô ya Hermannsbôrôgô kwa East India.

East India ké karolô e kgolo ya lefatshe la Asia. Asia ênê o feta mafatshe a mangwe a otlhe ka bogolo jwa gagwê; o na le baagi ba dimilione di le 180. Bontsi jwa bôna e sa le boheitênê, batho ba khumanêgô, ba ba re tlhomolong pelo, ka ba sa itsi Modimo, Ô Ô tshedileng; ba santse ba dirêla medimo ya disêtô, jaaka baheitênê ba bangwe botlhe ba dira. Ba na le tumêlô ya boithamakô, e e bidiwang ya Brama. Baa tlotla, ba ôbamêla medimo e le 3 e megolo, ebong: **Brama**, yo ba reng ké motlhodi wa dilô tsoitlhe le **Wišnu**, yo ba reng ké mmoloki wa tsoitlhe

le Siva, yo ba reng ké mosenyi wa tsothle.

Ntlê go modimo e meraro eo ba dirêla medimo le modimonyana e sele e 50,000

Baindia ké batho ba ba tlhalefileng thata mo dilong tsa lefatshe. Erle batho-basweu ba fitlha kwa go bôna, ba ba fitlhetse ba na le dibuka, tse ba di kwadileng, ba na le ditlhaka tsa bôna, ba itse go kwala le go dirisa dipalô. Mme ntlheng ya dilô tsa legodimo le tsa polokô ba bosilo thata; ga ba itse sepê kaga Jesu, Mmoloki wa lefatshe. Ké gôna ka moo rona bokrêsetê re tshwanetseng go ba romêla baruti, ba ba ba bolêlang Efangele ya ga Jesu Morêna, gore dumêlê mo go ênê le gore ba tshabologê, ba tlê ba bônê boitshwarêlô jwa dibe tsa bôna le polokô e e sa khutleng.

Mme Baintia ba na le thulaganyô ngwe e e gakgamatsang ya timêlô; e kgoreletsa batho bobê go dumêla go kolobediwa le go nna Bakrêsetê. Ba ruta ba re: Bôna Baintia ba kgaogane ka mehuta ya batho, e e sa tshwaneng; bangwe ba molemô go na le ba bangwe go tswa botsalong jwa bôna. Ba re: Lefatshe le tlhodilwe ké Brama, modimo o mogolo wa bôna; batho ba dule mo go ênê Brama ka esi. Mohuta mongwe wa Baintia, o o bediwa **Ba-Bramini** ba re: Ô dule mo tlhogong ya ga Brama. Ba bangwe ba ba bidiwa **Ba-Tsettria** ba re: ba dule mo mafatlheng le mo mabogong a ga Brama. **Ba-Sudra** bôna ba re: Ba dule mo mpeng ya ga Brama. Janong ba ba kwa tlasetlase **Ba-Paria** ba re: Ba dule mo maotong a ga Brama.

Janong kafa thutong ya bôna ba re: Ba-Bramini ba molemô, ebile ba tlotlêga go phala botlhebottle; ba latêlwa ké Ba-Tsettria; ba bôna ba latêlwa ké Ba-Sudra; ba bofêlô ké Ba-Paria. Mehuta eo ya batho ga e kake e tsalana mmôgô. Ha Mo-Bramini a kôpana le Mo-Paria, Mo-Paria o tshwanetse go thibogêlê Mo-Bramini, kgakala, gore meriti ya bôna e se ka ya kôpana. Ha e ka kôpana, o tlaa bo o maswafaditse Mo-Bramini; mme sôna seo se kaiwe e le molato wa loso. Batho ba Mehuta eo

ga ba kake ba ikôpanya ka gopê; ga baa je mmôgô, ga ba nyalane, ga ba age mmôgô. Le ha ba agile motse o le mongwe fêla, ba kgaogane mo go ôna ka matlo a bôna. Sôna seo se kgoreletsa bobê tirô ya go tlhabolosa morafe; ka gonne ha Ba-Bramini ba bôna moruti a rêrêla batho ba mehuta e mongwe, ga ba kake ba rata go bôna moruti a tsênê fa go bôna go rera ka Efangele

Mongwe oo wa tumêlô ya boitha-makô wa Baintia o kgatlhanong le lefokô la Modimo; gonne lefoko la Modimo la re (Barôma 3, 22): Ga go nna tshalô epê; gapê lea re (Bagal. 3 28): Lothe le bangwe fêla mo go Krêsetê Jesu. Gompêno le galê re utlwa go tse: Kandi (Ghandi), Mointia yo mogolo, o ikaeletse go khutlisa mehuta eo ya dikgaoganô tsa Baintia; a re: E kgaoganya morafe, gore o se ke o bo o bopêgê sentlê. Gongwe o tlaa kgôna go dira jalo, ka gonne ké ênê yo Baintia ba mo tsang tsiê mo dilong tsothle.

Makwalo.

Moef. L. Lesejane, 4744, Orlando Township, Johannesburg o nkwaletse a re: A O ko O ntsenyetse mafokonyana si ao mo Mosupatseleng; ké pegô ya loso.

Ke itsise babuisi ba Mosupatsela kaga loso lwa tshoganetso lwa ga Mog. Manase Sôolê, Johannesburg. Ke solofêla go re: Babuisi ba Mosupatsela ba tlaa mo gakologêlwa; gonne re bôna leina la gagwê gantsintsi mo Mos. tseleng; ebong mo dipotsong kaga mafoko a Beibêlê le mo dikarabong tsa yôna.

Janong, lona bakaulengwe, ke lo itsise loso lwa tsala e ya rona jaana go re: E ne e le monna wa boikanyô mo bophelong jotlhe jwa gagwê; e le senatla mo tirelong ya Modimo le mo mafokong a Beibêlê; a ikanyêga thata mo tirelong yotlhe ya phuthêgô le ka botswere jwa gagwê, a se na boikgogomosô, a le boikokobetso le bonôlô. Monna yo, Manase Sôolê, o na a le tsala ya me ya thatêgô; o sule loso lwa tshoganetso, ga a ka a lwala malatsi a mantisi; o lwetse malatsi a le manê fêla go tloga Morananga bala 29, a swa

Motsheganong a bala 3 mo mosong wa Saterdag, a le mo ntlong ya gagwê.

Erile mo malatsinyaneng, a o pitlagantsweng ké bolwetse ka ôna. a bontshiwa tsela ya gagwê ya go tlogêla lefatshe leno. A ba a bolêlla mosadi wa gagwê tsela. e o tlaa e tsamayang; a re: Ke a tsimaya. gonne tsela yaa me e baakantswê ké Morêna. A kopa mosadi wa gagwê go rê: A mo ôpêlêlê sefela sa 269: Krêsetê ké tselô jwa me; mme mosadi a gana go se ôpêla. Erile fa mosadi a gana go mo ôpêlla, a raya mosadi a re: Go siame; Baengele ba Morêna ba setse ba se nkopeletse. Ké fa moswi a simolla go ôpêla sefela sa Harepa No 99: Ke tlaa ya Moreneng; ké se se nkgomotsang. Moragô a ôpêla le difela tse dingwe jaaka ekete ga a thokofadiwa ka bolwetse; a itumêla. Ké gôna erileng moragô ga dikôpêlô tse di ntseng jalo, a didimala, a retelêlwa ké go bua, a didimalêla rure.

Bakaulengwe! Go segô. yo Morêna a mo senolêlang, e e isang kwa bophelelong jwa kagisô. Moswi o ne a tsalêlwa kwa Botshabelô ka 1893; o sule ka Motsheganong a le 3 mono ngwaga. Ké wa phuthêgô ya Hannoverian Free Church Mission; e ne e le mogogi wa phuthêgô ya ga Mor. J. Schnell, mono Gouteng, Sophiatown.

Baphuthêgô ya ga Mor. Schnell ba latlhegetse ké senatla sa monna, yo o boikanyô le tlwaêlêgô mo tirelong ka bibaka tsotlhe tsa bophelô jwa gagwê. O tlogetse motlhôlagadi le bana mo khutsafalong le mo khumanegong. A Morêna a gomotsê motlhôlagadi; a phimolê dikeledi tsa sellô mo matlhong. A Morêna a tlamêlê masiêla a gagwê mo ditlalelong tsotlhe le mo bosuleng jotlhe. gore ba godisiwê ka natefô le ka tshhegofatsô ya Morêna.

(Nna, Morulaganyi, le babuisi ba Mos. tsela re lebogêla Moef. Lesejane kitsisô ya loso lwa Mog. M Sôlê. Leina leo le itsiwe ké botlhe, ba ba buisang Mos. tsela. Re solofêla go re: Le Modimo Ô le itse jalo. A Modimo O thusê motlhôlagadi le bana ba moswi ka Moa wa Boitshêpô, gore ba lemogê se e leng go rata ga Modimo mo losong lo. Re

rapêla Modimo go re: O dirêlê phuthêgô ya Mor. Schnell mo Sophiatown molemô ka go e nêêla bagogi, ba ba tlhoafetseng tirô ya bogogi tôta go ya losong. Mor.)

Mo Mos tsele wa malôba Morulaganyi o kopile babuisi go re: Ha go le mongwe, yo o ka re tlhalosetsang kafa lefoko le le reng »Modimo« le simologileng ka teng. go ka itumêlêsêga. Janong go »arabile a le mongwe fêla. Ké Mor. Th. Ntsimane. O kwala a re: Ke rata go tlhalosa lefoko, le le kopi-wang ké Morulaganyi. Se nna ke se tshotseng mo go mongwe wa bo rratsho wa baruti, ba ba robetseng kwa Berseba, lefoko leo kea dumêla go re: Le jalo kafa a tlhalositseng ka teng. Lefoko leo »Modimo« le tswa mo lefokong la »molemô«. A tlhalosa mo mo puong ya boeng a re: »God« (afrikaans) le tswa mo lefokong la »goed«. E sale ka la boeng: »God« (seesemane) le tswa mo lefokong la »good«.

Mo tshimologong kaga tlhôlegô re bôna lefoko leo gangwe le gapê go twe: Modimo ha O sena go tlhola sengwe le sengwe wa bôna, ha e le molemô fêla. Le mo ditaolong tsa Modimo re bôna mo kabong ya pele, se Modimo O se iletsa ig ké se se bosula. Kabô ya bo-bedi, se Modimo O se laolang gore re se dirê, ké molemô fêla.

Morêna Jesu a re: Ga go opê yo o molemô; Modimo O osi ké Ôna, o o leng molemô, Mat. 19, 17.

Bonyaneng ba rona e ne e tle re, ha O timeletswe ké sengwe re re: Modimo wa etsho, Mpompontse! Ha O se bone, go nne modomô; O se bontshitswe ké Modimo, ka O le molemô.

Ke tlaa itumêla, ha go le mongwe, yo o ka nayang tlhalosô, e e fetang e. Mafoko ké ao, Babuisi. Arabang!

Dikgang.

Loso. Re buisitse lekwalô la kwa ga Mochudi, le le bidiwang »Lesedi la Sechaba«, lea re: Go sule Kgosana Isang Pilane kwa ga Machudi; o sule ka Firi-kong monongwaga. O ne a êmêla

Kgosi Molefi Pilane, nagwê a se na goo swa. Rragwê e ne e le kgosi Lentswe, yo o neng a tumile segolo ka ditirô tsa gagwê.

Kgosi Isang Pilane o ne a busa ka botsworere jo bogolo. O diretse morafe molemô ka go o phunyetsa motswedi le ka go o ruta go thibêla metsi a pula, a a fologang ka melapô le melatswana. Erile Morulaganyi tsatsi lengwe a ile kwa ga Mochudi, a bôna letamô le le ntseng jalo. Isang Pilane o rutila Bakgatla ba^{ga} Mochudi, go lema masimo a magolo. Mo kerkeng go le kagisô sebakeng sa puso ya gagwê; dikolo tsôna tsa ata. Le galê re pallwa ké go kwala sengwe kaga tumêlô ya gagwê ya bo krêsetê le kafa o supileng tumêlô eo ka teng. O bolokilwe ké Mor. Murray wa kwa teng mmôgô le morafe; setoto sa ladiwa mo felong fa go bolokwang morêna^ffêla. O bone dingwaga di le 54.

Thôbô. Sebaka seno ké se go simolwang thôbô ka sôna. Go tshwana eke te baagi ba Borwa ba tlaa nna segô; ba tlaa dika ba bolaile mabelê le mebopo Ba ba sa ka keng ba bôna ké ba ba lemileng moragô, nakô ya temô e setse e batlile go feta. Ké bôna balemi ba Bathobantsho ba Borwa ba simolla go ithuta mkgwa o o siameng wa go lema mo Bathongbasweu. Ba leka go lema masimô a bôna e sa le mariga, ké go a kgata. Ere ha ba fitlha mo Loetse le Diphallane, ba a leme la bobedi, ba jale. Matsapa a a jalo ba a sola molemô ka go bôna thôbô e kgolo, gore Mothomontsho mongwe a bônê dikgetsana tsa mmopo tse di atametseng 1000 le go moo. Dinawa tsôna di ne di le bokoa thata monongwaga; kooteng e le lebakeng la kômêllô ya Firikgong le Tlhakole; ké sôna se se dirileng, gore tlhwatlhwa ya tsôna e tlhatlhogê.

Janong re utlwa go twe: Thôbô kwa dikgweng ga ee yô. Batho kwa teng ba bone komêllô e e boitshêgang ka dikgwedi tsa selemô. Le galê ke utlwile moruti mongwe a nthaa a re: Ba ba lemileng pele bôna ba tlaa rôba sengwenyana. A batho ba nke ba lemo-

gê sôna seo. Kana goa twe: Montsammaisa bosigo ke tlaa mo lebogêla bosele

Seramê. Seramê sa monongwaga se re gakgamaditse. Nna ga ke ise nke ke bone see tla ka bônôlô jo bo kalô. A O ko O bônê: Re setse re batla go fetsa Moitsheganong, mme tâtâtôta ga se ise se tshubê. Mebopo ya moragô, e re itheileng ra re: E tlaa fisiwa ké seramê, e ne ya bôna go butswa sentlê; le galê e jelwê ké seboko; le mabelê jalo. Re ne re setse re boifa go re: E tlaa nna ngwaga wa malwetse a magolo; mme ga a ise a utlwale; le dipitse ga dia ka tsa swa bobê.

Kgang ya lefoko. Morêna D. Masoabi, Tribal Bag Molote, P. O. Boons, o nkwaletse lekwalô, o botsa a re: A pitsô e e bitsang »Teacher« e e reng: Morutabana, a ké ya mokwalô o mofhia wa Setswana? Ka re itse go twe: Schoolmeester go bidiwa Moruti wa bana, eseng morutabana, ka ga re na moruta mo puong ya Setswana, re na fêla le moruti. Re kile ra bua selô seo ka sebaka se se fitileng, morulaganyi e sale rraetsho W. Behrens wa Bethanie. Ga tlhômamisiwa go re: Kana re bua Setswana, jalo re kwala moruti, eseng mynheer (monere); re kwala moruti wa bana, eseng meester. Gompieno re utlwa go twe: Morutabana. Nilhalosetseng!

Nna, Morul. tôta ke ne ke sa rate go êtêlla babuisi pele ka go araba. Mme janong ka lefoko leo »Morutabana« le dule mo maikutlong a ka, ekete e le nna, yo o simolotseng go le dirisa mo Mosupatseleng, ke tshwanetse go ikarabêla kaga lona.

Nna kea re: Lefoko la go re: Moruta le teng mo Setswaneng; mme ga O ka ke O le fitlhêla le eme le le nosi. Ha O re: Moruti wa bana, O tshwanetse Oa kwala mafoko a le 3. Ha O rata go bopa lefoko le le lengwe ka mafoko a 3 ao, O kwala morutabana. Ke bua kafa nna ke lemogileng ka teng,

Ebile go na le mafoko a le mantsi. a a bopegileng jalo. Lekwalô (kuranta) la diputhêgô tsa rona re le bitsa:

Mosupatsela ké go re: Mosupi wa tsela. Ke utlwile goo twe: Kafa mokgweng wa Batswana morwa-mmôtlana ké **mojaboswa**. Buka ya Setswana ya 4, e bana ba ithutang ka yôna mo dikolong, e bidiwa **morutapuô**, ké go re: Moruti wa puô. Moagammôgô wa Morulaganyi o teeletswe ké Batswana leina, ba re ké: Sebolaabatho; ké go re: Sebolai sa batho. Ba mo teile leina leo ka gone bosigo bongwe erile a utlwa mogwasagwasa mo mmopong kwa masimong, a thuntsetsa teng ka tlhòbôlo ya gagwê. Moragô ga fithêlwa a bolaile motho.

Ke solofêla go re: Babuisi le bôna ba tlaa bua. Kana go molemôlemô go tseela mafoko kgang ka mokgwa o o ntseng jalo. Nkile ka utlwa Motswana wa bogologolo a re: Lefoko le le reng: **Boitshwarêlo** le ne le seô mo Setswaneng; le tlile ka baruti ba-sweu. Ba bangwe ba re: Le ne le le teng ka metlha yotlhe. Ha go le jalo, ke kopa babuisi le ha e le baruti bafe le bafe, go re: Ba ntlhaso-setse kafa lefoko leo le simologileng ka teng, gore tirô ya go golola motho mo petsong, e o tshwanetseng go bediwa; ka yôna, e bidiwê boitshwarêlo; motho a go ree a re: Ointshwarêlê! O bo O moitshwarêle. Le galê ke lo loma tlêbê ke re: Nkile ka utlwa tlhalosô ya popô ya lefoko leo, e e batlileng go nkgatlha; mme ke eletsa go re: Babuisi ba buê pele.

Potso le Karabo ya Beibele.

Dikarabô tsa dipotsô tse pedi tsa Mos. tsela wa **Mopitlwê-Moranang** ké tse:

I. Motho yo o neng a itse ditôa le maitseanape o ne a nna mo motseng wa Eua-dora. O biditse moa wa ga Samuêlê. Kgosi e ne e le Saule. Go kwadilwe 1. Samuêlê 28, 7—20.

II. Bomorwa Hamane ba 10. Maina a bôna ké a: Parešanedate, Dalefone, Asefate, Porate, Adalie, Aridate, Paremašete, Arise, Aride, Vayesate. Go kwadilwe Esetere 9, 7—10.

Baarabidipotsô ké ba:

Moef. D. Motjale. Box 19, Schweizer Reneke.

Lekau D. Rapôo, Siminara Bethel, P. K. Bodenstein.

Lekau J. Seageng, Siminara Bethel, P. K. Bodenstein.

M. Mogalê. 35 New Location, Roodepoort.

Moh. F. Khutsoane, Box 131, Krugersdorp.

Morutab. D. Montoedi, P. O. De Wildt.

Mogokgo J. Letau, P. O. Ramakokstad.

Moef. L. Lesejane, 4744, Orlando, Joh'burg.

Moef. S. Mesefo, 1203, Brakpan.

Mohum. F. Khutsoane o botsa babuisi **Potsô** a re: Go ne go le Moprofeti mongwe, a bôna ngwana ka polêllôpele; leina la gagwê la kwalwa, a ise a tsalwe. Leina leo le feta maina ka ditlhaka. Moprofeti ké mang? Leina la ngwana ké mang? Dithaka tsa leina la ngwana di kae? Go kwadilwe kae?

Tlhwathwa ya Marka.

Johannesburg.

Dikoko 1/2--3/2.

Dipilipili 1/0--3/2.

Geese 2/0--3/4.

Dikalkune 4/0--7/3.

Makoele 7/0--13/3.

Maê 1/2--1/5.

Phare 1/6--2/10.

Lioie 8/0--11/0.

Tefe 1/9--2/9.

Forage 2/3--3/8.

Lisuurlamune 1/0--2/9.

Liapole 1/9--2/4.

Mabele 14/6--14/9.

Lucerne 4/0--5/3.

Linaoa 1/0--6/0.

Carrots 1/0--7/9.

Lipere 0/9--2/0.

Lierkisi 0/7--2/9.

Marrows 1/3--1/10.

Turnips 1/6--3/6.

Pumpkins 2/0--3/9.

Litomati 0/3--1/3.

Oranges 0/9--1/6.

Avocados 0/5--1/6.

Pineapples 1/6--2/5.

Granadillas 1/0--2/4.

Naartjes 2/0--2/4.

Grapefruit 0/5--0/10.



113

MOSUPATSELA.

Batlang bogosi jwa Modimo le tshiamô ya ôna pele,
— mme dilô tsothe lo tlaa di okelediwa. Math. 6, 33. —

1941

Mosupatsela o bônala gangwe mo dikgweding di le pedi.
Tlhwatlhwa ke 3/ ka ngwaga. A le mongwe o rêkoa ka 6d.

1941

Morulaganyi le Moamogedi oa tefô ké: } Moruti Ch. Meyer, P. O. Bodenstein, Dist. Lichtenburg, Transvaal.
Kgatisô ké: Hermansburg Mission Press, P. O. Moorleigh, Natal.

No. 7/8 (325/26).

Phukoe - July
Phatoe - August

Ngoaga 28.

THUSANG! Go babuisi ba Mosupatsela botlhe: Baruti le baphuthêgô. Ke kopa botlhe, ba ba iseng ba dire, gore lo dirê ditshwanêlô tsa lona ntlheng ya go duêla Mosupatsela. Ha lo sa thuse, Mosupatsela o tlaa swa ka bofêlô jwa ngwaga ono. Mme re nne re akanyê go re: Ké lônâ lokwalô lo le losi la bokrêsetê lwa diphuthêgô tsa rona mono Transvaal. Romêlang madi ka pôsô; gongwe a neeleng moruti wa lona, gore a a romêlê kwano.

Morulaganyi.

Mhago.

Bophelô yo bo eletsêgang.

1 Joh. 5, 12: *Morêna Jesu a bua a re: Yo o nang le Morwa, o na le botshelô; mme yo o senang Morwa Modimo ga a na botshelô.*

Batho, ba ba ratanang, taa botsana ba re: O phela jang? Ge wêna O rata go thusa motho mongwe, a ga ke re: O mmotsa kaga bophelô ba gagwê pele? Re thusa ênê fêla, yo o ratang go phela. Mme yo sa rateng go phela, a ka seka a thusiwa ka sepê.

Go jalo kaga bophelô ba rona ba bokrêsetê Mokrê-etê mongwe le mongwe o batla mothusi, yo o ka phelang ka ênê le yo o mo phelêlang. *Mothusi yoo ké Krêsetê*, Morwa Modimo. Gonne go a twe: *Yo o nang le Morwa, o na le*

botshelô; mme yo o senang Morwa Modimo, ga a na botshelô. Morêna wa bophelô ké Krêsetê, Morwa Modimo. Mme fêla: A O bôna go re: Bophelô, jo bo eletsêgang ké go phelêla Krêsetê ka go tshwana nae?

Jesu Morêna o re phedisa ka eng? *Krêsetê o re phedisa ka lefoko la botshelô. Gonne go kwadilwe 1. Joh. 1. 1 2 go twe: Se se neng se le mo tshimologong se re se utlwileng, se re se bonyeng ka maitlhô a rona, se re se lebileng le se diatla tsa rona di se amileng, sa lefoko botshelô; gonne botshelô bo bônatshegile; re bo bonye; rea supa, ebile re lo bolêlla botshelô jo bo sa khutleng, Janong a O tshola lefoko la Modimo jaaka e le lefoko la botshelô, le le go phedising?*

Rona re phedisa mmele ka bogôbê le senkgwê. Mme batho ba le bantsi

ba itsietsa ka ba i'haya ba re: Ka go ja bogôbê le senkgwê re phedisa mebele le mewa ya rona ka tsô a dijô tseo. Sôna se se phôsô Gonne Krêsetê o re raya ka Jobane 6, 33—35 a re Senkgwê sa Modimo e le sôna, se se fologileng mo legodimong, se se nêêlang lefatshe botshelô. Edira gôna Bajuta ba mo rayang ba re: Morêna re nêê senkgwê seo ka metlha yotlhe. Mme Jesu a ba raya a re: Kê nna senkgwê sa botshelô: yo o tlang go nna, ga a kitla a utlwa tlala; mme yo o dumêlanz mo go nna, ga a kitla a tlhōla a nyō rwa.

Bophelô jo bo tlosang tlala le lenyōra ga sé jōna bophelô yo bo eletsêgang? Mme fêla *se se battêgang ké go ya go Krêsetê ka tumêlô* ya ro a le go mo inêela ka yōna. Gapê go lopiwa gore yê go Krêsetê ka buritô e go mo d rēla ka lōna. Ga go na tlala le lenyōra mo botshelong jo bo utseng j lo. Ka gonne Krêsetê ké senkgwê sa botshelô.

Motho yo o sa utlweng tlala le lenyōra, o tlaa sebeta bogolo, ka gonne ga a lape. Go jalo mo tirelong ya mokrêsetê. Ge mokrêsetê a sa utlwe tlala le lenyōra mo moeng wa gagwê, o tlaa dirêla Jehova Modimo bogolo ka go tshegetsatsa melaō ya Ōna a sa lape. Modimo O re solofetsa ka moperofeti Esekîelê 18, 9 a re: Ge a sepela mo ditayong tsa me, a tshegetsatsa ditshia nisō tsa me go dira qoammarure, e siame; o tlaa tshelêla rure go bōna Jehova Modimo.

Se segolo mo mothong ké tumêlô ya gagwê. Ka gonne ka go dumêla mo go Krêsetê, ge Ênê e le Morwa Modimo, re bōna botshelô ka leina la gagwê Modimo Ō re tlhalosetse sōna seo ka Joh. 20, 31. Jesu Morêna o rata go nna *mothusi* wa batho. Ge O mo inêela go thusiwa ké Ênê, O phela bophelô jo bo tletseng. Gapê Krêsetê o ipitsa *mogolodi* wa batho. Ge O mo inêela go gololwa ké Ênê, O tlaa phela bophelô jo bo tletseng. Gapê Krêsetê o ipitsa *modisa* wa batho. Ge O mo inêela go disiswa ké Ênê, O tlaa phela bophelô jo bo tletseng.

Janong: A O tlhaloganya lefoko la

M d mo le le rang: Yo o nang le Morwa, o na le bophelô; mme yo o senang Morwa Modimo, ga a na bophelô. Bophelô jo bo eletsêgang le jo bo sa khutleng ké go phelêla Krêsetê ka loraô. W. L.

Tsa Mission.

Tirô ya Kôpane ya Hermannsbôrôgô kwa India. (Tswêlêlô.)

Moruti A. Mylius ké moruti wa tllha, yo o romitweng ké Mor. L. Harms kwa India. Mor. L. Harms e ne e le mothei wa kôpa ô ya Hermannsbôrôgô mo



Moruti A. Mylius.

Duitsland. Mor. Mylius e ne e le moruti kwa India wa Kôpanô ya Leipzig pele, a ruta morafe wa Batamule. Bollô (mogote) jo bogolo jwa India bo ne bo

koafaditse boitekanêlô jwa mmele wa gagwê thata; a ba a boêla kwa Duitsland, a ruta kwa teng e ka ba dinyaga tse 13 Mme Modimo Ô a mo thusa, gore a fôlê, a tiiê mo mmeleng le mo moeng. Janong loratô lwa pele lwa go rata tirô ya Missione mo baheiteneng lo a nna le legolo bogolo: loa mo tlho tlheletsa, gore a kwalêlê Mor. L. Harms. a mo kopê, gore a mo romê kwa baheideneng kampô e le ba Afrika gongwe ba India; le galê pelo ya gagwê e ne e eletsa gô ya kwa India bogolo.

Mo sebakeng seo go ne go le Moruti yo mongwe wa Balutêrê mo motseng wa Rayamundry kwa India, a bidiwa Grönning. Moruti yoo o ne a tlamêlwa ké badumedi, ba ba agileng kwa Amerika, ka dikatsô tsa Missione. Mme ga tsoga tlhabanô e kgolo kwa Amerika. Ditsala tsa Missione tsa ba tsa khutla go romêla Mor. Grönning dikatsô kwa India. A ba a tsêna mo tlalelong e kgolo jalo: mme Modimo Ô mo thusitse ka mokgwa o o gakgama-tsang, gore a nnê a bônê go phela.

Bana ba gagwê ba ne ba le kwa Duitsland ka sebaka seo kgakalakgakala; mosadi ênê o ne a lwala, a koafetse, a tshwanetse go boêla kwa Germane, gore a fodisiwê teng. Jalo gêê Mor. Grönning a saha a le nusi kwa Indi. Le ha go ne e jalo a nna a tlô fatêla tirô ya go tshaba le nusi ka poyotlhe. Ma a nna a i gora G nonofa go tswela, trô y tsho o ô ka mokgwa wa Balutêrê a a nna a le nusi. Mme tirô o tshaba go e saê e nnê ya thutô ya Balutêrê e itshekileng.

Ké ha a tlaa kwaê a Mor. L. Harms Mookamedi wa Kôpanô. Hermansbôrôgô kwa Grönning. Tiang kwano go rona o rona use gonne masimo a le nusi e u go rona janong (Joh 4 35) Ha lwa a rona e gore Missione ya Balutêrê e eletsêê mono India lo tlaa bogisiwa e dga kolodi tsa lea.

Lokwalô loo le t pô ya Mor Grönning ya kaiwa ké Mor. L. Harms e le pitsô e e tswang mo Mor n ng Jesu a lemoga go re ké go ruta go M duno

gore Kôpanô ya Hermansbôrôgô e tswelitse tirô ya Mor Grönning mo Rayamundry kwa India. Janong ere ka Mor. A. Mylius o kopile Mor. L. Harms go mo roma kwa baheideneng, Mor. L. Harms a mo roma kwa India.

(A saa tla).



Loso le phitlhô ya Morutimogolo F. Jensen.

Erile Phukwe (July) a le 18 ra utlwa motho a re raya a re: Morutimogolo F. Jensen ga a tlhole a tshela. Rona ra belaêla; ra se ka ra rata go dumêla mafoko a a ntseng jalo. Mme erile re amogêla pôsô ya letsatsi, ga bo go le kitsisô ya mogala (telegram), e e latolang Mor. mog. wa rona F. Jensen; ebile re setse re itsisiwe nakô ya phitlhô. Tôta mafoko ao a ne a re teile melomo, ka re ne re ise re nke re utlwe sepê sa bolwetse, le ha e ka nna botlhoko, jo bo neng bo tshwerwe Mor. mog. Mme e re ka re ne re bôna lekwâlô la tatolô ka matlhô a rona, ra iketleletsa loêtô lwa go ya phitlhong, re ntse re botsanya re re: Nnare go tlaa bo go tsamaile jang, gor. Modimo Ô bitsê motlhanka ka shok net o e ka okalo.

Le atô la Saturday, ka e ne e le le phitlhô le ne e bôna batho ba le le nusi, ba tsham le se go y utlheng ya ka le Linoana; ba êta ka di abagi tsa e e tshaba le ka dikoloi tsa dipuse le s di holo; a b nwe ba le din ô.

Tirêlô ya phitlhô y e mol go rona a ô ya bo 2: letlole la moswi a o he dwa kwa tshê, le boiwa mo moriting wa ditshaba. Tirêlô eo e ne e kaya batho bwa u bogolo; e n e tshwerwe ké Mr. O. R. Th., mo lwe wa moswi Mor. mog. F. Jensen. O ne a rêra ka Eksodo 33. 18—23: Moê o ne a eletsa go bôna sa fatlhêgô sa Modimo. Mme Modimo Ô a mo raya Ô a re: Ga go opê yo o ka mpon ng a tshela. Eya, O êmê mo

lefikeng; ha ke tlaa feta ke tlaa go bipa ka seatla sa me. Etlare ke fetila, O tlaa mpônêla moragô; mme sefathêgô sa me ga sé kitla se bônwa.

Modimo Ô fetile fa go rona ka go bitsa Mor. mogolo. Erile re lemoga sôna seo, ra fitlhêla Modimo Ô setse Ô fetile. Janong re eme re Ô leba moragô. Dipelo tsa rona di tletse poifô. ka re bôna, go sé sepê. se se tlhômameng mo dilong tsa lefatshe. Mme Modimo Ô rata go re emisa mo lefikeng, le le sa tshikingweng ké sepê le e le g lefoko la Ôna la boit-hêpô. Re ka bôna sefathêgô sa Modimo fêla, ha re ka swa. A re nnê le keletso e e kgolo ya go bôna sefathêgô sa Modimo, gore re se boifê loso.

Go tloga foo ra ya kerkeng. L. tlole la rwalwa ké banna basweu, ba ntse ba tlosanya le banna ba phuthêgô ya Linokana.

Kwa kerkeng thêrô ya ntlha ya nna ya Mor. H. Lange wa phuthêgô ya Maanoane; a rera ka Hosea 6, 1: Tlaang, re boêlê go Jehova; gonne O gagogile, mme O tlaa re fodisa; O beditse, mme O tlaa re hapa.

Moruti o ne a gopotsa phuthêgô lefoko le Modimo O le buileng Jesaea 55, 8 O a re: Megopolô ya me ga sé megopolô ya lona; le gôna ditsela tsa lona ga sé ditsela tsa me, go bua Jehova. A tswêlêla go bua kaga moswi, jaaka o ne a tshwere ditirêlomodimo fa altareng, a rera mo sefaleng; tsotlhe a di dira, jaaka e le mopereseti wa Modimo; a sa di dire mo leineng la gagwê, mme e le go tlotla Modimo ka tirô ya gagwê. Janong re mo khutsafalong; le ha go ntse jalo ga re tshwane le ba ba senang tsholofêlô; gonne Morêna Jesu a re: Ke nna tsogô le botshelô. O kôpanya botlhe, ba ba dumetseng mo go Krêsetê, ka go ba tsosa mo losong. Modimo O re solofetsa go re: O tlaa re fudisa. Mme ebile O re botsa ka letsatsi la phitlhô O a re: A lo dira gaditse thutô, e lo e utlwileng ka molomo wa Moruti wa lona? Ha re utlwa kodu ya Modimo, le Modimo O tlaa utlwa dikodu tsa dithapêlô tsa rona. A Modimo O re rutê go bala malatsi a rona,

gore re busetse dipelo tsa rona botlhaleng.

Kôpanô ya Linokana ya ôpêla sefela, se se reng: Legae la motho le kae fatsheng?

Moruti S. Modise wa kwa Linokana a ba a palama s fala a rera ka 2 Tim. 4, 7, 8: Ke ganetse kgang e e molemô; ke feditse tshianô, ke bolokile tumêlô; kwa pele ke beetswe thokô serwalô sa tshiamô sa bogosi. se Morêna moatlhodi wa t-hiamô o tlaa se nnayang mo letsatsing leo eseng nni ke le nosi; mme e le botlha, ba ba ratang ipônat ô ya gagwê.

Moruti Modise o ne a gopotsa phuthêgô thêrô ya bofê ô ya Morutimog. O ka re: E ne e le tumêlô. O ne a dira tirô ya gagwê ka botswarere; e le moagisi wa diphuthêgô. O tshabane tshabanô ya tumêlô. O re rutile, se tumêlô e leng sôna. A Modimo O re thusê, gore re amogêlê serwalô sa bogosi ka mafoko a a reng: Wêna, motlhanka wa boikanyô, O ne O le boikanyô mo go se se tótлана; tsêna mo boitumelong jwa Morêna wa gago.

Kôpanô ya ôpêla: Go teng bogosi godimong. Moruti Lange a ba a khulisa tirêlô mo kerkeng.

Kê fa moswi a taa i-iwang kwa le ditleng go nts: go ô, êlwa mo tseleng. Erile tlotle le ise le folosediwe mo letsweng, ga êna banna bangwe, ba bua mafoko a sé kae, go gopola moswi ka ôna. Wa ntlha e ne e le moruti wa Kêrêkê ya Fôra mo Sefathane. Ds. van Wyk, a latelwa ké Kommisinara Morêna Menge; ga ba ga bua kgosi ya Linokana Abram Moilwa, a re: Bafurutshe ba mo selelong se segolo. Mo selelong se. re ka gomodiwa ké Modimo fêla. O ne a bua kaga Morutimog, a re: E ne e le motho, yo o beng a se ka a si-simoga molwetse. Ga êna kgosi ya Maanwane, Lukas Mokgatiê, a re: Re swetswe ké rra rona; go sule Moilwa. A latelwa ké kgosi ya Motswedi, Lukas Mangope, a re: Ke dirile le moswi dingwaga di le 35. Morutimog ke ne ke mmitsa rra; mohumagadiagwê ke ne ke mmit-a mma.

Ga ôpêlwa ditemana dingwe tsa

sefela; ga ba ga bua mogogi Sakarea Lekaba a re: Ha re gopola loso lwa Morutimog. re ititêê dipelo ka lentswê Go tlaa buiwa kaga gagwê, jaaka go kile ga buiwa ké kgosi Davida kaga Abinara a re: A ga lo itse go re: Go sule kgosana le yo mogolo mo Baisrae-leng gomp'eno? Wa bofêlô yo o buileng ké mogogi Mikael Moilwa; o ne aa re: Morutimog. o ne a tsamaya kwa go leng ditau le diphiri kae le kae. A êtêla Matlamma gabedi go fitlha kwa Sentral Afrika. Mogogi Moilwa o ne a itsise phithêgô go re: Tirêlô ya ka mo-ô ya matusiboa e tlaa nna ya tatolô; ebile go etjwa pitsô ya tatolô ké kgosi. A ba a itise sengwe kaga matsalô a Morutimog. Mmo mafoko ao a rulaganyeditwa Morutimoganyi wa Moswisiela ké ngwaga yo mogolo wa Morutimogolo, yo e leng Erik Jensen. E le go re: Morutimogolo Ferdinand Heinrich Wilhelm Jensen o tsal' tswa kw' Thabane (Rustenburg) ka 1871 ka Thakole a le 20. Er le ka 1886 a ya kwa moseja go ithuta boruti teng; O boetse mono Afrika ka 1895; a tsengwa mo boruting ka 1896; a nyala ka 1898 Magdalena Achilles, yo o tswang kwa lefatsheng la Jermane.

Mo dingwageng tsa 1896—1908 o ne a dirêla diphuthêgô tsa Dimao le M'ôrane le Ramotswa le Motswedi le Emmaus ka gonne bangwe ba baruti bao ba ne ba tlogetse diphuthêgô tsa bôna kantlha ya ntwá ya Maburu, ba bangwe ba bolailwe ké bolwetse jo bo bogale jwa mogote mo sebakeng seo. ba e leng Mor. Müller le Fitschen le Behrens le Rodewald le Lohann. Ka 1908 a dirwa moruti wa Linokana, rragwê a sena goo swa. Ka 1911 a dirwa Morutimogolo wa Mhama wa Madikwe.

Morutimogolo o ne a neetswe ditirô tse diutsi go di dira: E ne e le moruti le Morutimogolo; o ne a dira mo kôpanong ya go kwala dibuka; e ne e le motshwarisi dulô wa lekgotla la Siminara go tswa tshimologong. O ne a le mo kôpanong e e bidiwang Christian Council. Tôta pelo ya gagwê e ne e rata tirô ya boruti ya go bolêlla batho kaga Jesu Krêsetê, kwana ya Modimo, yo o tsileng go boloka baleofi. Morutimogolo o ne

a ikia le moleofi. yo o ka bolokêgang ka boitshwarêlô jwa Modimo fêla. Diphuthêgônyana tsa gagwê t-ê di kwantlê e ne e le tse diutsi; ké go re: O ne a se ka a boifa go dira matsapa a go phutha badumedi, ba ba faletseng le go ba tlamêla ka ditsisatshegofatsô. Batho bao ké basupi ba tirô ya Morutimogolo. Modimo o mmiditse ka letsatsi la 17 la Phukwe. Jalo o bonye dingwaga tse 70 le dikgwedi tse 4 le malatsi a 27.

Janong re tlaa tswêlêlê go utlwa kaga phithê. Moruti yo o bo o ileng moswi ké Mor. F. Dehn wa kwa H. bron. O ne a bogêla b' hui fadi ditum-disô tsa lekgotla la Misionere, a re: Bot'hoko jwa lona re bo utlwa jwa ka ek te e le jwa rona; le rona re lat' hegetswe ké mothusi. Le ha go ntse jalo re tshwanetse go ithuta go lebogêla Modimo, se Modimo O se neets ng lelapa la moswi le phuthêgô le Misionere.

Moruti D. hnke a ba a buisa mafoko a Agêntê. a go boloka baswi. Ké fa boruti botlhe ba ba neng ba tile. ba atamêlang lebitla ka tatalanô, ba bua temana ngwe ya Beibêlê. Mor gô ga moo ga ôpêlwa sef-la sa go tshela mmu mo lebitleng. Ga fêla. Morêna C Penzhorn wa kwa Kroondal a ba a lebogêla botlhe, ba ba tileng go boloka moswi le go supa kutlwêlanôbotlhoko ka go dira jalo.

Morutimogolo tôta re ka re: Ga a ka a bobola. Ka Sontaga wa bofêlô o ne a santse a rêra mo Lenokana. Mo wekeng pele ga Sontaga eo o ne a tswa go boa kwa Natale lebakeng la tirô ya gagwê. Ka Wunsdaga la bo 16 la Phukwe a sé ka a ikutiwa sentlê; a utlwa ekete a gatêllwa ké sengwe mo sehubeng. Ka Donnerdaga a tsoga mo mosong go dira tirô ya gagwê ya boruti; mme a retelêlwa. Ké fa a tlaa ya go ithobatsa. Ga feta bobakanyana. Erile mogaatse a tsêna mo kamoreng, a fithêla a setse a sule.

Mosupatsela o lebogêla Modimo tso-tlhe, tse Modimo O di diretseng Kôpanô ya Hermannsbôrôgô le Siminara sa rona sa Bethêlê ka Mor. mog. F. Jensen. E re eleletsa ba lelapa la gagwê kgomotsi

ya lefoko la Modimo, gore ba gomotsê-gê le go dumêla mo Modimong e le O O ratang go re gôgêla go Ôna ka tso-tlhe, tse di re wêlang mo botshelong jono. Modimo kafa boithhomong jwa Ôna e ntse e le Modimo wa loratô.

Mor.

Tsa Siminara.

Babuisi ba Mosupatsela ba tlaa gako-logêlwa go re: Ba kile ba itsisiwe kaga lekgarebê F. Warber go re: E ne e le mongwe wa b rutisi mo Siminareng ya rona mo Bêthêlê. Motho yoo o nyetswe ké Morêna E. Schröder wa phuthêgô ya bathobasweu mo Madutu ka Sedi-mothule (D sember) 1940.

Janong mmusô o dumetse, gore re batlê barutisi ba le 2 ba bathobantsho boemong jwa lekg. F. Warber. Erile dikolo di bulwa ka Tlhakole monongwaga ra bo re setse re bone morutisi a le mongwe, yo e ling **W. Msimang**, yo o goletseng kwa Natale; ké wa morafe wa Bazula. Mme o setse o itse go bua Setswana go le go noye, ka o kile a ya go ruta mo lefatsheng la Tshireletso kwa Mangwato le gaufe le Mafikeng. O gorogile mono Siminareng a na le mosadi wa gagwê.

Morutisi **W. Msimang** o tsene Siminara ya kwa Lovedale; a ithuta tiro ya go lma le ya go jala ditlhare le ya go otlala diruiwa le go tlhaloganya mehuta-huta ya tsôna bogolo. Re itumêla go nna le morutisi yo o ntseng jalo mo Siminareng ya rona; ka gonne d thutô tseo di thusa mongwe le mongwe mo botsh long jwa gagwe. O setse o re thusa gantsi nthen ya matlhoko a dikgomo mo Siminareng. Ntlê go tseo o ruta Basimnara dithutô tse dingwe, tse di batlêlang ntho g ya borutabana.

M rui i yo re monyeng ké **Klarius Kgomongwe** wa phuthêgô ya Ga-Maloka (Ramahane). Ênê yoo o rutlwe borutabana mo Siminareng ya rona mo Bêthêlê; o feditse thutô ka S. êtêb sizo (June) 1938. Go tiogo foo a nna morutabana mo phuthêgong ya Ga-Maloka. Gompieno o tlmalwa go nna morutisi mo Siminareng e a ithutleng borutabana mo go yôna. O simo-

lotsê tirô ya gagwê ka Motsheganong a bala 6. Le ênê o nyetse.

Re solofêla go re: Tirô ya Siminara e tlaa tswêlêla sentlê; ka re na le barutisi ba ba lekanyeng tirô eo gompieno. Re kopa Modimo go re: Ô atisê tirô ya Siminara; e tlê e nnê fêlô, fa makau le makgarebê a etlelediwang tirô ya go ruta bana ba diphuthêgô tsa rona le ya go ba godisetsa boikanyô le poifô Modimo.

Metshamekô ya Siminara ya Bêthêlê (B. T. D). (Mafoko a. a rulagantswê ké Morutwana **Kagisô K. Sephoti.**)

Lefoko le: »**Kgwele ya basimane**« le raya »**Football**«; le le reng: »**Kgwele ya basetsana**« le raya »**Basket Ball**«.

Ba bantsi ba setse ba kile ba nua ba bala mo dipampiring tsa Bathobatscho kaga metshamekô ya Bêthêlê. Nna fano ke lekile go tsêela bommê le borré le ditsala kgangnyana ka tse di tlhaetseng go ba fitlhêla. Ke tlaa bua go simolla ka tsa kgwele ya basimane pele.

Batho ba sebaka seno se itse go re: Madi ké ôna, a a re bulelang ditsela le go re tlhofofaletsa mabaka. Kantlha ya go itlhaêla re ne ra tshwara bothata go kgôna go tshameka kwana le kwa. Legalê erile 1938 (lebaka la ge ke simolla thutô ya me mo Bêthêlê) ga bo go setse go kile ga nna ikôpanyô go bopa mophatô wa kgwele ya basimane. Ra nna ra tswêlla ra tshameka, re dirisa madi ny na a šeleng a a neng a duêlwa ké mongwe le mongwe wa basimane, yo o tsênanang mo kôpanong.

Re ne re itshamekêla madi le ba ba mo dithokong tsa rona. Ka sôna seo kôpanô ya kwele tîa. Ya tîa mo erileng ge ngwaga wa 1939 o fêla, ra be re bududitse go ya dikgomo tse di tse mo tikologong.

Ka 1940 ra thusêga, ka bago o ba sekolo ba ne ba rulagantsê, gore go nuê le tuêlô ya 5/-, e e duêlwang ké mongwe le mongwe wa barutwana. Sôna seo sa re nonotsha go bôna go tshameka le Dikôpanô tsa metsê ya Lichtenburg go fitlha Klerksdorp le Ventersdorp.

Go tse dintsi dikôpanô, tse re tshamekileng natsô; fêla ke ne ke ntsha

maina a metse eo go leng batshameki ba bagolo gōna. Ke ka ba ka tswêlêla go le raya go re: Go fitlha Seditshule (Desember) 1940, re ne re sa itse go fengwa. Ké rona re neng re tshotsê sekgêlê sa 1939—40 tikologong eno ya Lichtenburg.

Le ge go ntse jalo monongwaga ekete di tlaa nna moseka. Re fitlhêla ekete re na le go thêkêsêlanyana. Fêla go a bōnala ké ka gobane re tlogetswe ké balekane bangwe ba rona ba ba dikileng ba feditse. Erile re simolla ya nne ekete go a kgwêltha. Mme janong di eme masê êkê. Re simolotsê go fêla. Mophêlô o mofša o setse o tsene motšung.

Kaga kgwêle ya basetsana ga kea it hwenya go tsaya botennye botlhe ba kōpanō eo. Fêla se ke se itseng ké go re: Ga ba tsham kéle madi. Le gōna ga ba segō; gonue ba tlhōka batshameki gautshwane mo tikologong. Jalo ba tlhōka go anama. Legalê ga ke nke ke le lōbêla go re: Ge le batla go ithuta motshamekō, le ka leka go lebêla basetsana ba Siminara ba tshameka.

Ga ke nke ke tsenêlla mo botengnyeng. Mme ke bōna e le molemō go tsenya sengwe kaga »tšennis.« Motshamekō ona o tshamekwa ké basimane le basetsana. Re tshamekile mafelō a mantsi thata: Lichtenburg le Coligny le Botshabêlō, ge ke sa lebale a mangwe. Re tshamekile gantsi thata le ba metse eo go simolla ka 1939; mme ke itse e le gangwe, ge kōpanō ya rona e ne ya fengwa.

Mabane jaana ka kgwedi ya Motshêganong (May) re tshamekile le sekolo sa Wilberforce. Ga re a ka ra fenya ka nakō eo. Mme fêla e re ka e ne e sale mo tshimologong ya ngwaga, re tlaa fitlhêla e le go re: Re ne re koafaditswe ké bofša. Le gōna kana re lemogê go re: Re tlaa be re nuê re bidiwa motlhamongwe. Se se sa sweng se a tlhōla. Ga lea bōna sepê, ba le sa bōnang motshamekō oo. Kana go ne gaa fša dikgong, ga sala molōra. — Mpuru a faretse e le nnete.

Ke eleletsa baetlilipele ba metshamekō mo Siminareng lesegō. Bagolo

ba sekolo baa lebogwa. Mme go ka solofêlwa go re: Go s nts go tlaa nna tse di pila bogolo.

Ké: Kgafêlê wa Mokgatla. Yo go tweng: 'fika le kile la duma la utlwala botlhabatsatsi.

Le ba ba tswang borwa ba ntse ba le bolêla.

Dikgang.

Moruti J. Mothupi o fudugetse kwa Kōpêla, kwa O rometsweng teng go ya go nna moruti wa diphuthêgōnyana tsa lefatshe leo. Re mo rapêlêla lesegō la Modimo, gore a nuê s go o tirong ya go fudisa dinku tsa Morêna Jesu; le go nna boikanyō mo tirong ya boruti. Re mo rapêlêla lethōgōnōlō la lelapa mmōgō le ba gagwê Sekwallō (atrê-ê) ké: P O Kōpê', via B rberspan, Tvl.

Ngwana wa mosetsana yo mmōtlana, Hanna wa Mor H. Lüssman, kwa Gamaloka O ipeeletse ké morwa Morêna J Hansen, P O. Rooijantjesfontein, yo e leng Werner Hansen. Ké ba tlaa nyalana mo sebakeng, se ba tla se ithōmamisetsang. A ba tsholanê ka loratō lwa bokrê-etê; a e nuê Jesu, yo o kōp ntseng dipelo tsa bōna.

Thōbō ya mmopo le mabêlê e feditswe; ebile bontsintsi jwa mmopo o phothilwe. Ha re fitlha mo distasing le kwa mawenkeng, re bōna go phuthêlwa dikg-tse le dikgetsana tsa mmopo le tsa mabêlê kwa teng. Re utlwa go twe: Mmopo o mosweu O bailêga thata. Ké sōna se se dirang, gore kgutse ya bupi jwa mmopo o rekiwê ka 15/-. Mme mmopo o mohibidu ba re: O 'montsi thata; ga o rekisege sentlê. A balemi ba setse ba bakantsê dijoko le megoma ya bōna? Kana ha O phothile e be e setse e le nakō ya go iketeletsa temō ya ngwaga o moša. Ba bogologolo ba re: Mosêlê wa pula o êtjwa (epiwa) kgalê.

Mariga monongwaga a ne a boitshêga ntlheng ya Borwa bofelong jwa Seêtêbosigo. Mme go tloga foo ga nna ga tokofala. Re solofêla go re: Go tswêlêlê falo, e re ditlhare di thunya, di se ka tsa bolaiwa ké seramê.

Itireleng polokô ya lona ka poifô
le ka thoromô.

Bafilipa 2, 12.

Tlhwatlhwa ya Marka.

Johannesburg.

Dikgomo (tse di tlhawang) £4—£7-5s.
Dinku 16/3—18/9.
Dipodi 15/6—25/3.
Dikolobê 2⁵/₈d—3d lb.
Dikgogo 1/4—3/10.
Dipidipidi 2/0—3/9.
Dikalkune 3/3—9/9.
Maê 7¹/₂d.—9¹/₂d.
Ditamati 0/8—1/7.

Ditapole 16/0—24/3.
Dieie 11/0—17/2.
Digwêtê 4/0—8/5.
Digwêtê (tse di tshweu) 2/0—7/0.
Dikole 2/0—10/8.
Dinawa (tse di tala) 2/0—11/0.
Dinawa (tse di buduleng) 17/6—21/3.
Dierkisi (tse di tala) 3/0—5/4.
Maphutse 2/6—7/0.
Dinamune 0/11—1/2.
Dinariki 1/9—3/8.
Disurnamune 1/0—2/0.
Ditrebje 1/3—1/6.
Diapole 2/0—2/7.
Ipawpaws 0/5—1/11.
Ipineapples 1/0—2/0.
Lasêrê 5/0—5/5.
Têfê 2/3—3/4.
Mabêlê (a setswa) 16/6—18/8.

UTLWANG BAGOLO!

Romêlang Makau le Makgarêbê

a lona kwa Sekolong sa Botswêl'lôpele sa

BETHEL TRAINING INSTITUTION.

Kwateng ba rutio dipuô tse tharo: *Seesemane, Seafrikans, Setswana, Geography, History, Thutô ea tumêlô, Arithmetic, Hygiene, Music, Drawing.*

Kwantlê ga tseo Makau a rutiwa *Agriculture* le go betla dikgong. Ba ba ratang ba rutiwa *diphala* le di *fiote*. Ba raga kgwele (*football*), ba tshamoka Tennis le tse dingwe gapê.

Makgarêbê ôna a rutiwa go roka le *tlamêlô ya masea le ya bana* (Moth-er-cr-ft) Ba tshameka *Basket-ball, Tennis* le tse dingwe gapê.

Tefô: Makau a duêla £12 ka ngwaga mmôgô l madi a dibuka. Mat garêbê a duêla £10 ka ngwaga mmôgô le madi a dibuka.

Bethel o gaufe le Station. Mm le wa motho o dumêlana le meya wa l fatshe la Bethel. Barutwana ba agêle mo m tlon a le mabedi, a a thôkô êlwang ké *Moruti* le *Mrs C. Meyer*

Re tshola barutwana ka mokgwa wa bokrêstê. Re ba ruta boithomô jo bo siameng le maitêô a a tshwanetseng; gore ba ne le kitsô e ntlê ya b ph ô le gore ba itse go ruta bana le go thusa bagolo.

Kwalêang jaanong *Moruti C. Meyer* gore a le bêlê mannô; ka gonne ngwaga o moša o simolla ka Phatwê monongwaga.

Ebile re tshola bana ba Std. IV le V le VI. Mme mo go bôna, basimane ba duêla £6 ka ngwaga ntlê go dibuka. Basetsana bôna ba duêla £5 ka ngwaga ntlê go dibuka. Dibuka ba tshwanetse go di rêka.

Tlhôgô ea Sekolo ké:

G. Meyer, B. Sc., H. E. D.,
P.O. Bodenstein.

Superintente ké:

Moruti C. Meyer,
P.O. Bodenstein.

MOSUPATSELA.

Batlang bogosi jwa Modimo le tshiamo ya ona pele,
— mme dilô tsotlhe lo tlaa di okelediwa. Math. 6, 33. —

1941

Mosupatsela o bônala gangwe mo dikgweding di le pedi.

Tlhwatlhwa ke 3/ ka ngwaga. A le mongwe o rekoa ka 6d.

1941

Morulaganyi le

Moamogedi oa tefô k : }

Kgatiso k :

Moruti Ch. Meyer, P. O. Bodenstein, Dist. Lichtenburg, Transvaal.

Hermannsburg Mission Press, P. O. Moorleigh, Natal.

No. 9/10 (327/28).

Loetse - September.

Diphlane - October.

Ngoaga 28.

THUSANG! Go babuisi ba Mosupatsela botlhe: Baruti le baphuth g . Ke kopa botlhe, ba ba iseng ba dire, gore lo dir  ditshwan l  tsa lona ntlheng ya go du la Mosupatsela. Ha lo sa thuse, Mosupatsela o tlaa swa ka bof l  jwa ngwaga ono. Mme re nne re akany  go re: K  l na lokwal  lo le losi la bokr set  lwa diphuth g  tsa rona mono Transvaal. Rom lang madi ka p s ; gongwe a neeleng moruti wa lona, gore a a rom l  kwano.

Morulaganyi.

Mhago.

Tir l  e e elets gang.

2. Bakor. 9, 12: *Gonne tir l  ya kab l  e, ga e tlatse mo botlh k  ba boitshepi bos; mme ebile e kgolo ka maitum l l  mantsi Modimong.*

A ga ke re: Ditir l  dingwe di teng, tse di sa batliwang k  batho go di dira gongwe go di dirisa? Rona batho re batla tir l  e e monate, eseng e e thata. Janong tir l  e e elets gang, e re e batlang k  efe? A ga ke re: Re itum l la tir l , e e re itumedisang, gongwe e e thabisang yo mongwe? Jalo g , tir l  e e thabisang mokopi k  ya go mo thusa ka kab l  ya gago. Ka gonne goa twe: Tir l  ya kab l  e, ga e tlatse botlh k  ba baikepi bos; mme ebile e kgolo ka maitum l l  mantsi Modimong. Mme

janong a O supa go re: Kol k  k  tir l  e e elets gang?

A ga ke re: Ere ge go twe: Ntsha kats  ya gago, O thibe dits b  tsa gago, gore di se utlw , ka gonne pelo ya gago ga e itumele; e boifa go re: Khum  ya gago e tlaa fokots ga, ge O ntsha dikats . Mme k  mola  wa Modimo wa go ntsha dikats  ga s  wa batho Modimo   buile ka Deuteronomie 14, 22   a re: Lo phuth l  rure tsa bolesom  tsa totafal  ya peo ya lona, e lefatshe le e ungwang ka ngwaga le ngwaga. Motlhaop  O bone dikgetse di le masom  a le mabedi. Utlwa! Dikgetse tse pedi k  tsa Modimo; ka   batla bolesom  ba totafal  ga peo, e lefatshe le e ungwang ka ngwaga le ngwaga. Ge O robile dikgetse tse masom  a mararo tsa mmopo, dikgetse tse tharo k  tsa

Modimo, ka gonne Ô batla bo-lesomê ba totafalô ya peo, e lefatshe le e ungwang ka ngwaga le ngwaga. Ge O tshotse dikgetse tse lesomê tsa dinawa, kgetse e ngwe ké ya Modimo, ka gonue Ô batla bo-lesomê ba thôbô.

Janong O balê pila, gore bo-lesomê ba totafalô ya dijalo tsa gago bo ka nna dipontô tse kae. *A O isetsa Jehova Modimo bo-lesomê boo go nna kabêlô, e e thabisang Modimo le batho?* Gongwe a O fetsa bo-lesomê, bo bo batiwang ké Modimo, ka goo ja le ka goo nwa le ka go ikapesa?

Modimo Ô go botsa ka moperofeti Malakie 3, 8 Ô a re: A motho o ka fora Modimo. Mme lo mphorile. Janong lo a re: Re go forile ka eng? Lo mphorile ka bo-lesomê le ka ditshupêlô.

Modimo Ô a go itse, ka gonne Ô bôna, se O se dirang ka bo-lesomê ba totafalô ya dijalo tsa gago ka ngwaga le ngwaga. A O ko O buisê Mataio 25, 31—46. O utlwa ka kgaolô eo go re: O dirêla Jehova Modimo ka go dirêla mong-ka-wêna. Bogosi ba Modimo bo tlaa tswêlêla mo lefatsheng, ge mokrêsetê mongwe le mongwe a isetsa modimo bo-lesomê fa pele go aga kêrêkê le sekolo ka bôna.

Go batlêga ditirô tsa tumêlô le tsa loratô. Gonue tumêlô, e e senang ditirô, e sule. Leratô, le le senang ditirô, ké la sepê. Mme tumêlô e e suleng, ga e thuse sepê; le leratô, le e leng la sepê, ga le thuse, ka re ka se ka ra dira sengwe ka lona. Ké jaaka Modimo Ô re raya ka Pônatsêgô 2, 19 Ô a re: Ke itse ditirô tsa gago le leratô le tirêlô le tumêlô le bopelotelle ba gago le ditirô tsa gago; le jaaka tsa bofêlô di feta tsa pele.

Janong ke a go botsa ke a re: *A O santse O leka ka boomo go tlola molaô wa Modimo ka go gana go ntsha bo-lesomê ba totafalô ya dijalo tsa gago?* A ga ke re: Se motho o se jalang ké sôna se o tlaa se rôbang? Ge O gana go ntshetsa Modimo sengwe sa dijalo tsa gago, Modimo Ô tlaa pallwa go go ntshetsa seatla sa Ôna, gore O go tsholêlê go Ôna kwa legodimong. A bo-lesomê botlhe bo ntshiwê, gore bakrêsetê ba supê tumêlô ya nnete le leratô le boitumêlêlô ka go dira jalo. *W. L.*

Tsa Mission.

Tirô ya Kôpane ya Hermannsbôrôgô kwa India. (Tswêlêlô.)

E ne ya re Phatwê a bala malatsi a 24 ka 1864 Mor. A. Mylius a bolodisiwa kwa Hermannsburg ka go bêwa diatla.

O etile sebaka se selele go ya a ba a fitlhê kwa India, ka go bo sekêpê sa Missione sa sebaka seo, se se bidiwang Kandase, se ne se tsamaisiwa ké phefô. Ere mo gongwe ha phefô e didimetse, se se ke se tswelele. A fitlha kwa India ka bokhutlô jwa Tlhakole 1865; sekêpê sa thibêllwa fa motseng, o o bidiwang Madras. Kwa teng a tsholwa ka boitumêlô ké ba Kôpanô ya Leipzig. Go tloga Mylius a êtêla kwa Rayamundry, kwa o tlaa kôpanang le Mor. Grönning teng.

Mor. Grönning o ne a kwaletse ba Kôpanô ya Missione kwa Amerika, a e botsa go re: A e tlaa dumêla, gore a nêelê Kôpanô ya Hermannsbôrôgô phuthêgô ya Rayamundry. Mme ba mo araba ba re: Ditsala tsa Mission kwa Amerika di rata go tswetsa tirô ya Missione kwa Rayamundry ka nosi; ga ba rate go thusiwa ké ba Hermannsbôrôgô. Mme janong e le go re: Mor. Mylius le Grönning ba ne ba tshwanetse go kgaogana. Grönning a nna kwa Rayamundry, a thusiwa ké ba Amerika ka dikatsô tsa bôna; Mylius ênê o ne a tshwanetse go ya go ipatlêla pelô gongwe, kwa o tlaa tlhabolosang merafe teng. Mme ga bônatsêga e le gorata ga Modimo, gore ba kgaoganê; ka gonne Mor. Mylius o ne a bôna go fitlha kwa morafeng o mogolo wa Batelugu, o o neng o ise o ne le baruti ka sebaka seo; a ba a simolla tirô ya go tlhabolosa morafe oo.

Janong Moruti A. Mylius a boêla pele kwa Madras. A tsholwa ka boitumêlô ké tsala ya gagwê, Mor. Kremmer, wa Kôpanô ya Leipzig. Go tswa koo Mylius a êtêla kwale le kwale mo lefatsheng la Ba-Telugu, a batla fa a ka thayang phuthêgô teng. Sa ntlha a adima ntlwana mo motseng wa Sulurpeta, o o leng bokgakala jwa dimaele di le 49 go tswa kwa Madras go ya kwa

Bokone; baagi ba òna ba ne ba ka tshwara 1000. Moragō ga sebakanyana a thaya phuthêgō teng. Modimo O a tshegofatsa tirō ya gagwê. gore mo bofelong jwa 1865 a kolobetse baheitênê ba ntlha.

Ka 1866 Mylius a romêlwa bathusi mo tirong e e bokete ya gagwê. Ga gōrōga baruti ba le 3, ba e leng: Brunotte le Dahl le Petersen. Janong ka ba le 4 ntlwana ya ga Mylius ya ba pitlaganya. Mme Mylius o ne a setse a rekile felō gongwe mo motseng wa Naidupeta, o o katogileng le Madras ka dimaele di le 67; a ya go nna kwa teng. Janong Brunotte a sala a le nosi mo Sulurpeta; Dahl ênê a aga ntlo e e kgolo kwa Naidupeta; Petersen ênê a rongwa kwa felong go sele kwa Gudur; a thaya phuthêgō kwa teng. Ké yōna tshimologō ya tirō ya Kōpanō ya Hermannsbōrōgō mo India wa botlhabsatsi. (A saa tla).

Tsa Siminara.

Babuisi ba Mosupatsela! Lo setse lo utlwile gangwe le gapê kaga Siminara ya rona ya Bethel go kwalwa kaga yōna mo Mosupatseleng. Ebile Barutwana ba rona lo a ba itse ka dibaki tsa bōna tsa mebalabala, tse di nang le sekgêlê (badge) gongwe sesupō sa Siminara ya rona. Sesupō seo kee se:



Lo bōna se na le ditshwantshō Dilō tse lo di bōnang mo go sōna di ka a tirō e e dirwang mo Siminareng. **Buka** ké go re: Ba ithuta botlhale. **Garangwe** le **haraka** ké go re: Barutwana ba rutiwa ditirō tsa diatla tsa mehutahuta. **Setlhare** ké go re: Ha tirō ya go ithuta e tsamaa mmōgō le ya diatla, ké gōna motho o tlaa bōnang maungō a ditirō tsa gagwê; mme le ba bangwe ba tlaa nna segō ka ditirō tsa gagwê.

Janong re tlaa utlwa mafoko mangwe a Barutwana, ba ba duleng mo Siminareng ya rona. Moragō ga moo re tlaa bolêllwa dikgang tse dingwe gapê tsa Siminara. Mafoko a Barutwana re a kwadile fêla jaaka re a amogetse ka dikwalō tsa bōna.

»Go sengwe se sentlê bogolo ké »results« (ké go re: Kitsisō ya tlatlho-bō) tsa B. T. I., tse ke boneng di ntsa-maisa madi, di godisa maēmō a me.«

Z. M.

»Oh, Moruti, it's really a great pleasure here at home that all the students have passed and this shows really a progress of the B. T. I. Our parents seem to be more pleased than ever.«

T. M.

»Liewe Onderwyser, Dit lyk asof ek droom; maar dit is nie 'n droom nie. Dit is waar, dat ek in my eksamen geslaag het. Ek wens ek koa die dae gon laat voorby gaan sodat ek ons B. T. I. weer kan sien en ook uitvind hoe lekker dit in die derde kursus is.«

D. M.

»I am pleased to have a »Prospectus« of my Mother Institution. I am further proud of the progress which it is busy embarking on, to educate the African to its best ability.

L. P.

»Ek is baie bly om te hoor hoe goed dit afgeloop het met beide die departemente — sowel as die Taalbondeksamens. Ek voel baie trots op die hoë persentasie wot deurgekom het in B. O. I. Ek wens die staf van die B. O. I. veels geluk met hulle uitstekende sukses. Ek dank ook die Superintendent, Prinsipaal en die staf vir al die moeite wat hulle aan my gedoen het om my deur te kry.«

P. v. d. W.

»Ntata yo o ratêgang, Ke leboga bopelotelle ba lona, ntata; ka ge le ne la itshokêla bokete bo bogolo ba go ntshola mo matlung a sekolo ka kwa ntlê ga tefō. La be la nta ka fetsa go lefa £ Ka a le ikanya kafa

le ntiretseng ka teng. Ke itse kwa ke tlaa tshabêlang teng: go rra, ebong wena ntata. Ga ke itse nka leboga ka mokgwa ofe, rra. Ke a solofêla go re: Legae leo la me le ntse le tswêlêla pele. Ke eletsa go boêla koo.»
S. N.

»Dear Principal, I beg to write to you a few lines of farewell. In doing so, I thank you most cordially, not only for the trouble you have bestowed upon my education, but for the personal care, care and kindness I have ever received from you.

In after-years I shall often look back with mingled feelings of pleasure and regret upon the happy period I have spent beneath your roof and however numerous a circle of acquaintances I may gain you may rest assured that my earlist and best friend at B. T. I. shall never be forgotten, and staffs.» W. M.

Janong re lo lebisa dipalô tsa Barutwana ba ba fetileng mo tthatlhobong ya ngôgôla le ngwagatlola.

	Barutswana	Ba ba fetileng	1st. Class	2nd. Class.	3rd. Class.
<i>Dec. 1939.</i>					
St. VI	12	11			
Mophatô I	23	21	3	13	5
Mophatô II	14	14	1	6	7
Mophatô III	4	3		2	1
<i>Dec. 1940.</i>					
St. VI	10	8			
Mophatô I	20	20	5	6	9
Mophatô II	18	15	3	3	9
Mophatô III	14	11	1	8	2

Siminara ya Bethel e leka ka botlalo go tsweletsapele morutwana wa Motswana fêla kafa a ka tswelediwang pele ka teng. Re godisa mebele ya Barutwana le dithalôganyô le maitsêo a bôna ka dithutô ya dibuka tse ntlê thata le tsa mehutahuta le ka metshamekô, e e leng Tennis, »basket ball« le »foot ball« le ka ditirô tsa diatla. Go na le dikôpanonyana tsa Barutwana le ditironyana tse dintsi di sele tse di thusang go tsweletsapele Barutwana. Siminara ya rona e leka go bopa morafe o o

fodileng le o o humileng wa Batswana ka go dira ditirô ka bobêbê le ka go tswarêlla, gore motho a bê a bônê sengwe.

Madi, a a batliwang ké Siminara mo Barutwaneng, a kwa tlase thata. Basi mane ba duela £10.0.0 ka ngwaga; basetsana £8. Ntlê go madi ao mongwe le mongwe o ntsha £2-0-0. ya dibuka.

Ga re dumele go re: Barutwana ba baša ba bogisiwê ké ba pele

Go bônatshêga go re: Baruti le Mmusô wa Dikolo o ikanya Barutwana ba Siminara ya Bethel gagolo, lebakeng la go re: Mo Barutwaneng ba 48, ba ba feditseng mophatô wa boraro go tswa tshimologong ya Siminara, go setse go itshenketswe ba le 15 go una dithlôgô tsa dikolo.
(Principals).

Tsa Kereke.

(Mafoko a, a kwadilwe ké Mor. O. Brümmerhoff, P. O. Jericho).

Tirô ya basadi ba kôpanô ké efe?

Go no go le potsô mo Mosupatsele leng Mopitlwê/Moranang e e reng: Tirô ya basadi ba kôpanô ké efe? Ke tlaa leka go araba potsô eo ka bokhutshwane. Ke e kgaokanya, gore e nnê dipôtsô tse pedi:

1. Se basadi ba kôpanô ba se dirang tôta ka jeno ké eng?
- 2 Basadi ba kôpanô ba tshwanetse go dira ditirô tsa bôna byang, gore phuthêgô yotlhe e tshego-fadiwê ka bôna?

1. Re lebile dikôpanô tse di leng teng mo diphuthegong tsa rona ka jeno. Re tlogêla dipôtsô tsa go re: Kôpanô ya basadi e simologile mo kerekeng efe? E tsene byang mo diphuthegong tsa rona? Re botsa fêla re re: Dikôpanô di dirang mo diphuthegong tsa rona ka jeno? Basadi ba kôpanô ké basadi, ba ba kôpanang kwa ntlê ga kgobokanô ya phuthêgô yotlhe ka Sondaga. Ba kôpana le ka malatsi a mangwe go dirang? Ba kôpana go rutana lefoko la Modimo le go rapêla le go ithuta difela. Ba bangwe ba na le moetelli-pele wa mosadi; ba bangwe ba na le mogogi wa mouna. Difela tse ba di ithutang, ba di ôpêla fa pele ga phuthêgô yotlhe

gagolo ka meletlo. Le gōna ba lekola balwetse, ba ba isetsa lefoko la Modimo, ba ba rapêlêla. Le gōna bontsi ba bōna ba êtêlla phuthêgō yotlhe pele ka go tsêna kêrêkê ka tlhōmamō.

Ditirō tseo, ge re di lebile di le nosi, re sa lebe pelo tsa beng ba tsōna, di lokile. Kê tsa badumedi ba nnete ba botlhe, le ge go sa batlege tshwanō mo go tsa ka kwa ntlê. Mme ga re a tshwanêla go tlhokomologa dipelo. Kana kê pelo ya motho e e dirang, gore ditirō tsa gagwê di lokê. E bile kê pelo ya motho e e dirang, gore ditirō tsa gagwê e bê tse di sa siamang. Jaanong kê ntlheng ya dipelo tsa basadi ba kōpanō, fa go ka tsogang dipotsō le dipelaêlō. Basadi ba kōpanō ba na le ditshupō tsa bōna le diaparō tsa bōna, tse e leng tsa bōna fêla, e sé tsa ba-phuthêgō botlhe. E bile basadi ba kōpanō ba ipitsa »Basadi ba merapêlō« mo diphuthegong tse dingwe, jaaka ekete e le bōna fêla ba ba rapêlang. Sōna seo se tsosa potsō e e reng: A ditshupō le diaparō tsa lona di le gopotsa tshwanêlō ya lona fêla, gongwe a tseo kê ditshupō tsa go ikgodisetsa ba bangwe? Ditirō tsa basadi ba kōpanō di lokile, mme ge di dirwa ka pelo e e ikgodisetsang ba bangwe foo di bosula go phala ditirō tsoitlhe tse di bosula, tse di ka dirwang kê batho. Morêna Jesu a rialo, ge a bua a re: Baakafadi le baphuthi ba lekgêthō ba ka raka lona Bafarisai go tsêna mo pusong ya legodimo. —

Gapê potsō e kgolo thata kê e: Lona basadi ba kōpanō, tse le di dirang, a le di dira go dirêla ba bangwe gongwe go itirêla fêla? Difela tse le di ôpêlang, a le di ôpêlang go tlotla Modimo le go thusa ba bangwe, gongwe a le batla tlotlō ya lona fêla? Ge le dira ditirō tsa lona, mme leratō leo le se teng, kê ge di le bosula, di le lefêlafêla, di sé tshegofatsō mo go lona le e seng mo go ba bangwe.

2. Ge motho a ipotsa dipotsō tseo ka pelo yotlhe, a sa tshabe, le ge a na le go ipōna, ge e le êna motlhanka wa ga Satane ka go ipatêla tlotlō le ka go tlhōka leratō, a ntse a ikgodisetsa ba bangwe, a ithaya a re: Kê lokile go phala ba bangwe, motho yo o ipotsang

byalo, o setse a itse karabō ya potsō ya bobedi e e reng: Basadi ba kōpanō ba tshwanetse go dira ditirō tsa bōna byang, gore phuthêgō yotlhe e tshegofalê ka bōna? Ba rapêlê Modimo, gore o bopê di pelo tse mpša mo teng ga bōna, tse di ratang Modimo le batho, tse di sa ikgodisetseng ba bangwe. —

Basadi ba kōpanō ba bantsi ba na le banna, ba ba sa tseneng kêrêkê ka gopê. Ntlhang le sa ba kgone? Ka gongwe le ba lekile ka mafoko a mauntsi, mme go sa thuse s pê. E le ka ntlhang? A ga sé ka lebaka la go re: Monna o lemogile pila go re: leratō tōta ga leō modipelong tsa lona; le ipōna le le ba ba siamang go mo phala. Kana ge le kaêla motho ka pelo e e byalo, ga go opê mo lefatsheng, yo o tlaa le utlwang. Ratang tōta monna le bana ka leratō, le le le rutwang kê leratō la Morêna Jesu le Mōya wa boitshêpō fêla; le ba dirêlê ka tshwanêlō yotlhe, le sa tlhokomologe sepê ka ntlha ya ditirō tsa kōpanō, le sa ikgodise ka gopê, le sa rute le e seng go kgalemêla monna ka mafoko, mme le mo dirêlê ditirō tse di lokileng, tse di laolwang kê pelo ya leratō. Kê yōna tsela ya lona, gore ba botlhe ba llapa la lona ba tshegofalê ka lona. Eh, lona le ka se ka le kgōna monna, gore a utlwê lefoko la Modimo. Mme ge le mo dirêla ka pelo ya boikokobetso le ya leratō. Modimo o ka mo kgōna ka lona. Gonne kê tsholofetse e e tlhōmameng ya Morêna e e reng: Dinoka tsa metsi a a phedileng di tlaa tswa mo mebeleng ya badumedi ba nnete; kê go re: Modumedi ga a phelele lefêla; ba bangwe ba tlaa thusêga ka ênê, gore le bōna ba rutwê go dumêla le go boêla mo tseleng ya bophelō, ba sepelō mo go yōna.

Lona basadi ba kōpanō, ge le le tshegofatsō mo malapeng a lona, kê ge le ka baa tshegofatsō le mo phuthegong yotlhe. Mme ge le tswa mo malapeng a lona, le latêlwa kê lenyatsō la monna le la bana, ka ntlha ya go se na leratō le go ikgodisa ga lona, foo le ka be le tshwanetse go tihabywa kê dithong ka go ipontsha mo kōpanong. Le ka be le fêla llapa la lona pele.

Ditirō tsa basadi ba kōpanō ké efe? A ba phelē ka boikokobetso ba pelo le ka leratō la pelo! Ge le na le dipelo tse di byalo, ké gona ditirō tsa lona tsa kōpano di tlaa tshegofalēlang di phuthēgō; fēla jaaka modumedi tōta mongwe le mongwe a tshegofalēla ba bangwe, le ge a sé mo kōpanong e e tshwanang le ya lona.

O. B.

Pulō ya Sekolo.

Erile Loetse a bala malatsi a 8, ya bo e le letsatsi la go kgakola dikamore tse 2 tse ntša tsa sekolo sa bana mo Bēthēlē. Nakō ya 10 le metswetswe e 30 ya fitlhēla phuthēgō ya Bēthēlē le bangwe ba Konopō ba kgobokanetse mo lelapeng la sekolo le barutisi le barutwana ba Siminara ba le teng. Moagi wa sekolo, Morēna Isaak Mēnoē, a ba a tshwere sekopollō sa mojakō, a bua mafoko a sé kae, a kopa Mor. C. Meyer, gore a bulē mojakō Mor. Meyer a bua a re: Re tsile kwano go kgakola sekolo ka mokgwa wa bokrēsētē. Ditirō tsa bokrēsētē di diragala mo pōnatshengong; ga go nna sephiri kaga tsōna. Mongwe le mongwe a ka tla go di ipōnēla, a ka tla go ikutlwēla se se buiwang. Ke bula mojakō o, mo leineng la Modimo O O tshelang, Modimo Rara le Morwa le Moa wa boitshēpō.

Phuthēgō ya tsēna ka mo teng, ya nnisiwa ka thulaganyō le bana jalo. Mor. C. Meyer a ba a ēma a dumedisā botlhe ba ba tsileng le go ba itsise go re: Motlhatlhoi B. J. Kriel, yo re neng re mo baleditse, o reteletswe goo tla mmōgi le Morēna Lekgētha. E ne e le ōna maswabi a letsatsi leo.

Mor. H. Schlehmeier a ba a kotjwa go-dira thapēlō ya kgakolō; a kgōthatsa ka Marēkō 10, 13ff. A bolēla se tirō ya sekolo e leng yōna, gō re: Ha go sa rutiwe lefoko la Modimo mo go sōna, ké sekolo sa lefēla.

Moragō ga moo ga bua dibui tse: Tlhōgō ya Siminara G. Meyer; a re: Dikolo di ageletswe go fodisa mebele ya bana le go lemolola ngwana le go mo tlhalefisa le go tlamēla moa wa gagwē. Ga ēma Tlhōgō ya sekolo sa Bēthēlē, A. Nokoana, a itumēlēla ntlo e ntlē e e ageletsweng sekolo, e bana ba tlaa bōnang mannō a a siameng mo go

yōna. A latelwa ké Moef. K. Dingakē, a itumēla go bōna sekolo sa Bēthēlē se tswēlēla se gola; a re: Ntlo e e ntseng jalo e thusa motho go batla Jesu le go mmōna, jaaka Sakaio o kile a batla Jesu, a ba a mmōna; a Jesu a nnē mo tlung e. Ga ba ga ēma Moetapele wa motse, Morēna Josef Mēnoē, a lebogēla phuthēgō kafa e mo thusitseng ka teng ka go inēēla matsapa a le mantši a go bopa makōtē le a go thotēla kagō metsi le mošawa. A latelwa ké Moetapele wa baagi ba Konopō Morēna Johannes Morōkane, a re: Baagi ba Bēthēlē ba segō, ka sekolo sa bōna se setse se agilwe; kafa Konopō ntlo ya sekolo e padile; a re: Modimo O thusa ba ba O ikanyang. Sebui sa bōfēlō e ne e le Moef. wa Kērēkē ya Wēsēlē kafa Konopō, Morēna John Phokompe. O ne a bōna go re: Bathobantšo ba Afrika ba tshwanetse go lebogēla makgoa thutō, e bana ba e bōnang mo dikolong. Pelepele bathobantšo ba ne ba le mo lefifing la go tlhōka kitsō. Makgoa a tla, a re nēēla lesedi la go ithuta botlhale. A eletsā go re: Bana ba bōna ba tswēlēlepele mo dithutong tsa mehutahuta, ba be ba kwalē maina a bona ka go a okeletsā ditlhaka B. A. le L. D. le D. D.

Mo gare ga dibui tse o bana ba sekolo le barutwana ba Siminara ba itumedisa dipelo tsa phuthēgō ka dipela tsa bōna. Phuthēgō e ne ya ōpa diatla gagolo, ka go ne ga ēma bana ba sekolo, ba bōka. Baboki ba ntliha e ne e le bana ba le 3, ba bōka mmōgō ka kgaolō ya Beibēlē Diane 24, 27—34. Wa ntliha a bolēla temana e ngwe ya kgaolō eo; wa bobedi a e bolēla ka Seafrikanse; wa boraro a e bolēla ka Seesemane; le go tswēlēla jalo ka ditemana tsoitlhe. Moragō ga bōna ga ēma ngwanyana yo mongwe a bōka lefatshe la Aferika.

Tirō ya kgakolō ya khutlisiwa ké Mor. C. Meyer. A lebogēla dibui mafoko a bōna le bana difela tsa bōna le phuthēgō tirō ya yōna ya go thusa go aga sekolo. A itsise phuthēgō go re: Gongwe o tlaa ba kopa, go mo thusa go aga ntlo e ngwe gapē, le ha e le tso pedi; ka gonne bana ba sekolo sa Bēthēlē ba setse ba tshwere palō ya 200. Jalo gēē go tlaa batlēga morutabana yo

moša. A ba a kgôtatsa barutabana ka lefoko la Morêna Jesu Joh. 21, 15b: Fudisa dikwanyana tsa me.

Ntlo ya sekolo e jele madi a kana ka £202-10-6. Mor. C. Meyer a ba a ntsha ditshwantshônyana tse pedi, a di fa sekolo, tsa pegiwa mo maboteng mo nakong eo. Se sengwe se supa Morêna Jesu, a tshegofatsa bana; se sengwe se supa batho ba ba dirang ditirônyana tsa mehutha-huta, ba le kwantlê mo loaping; e le go ruta bana kafa ba ka fodisang mebele ya bôna ka teng.

Firô yotlhe ya khutlisiwa ka sefela sa 215 (240).

Makwalo.

Morulaganyi O kile a botsa potsô mo Mos. tseleng wa Mopitlwê/Moranang go re: **Nnare tirô ya dikôpanô tsa basadi ké efe?** Jaanong Moefangele **S. Mesefo, 1203 Brakpan Location** o kwaletse Morulaganyi a re: Ke tlaa bua sengwenyana kaga basadi ba merapêlô. Nkile ka botsa basadi ba dikêrêkê di sele mono Brakpan ka re: Basadi, bo-mma, a ko lo mpoeleng go re: Tirô ya lona e mo temaneng efe mo Beibeleng? Ga êma mosadi mongwe, a leka go bua a re: Basadi ba ba neng ba setse Jesu moragô ba lla, ba ititaya dihuba le ba ba neng ba phakêlla kwa phupung mo tsogong ya Morêna; re leka jalo.

Ka ba raya ka re: Jesu, erile ha ba mo setse moragô, ba lla, a gadima a re: Se nteleleng; iteleleng lo bo lo lelêlê bana ba lona. Kana basadi bale ba ne ba llêla, gore Morêna a lesiwê, a se ke a swêla batho; ba ne ba sa tlhaloganye tirô ya Morêna.

Gapê Morêna Jesu O reile barutwa ba gagwê a re: Re ya kwa Jerusalêmê, ké tlaa bolawa; mme ke tlaa be ke tsoga ka letsatsi la boraro. Petrose a raya Morêna a re: Nyaya, ga O kake Oo swa. Jesu a raya Petrose a re: Ntlogê moragô, Satane, ga o kgatlwe ké dilô tsa Modimo. Jalo le basadi ba ba ileng kwa phupung ba ne ba sa dumele go re: Morêna o tsogile.

Mme lona basadi lo tlhaloseditswe

go feta bao. Morêna a re: Se mo lleleng; iteleleng le bana ba bona. Ké go re: Ikwatlhaeleng maleo a lona. Itemogeng kafa lo ntseng ka teng. Lemogang tatlhêgô ya lona le ya bana ba lona.

Re kgaogane ka mabifi; ba re: Ke tsiediwa ké makgoa.

(Ke lebogila Moef. Mesefo mafoko, a O a nthometseng. Mme e re ka a sa tlala, go tlaa buiwa gapê kaga Kôpanô ya basadi mo Mos. tseleng, o o kwa pele. *Mor.*)

Leso la Mogogi M. Seageng.

Morutabana D. Montwedi P.O. De Wildt.

O re kwaletse a re: Moswi M. Seageng o re tlogetse ka Phatwê a bala 25. E ne e le mogogi ka sebaka se selele mo lekaleng la phuthêgô ya Polonia. O dirile tirô eo tlase ga baruti ba le 5, go simolla ka Mor. C. Grotherr le Mor. J. Niebuhr le Mor. H. Mahnke le Mor. H. Meyer le go fitlha mo Mor. Theo. Müller. O tlhokometse lekala leo a le gôgang.

E ne e setse e le weke a biditse moruti go abêla mogatse selalêlô, yo o neng a pitlagantswê ké bolwetse jaaka go ya kajeno. Mogogi M. Seageng a swa ka tshoganetso. Moruti a kopa mmele wa gagwê go fitlha mo phuthegong ya Polonia, serapeng sa baswi. Tirêlô ya phithô ya simollwa ka nakô ya 3. Ka mo kerkeng Mor. Müller a kgôthatsa ka Luka 2, 29—31. Fa phupung bana ba sekolo ba ôpêla dipela tsa phelegetso: Tsa Harepa Nos. 92 le 129 le 100; Kôpanô le yôna tse 3: Tsa Harepa Nos. 103 le 109 le 115. E ne e le phithô e kgolo.

Phuthegong ya Polonia Modimo O re lekotsê ka dintsho. Re fitlhile mosadi-mogolo Ana Sekatika Phatwê 25; gapê ka Loetse 8 ra fitlha Hendrek Kôbê.

Ngwana wa moswi M. Seageng, yo o mo Siminareng, o re kwaletse kaga lesa la monnamogolo; a re: Mo mosong wa Mantaga, letsatsi la 25 la Phatwê ntate o ne a kopa go re: A bilediwê ngwana wa ntlha wa gagwê; mme o ne a tlhokafêla, ka o ne a le kgakala. Erile ge a utlwa jalo a akanya go re: ke romêlwê mogala kwa Siminareng. Ya re mo nakong, e morongwana o kabeng a tsamaya go nte-

letsa mogala, ba mo thibela, ka e setse e le sebaka sa bofelô sa ntate.

Ka nakô eo, ba re: Ntate o ne a khubama a rapêla. Ge a fetsa go rapêla, a kopa go re: A robadiwê sentlê. Ba rile ba sena go mo robatsa, a bitsa mmê, a mo raya a re: O bôna lesedi le tletse ntlo, e a robetseng mo go yôna. Erile a fetsa go bua jalo, a nêela moa.

Rrê o kolobeditswe ka 1888; o ikarabetse mo kolobetsong; o kolobeditswe ké Mor. Teichmann. Tirô ya bogolo ba phuthêgô o e simolotsê ka 1897. Dingwaga tsofihle tseo o diretse Modimo ka boikanyô go ya lesong; e le dingwaga tse 43 le dikgwedi.

(Loso lo lo ntseng jalo lo re gopotsa Pôn. 14, 13: Go segô baswi, ba ba swêlang Moreneng ga jana. Go a re bontsha go re: E re ha modumedi aa swa, moa wa gagwê lélwa leseding la legodimo ké Modimo. *Mor.)*

Potso le Karabo ya Beibele.

Dikarabô tsa dipotsô tsa Mosupatsela Motsheganong/Seêtêbosigo ké tse: Moprofeti yo o neng a bôna ngwana ka polêllôpele ké: **Jesaea**. Leina la ngwana ké: O akofêla thopô. O itlhaganêlêla kgapô. Ditlhaka tsa leina leo di 31. Go kwadilwe Jes. 8, 1—3.

Baarabi dipotsô ké ba:

Moef. S. Mesefo, 1203 Brakpan.

Miss Mina Ntlhoiseng, 58 Seventh Ave. Florida.

Mogokgo J. D. Letan, P.O. Ramakokstad.

Potsô. Mogokgo J. D. Letan o botsa potsô, a re: Monna mongwe wa Modimo o ne a dutse fa sedibeng, se se fa Kadeša le Berede. Monna yoo ké mang? Sedi-ba seo se bidiwa mang? Se kwadilwe ga kae mo Beibeleng?

Potsô gapê: Esab. A. M. Huma o botsa dipotsô a re: Thaba, e Moše o ileng a laola batho, gore ba êmê mo go yôna ba tshogofatsê batho, ké efe? Batho bao ké bomang? Go kwadilwe kae?

Dikwalô! Dikwalô!

Ba ga etsho! Ke lo itsise, ha ntlo e kgolo ea pōtokêlô ea dikwalô ya rona e le mo TLHABANE. Romêlang Moruti **Th. Bodenstab**, P.O. Box 76, **Rustenburg** madi ka Postal Order gongwe ka distamps, mme ô tlaa lo romêla dikwalô tse lo di batlang. Tlhwatlhwa ya tsôna ki e:

Tlhwatlhwa: Ka pôsô	
Testamente (Kgolaganô e ncha)	1/3 1/9
Bibele ka litlhaka tse li kgolo	4/0 5/0
Sione	7/6 8/0
Kategisima e kgolo	3/0 3/6
Kategisima e nye	0/6 1/0
Mopele	1/0 1/6
Mobedi	1/0 1/6
Morafadinotshe St. I	1/0 1/6
Mofathosi St. II	1/3 1/9
Morutapuô. Buka III ya ithuta go buisa	1/6 2/0
Mofelegetsi	0/6 0/9
Dithero	4/0 4/9
Lokoalo la ntsha	0/6 1/0
Mekhoa ea go opela lifela	6/0 6/9
Litiragalo (Letlalo le le thata)	2/6 3/0

Yo o romêlwang tse li ntsi o tlaa fokoleliwa tlhwatlhwa.

Bareki ba tle ba lathegelwe ké dibuka mo posong. Ka moo ke kopa gore ba ne ba rmêlê le madi a go di rejistera; ké 4 peni ntlê go madi a pôsô. Ge motho a sa romele dipeni tseo, mme dibuka di latlhêga mo tseleng e tlaa nna tshenyêgêlô ya gagwê.

Th. Bodenstab, Moruti.

Babuisi ba tlaa bôna *bukana e ntsa* mo maineng a dibuka tse di rékwang; ké bukana ya bofelô: **Thutô ya Ditsattholêgô**. E kwadilwe ké Motlhatlhoi Mor. *B. J. Kriel* ka Setswana, se se utlwêgang sentlê. *Bukana eo e molemô thata mo barutabaneng ba dikolo* ntlheng ya go ruta bana popêgô ya dilô, tse di tlhōgang le ya ditshedinyana dingwe, tse e leng dintsi le ditsho swane (Nature Study).

Yo o batlang Mosupatsela, a o batlê mo
 { Moralaganying Rev. C. MEYER, P.O. BODEN-
 STEIN, Transvaal. Mme a a romêlê madi
 mmôgô le lekwalô le a batlang Mosupa-
 tsela ka lônâ. — 3 sh. ka ngwaga. }

Kopô. Ha go na le mobuisi mongwe, yo o santseng a na le **Mosupatsela wa 1930 No. 1**, ke mo kopa, gore a o nthomêlê ka tswêetswêe; le ha e ka nna e le mebedi. A o romêlê go: Rev. **C. Meyer**, P.O. Bodenstein, Tvl.

MOSUPATSELA.

Batlang bogosi jwa Modimo le tshiamô ya ôna pele,
— mme dilô tsothle lo tlaa di okelediwa. Math. 6, 33.

1941

*Mosupatsela o bônala gangwe mo dikgweding di le pedi.
Tlhwatlhwa ke 3/- ka ngwaga. A le mongwe o rêkoa ka 6d.*

1941

Morulaganyi le

Moamogedi oa tefô ké: }

Kgatisô ké:

Moruti Ch. Meyer, P. O. Bodenstein, Dist. Lichtenburg, Transvaal.

Hermannsburg Mission Press, P. O. Moorleigh, Natal.

No. 11/12 (329/30).

Ngwanatsêlê-November.

Sedimothuilê-December.

Ngoaga 28.

K I T S I S O.

Babuisi ba Mosupatsela ba itsisiwe go re: **Mosupatsela ga o kitla** o tihôla o bônala ka ngwaga o moša lebakeng la go re: Baamogedi ba le bantsi ga ba ka ba o duêla jaaka go tshwanetse. Janong madi, a a neng a le teng, a fedile. Ke leboga botlhe, ba ba nthusitseng ka go kwala mafoko a Mosupatsela le ka go nthomêla madi, gore o gatisiwe go ya gompieno. Re solofêla go re: Ô tlaa bônala tsatsi lengwe gapê.

Mor.

Advêntê 1941.

1. Bulang dikgôrô dipelong,
Go tsênê yo' tlang phatsimong!
Ké kgosikgolo bareneng,
Mmoloki 'esi mo fatsheng,
Yo' ntshang merafe mo dibeng.
Ké gôna a re ôpeleng:
»Tlotlêga, yo o tlang,
Mong, yo 're rekollang!«
2. Ké ênê kgosi e' thusang,
Le e e inôlafatsang.
Mme e tshiamô katlholong,
Le pelonomi mo pusong.

- Tlalêlô yotlhe e' leng teng
O e khutlisa mo fatsheng.
»Tlotlêga, yo o tlang,
Mmoloki, yo thusang!«
3. O Jesu Krêstê, tlaa jaanong,
O tsênê gôna mo pelong
Ka kgôrô e e atlhameng,
Mme O tlê ka masegô teng,
E, O re gôgê bophelong
Ka Moa go ya 'godimong
Re ba re lebogong,
Mong, yo 'galalêlang!

Mhago.

Legae le le eletsêgang.

Johane 14, 2: *Dikagô tse dintsi di mo tlung ya ga Rrê; ha go kabo go sa naa jalo, nkabo ke lo boleletse. Ke ya go lo baakanyetsa felô.*

Monna yo o tlhalefileng o ikagêla ntlo a ise a nyale, gore mosadi a bonê legae le leša ka nakô ya lenyalô. Legae ké bonnô jo bo monate, kwa motho o tshabêlang teng. Lefoko la *legae* le tsosa megopolô e mentsintsi mo pelong ya motho. Ge O utlwa sengwe kaga legae la gago, O itumêla segolo.

Legale legae la rona mo lefatsheng leno, le ka na la re senyêgêla. Le senyêga, ge phefô e foka ka thata; phefô ya kgang le ya kilô le ya lenyatsô. Mme go na le legae le lesele kwa legodimong, kwa phefô ya kgang le ya kilô le ya lenyatsô di sa fokeng teng. A ga ke re: Motho mongwe le mongwe o tlaa tshelêla kwa moseja ka liso, kampô e le go tshelêla kwa legodimong gongwe kwa moleteng wa molelô. Jaanong legae le le baakantswêng kwa legodimong a lônâ ké legae le le eledi-wang ké wêna?

Jesu Morêna o re raa a re: Dikagô tse dintsi di mo tlung ya ga Rrê; ge go kabo go sa nna jalo, nkabo ke le boleletse. Ke ya go le baakanyetse felô. A ga ke re: Ké lefoko le le thabisang, le le reng: Dikagô tse dintsi, ké go re: Magae a le mantsi a mo tlung ya Modimo kwa legodimong? Modimo Ô re rayang, ge Ô re: Magae a mantsintsi a baakantswê kwa legodimong? Jesu Krêsetê o re ruta go re: *Mannô ga a tlhókafale; go tlhókafala batho, ba ba gôrôgêlang kwa legodimong.* Janong wêna a O mo tseleng ya unete, e e yang kwa legodimong, gore O agê mo dikang tsa legodimo? Gongwe a O santse O itsamaêla kwa O ratang go ya teng? Ge O itsamaêla kwa O ratang teng, O itse ka tlhômamô go re: Bonnô ba gago bo baakanyeditswe lefêlafêla kwa legodimong; O ka se ka wa fitlha kwa go bôna; bo tlaa tlhôka moagi.

Mme dikago tse dintsi ga dia baakanyediwa lefêlafêla kwa legodimong.

Dikagô tseo di ne tsa nna teng ka pogisô le ka lesa la Morwa Modimo. Ge O rata go gôrôgêla kwa legodimong, go tlaa batliwa mo go wêna, gore O *batlê polokô ya gago ka poifô le ka thoromô* Bafil. 2, 12 A O supa ka go tsamaa tsela e ngwe fêla ya unete go re: O batla poloko ya gago ka poifô le ka thoromô? Poifô le thoromô di tsoga mo pelong ya gago, ge O itse go re: Bonnô ba gago, bo O bo bakanyeditsweng kwa legodimong, bo tlaa nêwa yo mongwe, ge O sa tswelele pele mo tseleng ya unete. O phôsô, ge O re: Modimo Ô leratô, Ô tlaa nkamogêla. Nyaa! Ge O sa itirele polokô ya gago ka poifo le ka thoromô, O ka se ka wa gôrôgêla kwa legaeng la unete, le le baakantswêng kwa legodimong.

Go tlaa nna jang kwa legaeng la unete kwa legodimong? Re boleletswe fêla, se se sa bouweng mo legaeng la legodimo. Re itsisitswe fêla se se sa utlwiweng mo legaeng la legodimo. Re utlwa go twe: Ga go na sellô kwa teng. Ebile ga go na bolhoko kwa teng le bolwêse ga boo yô; le tlalêlô ga ee yô. Janong a ga sé legae le le eletsegang? Go kwadiwe mo 1. Bako-rinta 2, 9 go twe: Leithô la motho ga le ise nke le di bone; tsêbê ya mtho ga e ise e nke e di utlwe; ga dia ka tsa tlhatlhoga mo pelong ya motho; ké dilô tse Modimo Ô di etleleditseng bôna ba ba Ô ratang. Legae la legodimo tôta ké legae le le fetang legae la rona mo lefatsheng leno.

Janong wêna a O tlaa gôrôgêla kwa teng? Ge O itshwarêlla ka Krêsetê ka nakô engwe le engwe go fitlêla lesong, O tlaa gôrôgêla kwa legodimong.

W. L.

Tsa Mission.

Moruti Theodor Harms Direktor wa bobedi wa Missione ya Hermansbôrôgô, o ne a dira Mor. A. Mylius morutimogolo wa Missione kwa India. Mor. Mylius mo tshimologong o ne a gana go amogêla tirô eo, ka e ne e le motho wa boikokobetso jo bogolo; o ne a e amogêla ka Mor. Th. Harms a tswêlêla go

mo kopa. Moragô ga bônats'hêga go re: Mylius e ne e le motho, yo o tlohoga-nyang go rulaganya ditirô sentlê le go itse go itshenkêla mafelô, fa go ka thei wang diphuthêgô tsa bokrésêtê teng.

Mo tirong eo o ne a kgorelediwa kê haêtapele ba baheidênê. Ba Bramini. Bôna bao ba tlotheletsa Bo-Rajah (dikgosana), gore ba thibêlê Mor Mylius mo tirong ya go tlhoma diphuthêgô. Mme Modimo O a mo nêela tsala le mothusi yo mogolo, yo e leng Mr. Boswell, mouna wa mmusô wa Baesemane. E

letsha la Pulikat le lewatlê le legolo (Indian Ocean) Baruti ba no ba gopotsê go re: E ka nna felô, fa baruti ba tlaa itapolosang teng, ha ba bolailwe kê mogote wa letsatsi; ka e le felô, fa go fokang phefô e e tsididi ya lewatlê teng. Kana mogote wa India o a boitshêga. Mor. Dahl ênê a emisa phuthêgô ya Venkatagiri. Mor. Scriba a aga ntlo e kgolo ya Mission kwa Sulurpeta. Mor. Wörrlein a aga ntlo kwa Durasapatam le kwa Vakadu.

Ga ba ga gôrôga baruti ba bangwe



Luk. 2, 25—40.

ne le motho wa tshiamô, a rata tirô ya Mission. O thusitse, gore go bônwê mafelô a diphuthêgô: Gudur le Sriharikota le Durasapatam le Vakadu le Venkatagiri le Calasty le Rapur le a tse dingwê.

Erile go sena go bônwa mafelô kwa go ka tlhôngwang diphuthêgô teng, ga gôrôga baruti ba baša ba le bane ka 1867, ba tswa kwa Jermane e le Bötcher le Scriba le Wahl le Wörrlein. Bôna bao ba bakanya mafelô ao ka go aga matlo le dikolo le dikêrêkê. Mor. Brunotte a aga ntlo ya Mission kwa Sriharikota. Motse oo o ne o agile gare ga

gapê ba le ba 3, ebong: Kiehne le Otto le Schepmann. Jalo gêe baruti ba lekana mafelô a otlhe, a a batletsweng tirô ya Mission. Phuthêgô engwe le engwe e ne e na le moruti wa yôna.

Mo sebakeng seo Modimo O ne Oa lekola baruti ka ditlalêlô le malwetse. Mor. Brunotte o kile a longwa kê nôga, a ba a batla goo swa. Erile a etetsa phuthêgô ya Sulurpeta, a boêla gae ka sekêpana. Janong erile a le gaupe le dintshi tsa letsha leo, a fologa mo sekêpaneng, a ithaa a re: O a se kgarametsa, ka se ne se tshwarwa kê mmu kafa tlase; mme a sa rwala ditlhako. Erile a

tsamaa mo metsing, a gata selô, a ba a utlwa se mo loma. Kooteng e ne e le nōga ya metsi, e e nang le more o o bogalegale, o o bolayang; ka gonne Mor. Brunotte a utlwa more o tlola mmele wa gagwê otlhe.

Moruti a ba rapêla Modimo, gore O mo utlwêlê botlhoko, O mmolokêlê bophelô. Mme ha Modimo O rata go mmita ka loso, O mo thusê go fitlha kwab a gagwê, a santse a tshidile. Modimo O a utlwa thapêlô ya gagwê. Erile a fitlile kwa mosading le baneng ba gagwê kwa Srikarikota, ga tla dingaka tsa Ba-Intia, tsa mo naya molemô, o o nong o a ntsha more, o o bolayang wa nōga. Modimo O a thusa motlanka wa Ōna, gore a fôlê, le ha o ne a le gaufe le loso.

Tsatsi lengwe Mor. Brunotte a tlhaja ké letsatsi; a ba a pallwa go dira tirô ya boruti sebaka se selele kwa Intia. Jalo gêê kôpanô ya Baruti ya mmusetsa kwa Jermane a na le mosadil e bana, gore a fodisiwe kwa teng. Modimo O a mo thusa, gore a fôlê, a ba a tiê, gore a nonofê go ka boêla tirong ya gagwê kwa Intia, a na le mosadi le bana; e le ka 1873.

Tshimologô ya tirô ya go tlhabolosa merafe engwe le engwe e bokete. Baruti ba lemoga sôna seo kwa Intia. Dipelo tsa Ba-Telugu di ne di le pôpôta thata; di gana go dumêla lefoko le le molemôlemô la Modimo le taetso ya boitumêlô ya Efangele ya go bolokwa ké Jesu Krêsetê. E ne e le bangwenyana fêla, ba ba ineetseng go sokollwa le go kolobediwa mo sebakeng sa pele. Bôna bao e le ba mophatô wa batho, ba ba kaiwang e le ba kwa tlase wa Ba-Paria. Mo bathong ba ba kaiwang e le batlotlegi le mathale, ebong Ba-Brahmini le Ba-Sudra, lefoko la sefaaanô sa ga Krêsetê la kaiwa bosilo.

Thata ya go tlhabolosa dipelo tsa batho ya bônala mo Ba-Telugu, jaaka go kwadilwa Bahebera 4, 12. 13. Mor. Mylius a simolla tirô ya tlhabolosô a le nosi mo Ba-Telugu ka 1866. Mme mo ngwageng wa 1870 palô ya baheidênê ba ba kolobeditsweng ya tshwara 150. Tôta e ne e le lesomônyana fêla;

mme e ne e le tshimologô e e itumedi-sang. Ka 1874 palô ya ba ba kolobeditsweng e ne e setse e le kana ka 277.

Moruti Mylius a simolla le ka go aga dikolo mo diphuthegong, ka a lemo-gile go re: Thêrô ya Sontaga fêla ga ya lekana, gore bakrêsetê le baheidênê ba ne le kitsô e e tletseng ya polokô. Bakrêsetê ba tshwanetse go nonofa go buisa Beibêlê ka bo-bôna mo matlung a bôna. Jalo gêê Mor Mylius a tlhoma dikolo tsa pedi mo tshimologong. Sekolo sengwe sa basimane kwa Naidupetta; sa basetsana sôna kwa Gudur. Ba ne ba rutiwa dithutô tse: Katekesima le Tiragalô ya Beibêlê le go buisa buka le dipalô le go kwala le popêgô ya lefatshe (Geography) le tiragalô ya lefatshe le puô ya Seesemane le ya Ba-Telugn. Barutabana ba bakrêsetê ba ne ba tlhokafala mo tshimologong. Mor. Mylius a ba a tsa barutabana ba baheidênê, gore ba rutê dithutô tsa lefatshe, tse di sa ameng tumêlô ya bokrêsetê.

Le sekolo sa boefangele se ne se le teng. Bana, ba ba neng ba rutiwa mo sekolong seo, ba ne ba thusa go rera mo metseng ya baheidênê bogolo le go ruta bana ditiragalô tsa Beibêlê mo sekolong. Morutimogolo Mylius o bôka bogolo Baefangele ba le babedi, ba ba duleng mo mophatong wa Ba Brahmini. Ba thusitse thata mo ditabeng tsa mmuso wa lefatshe la baheidênê. Ntlheng ya thêrô batho ba rata go utlwa bôna go feta baefangele ba mophatô wa Ba-Paria, ka mophatô o e le o o nyatsêgang mo Ba-Intia.

Mor. W. Lypke, yo e neng e le moruti kwa Molote ba mo fuduseditse kwa phuthegong ya Kana. Mor. H. Wenhold wa phuthêgô ya Kana o tshwerwe ké bolwetse ka mokgwa o o boitshêgang; o reteletswe go dira tirô ya boruti. O ile go nna kwa ngwaneng wa gagwê gaufe le Kroondal. Re mo gopola ka dithapêlô tsa rona mo bolwetseng jwa gagwê.

Mor. Lypke ênê re mo rapêlêla Moa wa Boitshêpô, gore a thatafalê mo tirong e kgolo ya go fudisa letsomane le

legolo la phuthêgô ya Kana mo lefokong la Modimo le mo Disakramenteng. Moruti le ba gagwê a ba tshegofalê, gore phuthêgô e tshegofalê ka bôna.

Lelapa la **Morulaganyi** le tshegofaditswe ké Modimo ka Ô le neile ngwanyana ka Diphalaane a bala malatsi a 20. Re lebogêla botlhe dikeleletso tsa bôna tsa go re eletsisa masegô a Mothatiyo tlhe ka ngwana yo. Basiminara ba mo deetse leina la Mapula. Kafa mokgweng wa Batswana re kabo re re: Lesaka le tlala dikgomo. Rona bagolo re eletsisa fêla go re: Modimo O thusê, gore ngwana wa rona a golê, e tlê e nnê ngwana wa Modimo tôta.

Tsa Diphuthego.

Re bone Mosupatsela wa malôba o bua kaga **tirô ya Dikôpanô** tsa diphuthêgô tsa rona. Gompieno O re bolêlla »**Melaô ya Dikôpanô**«, e e tlhômamisitsweng ké baruti ba Kôpanô ya rona ya Hermannsbôrôgô. A Dikôpanô di nke di utlwê, di tlhokômêlê, tse di batliwang mo go tsôna, gore bogosi jwa ga Krêsetê bo tiê mo dipelong tsa bodumedi. (Melaô ya Dikôpanô e ka bônwa mo go Mor. Th Bodenstab, Box 76. Rustenburg.)

Melaô ya Dikôpanô.

Lefoko la Tlhôgô.

Lefoko la gago ké lebônê dinaong tsa me le lesedi tseleng ya me. Ps. 119, 105.

1. Ha Lefoko la Modimo le tshwanetse go nna lebônê dinaong tsa rona, le lesedi ditseleng tsa rona, a jalo le mo tirong ya Dikôpanô e nnê lona lesedi la tse tsotlhe, tse di dirwang; ké go re: A go sé dirwê sepê mo Dikôpanong, se se sa utliwaneng le Lefoko la Modimo.
2. Jalo mongwe le mongwe, yo o ratang go dirêla Modimo mo Kôpanong, a e nnê motho, yo o ratang Morêna Jesu Krêsetê ka pelo yotlhe, le yo o ratang Lefoko la Modimo rure; a tlhôfaletse bophelô jo bo phêpa jwa bokrêsetê.

(Buisa: Mat. 5, 16 le Ps. 119, 1.)

3. Tirô ya Dikôpanô ké go leka go tiisa motsamaô wa bokrêsetê mo diphuthegong tsa rona ka mekgwa e go ka kgônwang ka yôna.

4. A dikôpêlô tsa Kêrêkê le Diintroitose le Dipesalemê di ithutiwe ka tlhôafalô, gore tirô mo Kerkeng e ntlêfalê, e tiê, e tlalê.

(Buisa: Bakol. 3, 16.)

5. A go lekwê go tloaetsa batho go ya kerkeng; mongwe le mongwe a simollê ka ba ga gabô, bogolo ka bana ba gagwê.

6. A bana kwa llapen ba rutiwê thapêlô ba e tlwadiwê, gore ba golêlê mo thapelong, jaaka go tshwanetse ngwana wa mokrêsetê.

(Buisa: Baef. 6, 4.)

7. A botagwa bo thibêlwê ka thata yotlhe. Motho wa Kôpanô a se ka a ba a leka go rekisa bojalwa ka letsatsi la Morêna.

(Buisa: Baef. 5, 18.)

8. A kgokafalô e lwa ntshiwê. Bana ba ba weleng a ba kaêlwê, ba rapêlêlwê Modimo.

(Buisa: Baef. 4, 3--5.)

Makwalo.

Morutwana wa Siminara ya Bethel, **J. Seageng**, o itsise babuisi ba Mosupatsela loso lwa mmaabô; a re: Moswi, W. Seageng, o kolobeditswe ké Mor. Grotherr ka Sedimontholê a bala 1 ka 1901. O ikarabetse mo kolobetsong. O ne a a tswa Sekolo sa Mankwê (Bogwêra) jaaka monna wa gagwê

Erile ka Motsheganong mo ngwageng ono mmarona a simollwa ké bolwetse. Rona ra ithaya ra re: O tlaa fôla. Ka ge e ne e le motho, yo o ratang lefoko la Beibêlê, e ne e tle e re ge ke itisitse le ênê ka malatsi a boikhutsô (holidays), a nne a mpoelle ditemana, gore ke di mmallê.

Erile Phathwê a bala malatsi a 25, Modimo Ô a itsêela rrarona, yo re neng ra gakgamalla tsamaô ya gagwê; re sa utlwêla pobolô ya gagwê. Erile re santse re hutsafetse jalo, Modima Ô a boa Ô a itsêela mmarôna ka Loetse

a le 25. Re sale mo se'long se se thata; fêla re ikanya lefoko le:

Modimo, se O se dirang.

Le ha se ka nkimêla,

Ke tlaa nna yo o se rwalang,

Ke tlaa se lebogêla.

Ke mo tisiong le mabogong

A gago, o Morêna.

Ke tlaa ikanya wêna.

(Sione 175 [194], 6.)

Ke lebogêla tirô, e bagolo ba me ba e ntiretseng. Le ha jaanong ba letse mo diphupung, ba ntlogeletse boswa jo bo sa boleng.

Morutabana **F. Sefolo** o kwala kaga moswi a re: Ô bolokilwe mo Polonia byaaka monna wa gagwê. Mo phitlhong Mor. Th. Müller o ile a kgôthatsa bana ba gagwê le phuthêgô ka mafoko a ga Joel 2, 12, 13.

E ne e le motho, yo o fôkôlang mo mmeleng, ebile e le segôlê; fêla e le morati wa lefoko la Modimo, le go amogêla mmele le madi a Morêna.

Erile mosimane wa gagwê, yo o kwa Siminareng, a tllile moragô ga leso la ga rragwê, mmagwê o ile a mo kopa a re: Ge Modimo O mmêditse, a solofêlê bomonnawê. Le masiêla, a o neng a a solofetse a ba raya a re: Ba yê mo metswalleng ya bôna, ka ba ne ba le mo nageng ya makgoa. E ne e le modisa tôta.

Re lakaletsa bana baswi ba, go sepele mo dikgatong tsa boswi ba ba bedi ba: Modimo Ô ba godisê mo poifong ya Ona.

Mor. **J. W. Mothupi**, **P. O. Kôpêlla**, via **Barberspan**, o kwalêla babuisi ba Mos. tsela a re: Ke a lo dumedisa, babuisi ba Mos. tsela. Kê sebaka se selele ke sa tlhole ke tsenya dikganyana mo mosupatseleng. Lo setse lo utlwile go re: Ke mono Kôpêlla. Ke ne ke ntse ke sa itse Kôpêlla. Ke simolla go bôna Kôpêlla, jaaka re rometswe kwano. Ke tsisitswe kê baruti ba le babedi: Mor. L. Janssen le Mor. Lüssmann, yo ke leng fa tlase ga gagwê.

Letsatsi leo la bo e le la Seêtêbosigo, a le 8. Ka dumedisa phuthêgô ya Kôpêlla ka lefoko la Modimo, Ditirô 13, 42—44. Mo tirelong ya go abêla

Selalêlô sa boit-hêpô ka thusa Mor. Lüssmann. Tirêlô ya khutlisiwa kê Mor. Lüssmann, gonne tôta tirô ya go mpega le go nnya phuthêgô e ne e le ya Mor. Janssen. Moragô ga tirêlô yotlhe ra boêla Ga-Maloka, ra tsêna mabanyane.

Ha ke sena go sutjwa mo phuthegong ya Kôpêlla go fetile Disontaga, di le thataro ke ise ke fudugele Kôpêlla. Le gale ke ne ke ntse ke tle ke tswe mo Botshabêlô, ke thuse mo diphuthegong tsa Mor. Lüssmann.

Ka Phukwe a le 24 ra tswa ka khudugômmôgô le bana, ra ya go lalla setimêla kwa Bodenstein; phakêla ra palama ra fologa mo Barberspan mesong ka 7. Koloji, e e neng e tla go re kगतिहान्तशा ya gôrôga motshegare ka nakô ya 12. Ra swetsa go belesa dithoto ka 3 thapama, koloi e golegilwe ka diêsêlê; ra gôrôga mo Kôpêlla ka letsatsi la 26 ka nakô ya 10 mesong. Ka la 27 ya bo e le Sontaga; ka ya felong gongwe kwa re neng re tshwanetse go kôpanêla teng le Mor. Lüssmann. Ka Phatwê, 3 ra ya go kôpanêla le Mor. Janssen kwa Kraaipan, a ile go ntshupêtsa diphuthêgô tsa gagwê, tse di tlaa wêlang mo tisiong ya me. Teng tirô yotlhe ka e nêewa; Moruti a thusa mo Selalêlong fêla.

Ke gorogetse mo tlung ya Moefangele E. Radibe. Erile ke tsêna fêla ra bo re simolla go aga ntlo e e leng yame; ebile e fedile, re e rapeletse ka Diphallane, 26. Se se thusitseng, gore e fêlê ka bonakô, kê ka le nna ke ne ke bopêla. Re ne re bopêla ka makôtê a a betsitsweng. Bogolo jwa ntlo: boleele kê dinaô 32. boatlhamô di 25; e agilwe malatsi a 25, re le baagi ba le bararo, kwa ntlê ga ba ba re nayang makôtê le serêtsê. Ha e kabo e sé go re: Tlhwatlhwa ya disenkê e tsholetsegile thata, re kabo re re mariga, re tlaa bo re leka go aga kêrêkê; re ikaelitse jalo.

Go kwala Morêna **H. R. Maabe**, **Kapsteel**, **P. O. Driehoek** a re: Ke kopa Morulaganyi, gore a ntsenyetse mafoko a, mo Mosupatseleng. Ke araba potsô, e e reng: Tirô ya basadi kê efe. Tirô ya basadi re buisa kaga yôna Basia-

misi 4, 4 14: Debora o ne a bolëlla Israëlé phenyo; ga nna jaaka a buile.

Jesu e rile ha a ya go bapolwa, a bua le basadi a re: »Se nteleleng; iteleleng le be le leléle bana ba lona « Ké gôna ka go rialo basadi ba na le thata go ithapélëla le go rapélëla bana ba bôna le diphuthêgô tsa bôna. Ha Morêna Jesu a re: »Iteleng«, ga go na kafa motho a ka dirang ka teng, ha ese go rapëla.

Dikgang.

Babuisi ba itsisiwe go re: **Mor. G. Stegman** wa Kêréké ya Fôra kwa Saulspoort ga a tihole a tshela. Re pallwa go bolëla ka thanolô kaga lesa le phithô ya gagwê, ka re ne re se ka ra itsisiwe sepê ga tsôna. E ne e le Moruti, yo o dirileng mmôgô le baruti, ba Hermannsbôrôgô, ba ba fetolêlang Beibêlé le mo Setswaneng. O thusitse go tsweletsapele sekolo sa kwa Saulspoort le go aga Sepêtlêlé kwa teng. A Modimo O gomotsê ba gagwê; O bo O tshogofatsê phuthêgô, gore e bônê moruti, yo o e tlamêlang ka lefoko le ka Disakramêntê.

Re mo kômellong e e boitshêgang ya lefatshe. Ba re: E sale 1888, Gouteng ga a ise a bone kômêllô e e tshwanang la ya sebaka seno. Mafelô a a boneng pula ya malôba a segô, le ha dijalo, tse di tshogileng teng di setse di batla go boëla mmung. Ke bone mafelô, kwa pula e iseng e ne gotshogothê. Ha O tsoo bôna kafa go omeletseng teng koo, ga O nko O re sepê kaga kômêllô e mo gae. A batho ba nke ba lemogê seatla se se thata sa Modimo, ba tshabologê. Ha motho a sa dumele go tshabolosiwa ké molemô ma wa Modimo, Modimo O leka go mo tshabolosa ka ditlalêlô le dipoitshêgô. Ha tsôna di sa kgone motho, o wêla mo tathêgong.

Potso le Karabo ya Beibele.

Dikarabô tsa dipotsô tsa Mosupatsela wa Loetse/Diphallane ké tse: I. Monna yo o neng a ntse fa sedibeng, se se fa gare ga Kadeša le Bereda ké Isake.

Sediba seo se bidiwa **Bere-lahai-roi** (Laharoi). Go kwadilwe ga raro kaga sôna: Gen. 16. 14 le 24, 62 le 25, 11. Potsô eo e ne e boditswe ké Mogokgo J. D. Letau.

Karabô II: Thaba, e Moše o ileng a laola batho, gore ba êmê mo go yôna ba tshogofatsê batho ké **Gerisima**. Ba ba tshwanetseng go êma mo go yôna ké Ba-Simiona le Ba-Lefi le Ba-Juta le Ba-Isaskara le Ba-Josefa le Ba-Benyamina. Go kwadilwe Deuteronomi 27, 11—12 Potso e, yôna e boditswe ké Esab H. M. Huma.

Moarabi-potsô ké a le mongwe fêla: Mina Ntlhoiseng, 58, seventh ave, Florida.

E re ka Mos. tsela o sa tihole o bônala ka ngwaga o moša, ke lebogêla botlhe, ba ba thusitseng go botsa dipotsô le go di araba. Ke ne ka bôna go itse batho ba le bantsi ba diphuthêgô tsa rona, ba ke iseng ke bone difathêgô tsa bôna. Ke ba itse e le batlhotlho-misi ba Lefoko la Modimo. A ba sé lapê go dira jalo. Morêna Jesu o bua ka Joh. 5 39 a re: Lo botsisa dikwalô gonne lo ithoma lo tlaa bôna botshelô jo bo sa khutleng mo go tsôna; tseo ké tsôna tse di supang ga me.

Tlhwatlhwa ya Marka.

Johannesburg.

Dikgomo (tse di thajwang) 100 lbs. 34/10.
 Dipholwane 5/0—10/6.
 Dipodi 17/6—26/6.
 Dikolobê 3d.—3½d. lb.
 Dikgogo 1/3—6/9.
 Dikalkune 3/9—13/3.
 Ditomati 1/3—3/9.
 Ditapo'e 6/0—28/0.
 Dieie 4/0—19/0.
 Digwêlé 3/0—11/0.
 Dikole 2/0—17/6.
 Dinawa (tse di tala) 0/5—2/0.
 Dinawa (tse di buduleng) 12/0—24/6.
 Dierkisi (tse di tala) 1/0—10/0.
 Disurnamune 1/0—12/6.
 Diapole 2/8—5/3.
 Ipawpaws 0/9—4/3.
 Ipineapples doz. 1/6—5/9.
 Phare 1/0—2/6.
 Mmopo o motala 0/3—3/0.
 Maphutse 2/6—12/3.
 Mabele (a setswa) 19/6—21/0.

Lasere 2/6—4/3.
 Tefe 2/3—5/6 100 lbs.
 Maë 0/6—1/9¹/₉ doz.
 Dipitipiti 2/7—5/11.
 Dinku 5d. lb.
 Dinamune 1/0—4/0.
 Diappelkose 1/7—4/9.
 Magapu 0/2—5/3.
 Diperkisi 1/0—6/6.
 Dipreime 0/9—3/9.
 Maphutsenyana 2/0—5/0.
 Dipotata 5/0—13/9.
 Diguawa 0/6—3/8.

Mofelegetsi 0/6 0/9
 Dithero 4/0 4/9
 Lokoalo la ntlha 0/6 1/0
 Mekhoa ea go opela lifela 6 0 6 9
 Litiragalo (Letlalo le le thata) 2/6 3/0

Yo o romêlwang tse li ntsi o tlaa fokoleliwa tlhwatlhwa.

Bareki ba tle ba latlhegelwe k  dibuka mo posong. Ka moo ke kopa gore ba ne ba rum le le madi a go di rejistera; k  4 peni ntl  ge madi a p so. Ge motho a sa romele dipeni tseo, mme dibuka di latlh ga mo tseleng e tlaa nna tsheny gel  ya gagw .

Th. Bodenstab, Moruti.

Dikwal ! Dikwal !

Ba ga etsho! Ke lo itsise, ha ntlo e kgolo ea po k l  ea dikwal  ya rona e le mo TLHABANE. Rom lang Moruti **Th. Bodenstab**, P.O. Box 76, **Rustenburg** madi ka Postal Order gongwe ka distamps, mme   tlaa lo rom la dikwal  tse lo di batlang. Tlhwatlhwa ya ts na ki e:

	Tlhwatlhwa: Ka p�so	
Testamente (Kgolagan� e ncha)	1/3	1/9
Bibele ka lithaka tse li kgolo	4/0	5/0
Kategisima e nye	0/6	1/0
Mopele	1/0	1/6
Mobedi	1/0	1/6
Morafadinotshe St. I	1/0	1/6
Mofatlhosi St. II	1/3	1/9
Morutapu�. Buka III ya ithuta go buisa	1/6	2/0
Forage 2/3—6/0.		

Babuusi ba tlaa b na *bukana e ntsha* mo maineng a dibuka tse di r kwang; k  bukana ya bof lo: **Thut  ya Ditsathol g **. E kwadilwe k  Motlhatlhoi Mor. *B. J. Kriel* ka Setswana, se se utlw gang sentlê. *Bukana eo e molem  thata mo barutabaneng ba dikolo* ntheng ya go ruta bana pop g  ya dil , tse di tlh gang le ya ditshedinyana dingwe, tse e leng dintsi le ditsho-swane (Nature Study).

*Modimo O ratile lefatshe kalokalo,
 Wa ba Wa ntsha Morwa Ona, yo o tsetsweng a le esi, gore botlhe, ba ba dum lang mo go en , ba ne le botshelô jo bo sa khutleng. Ef. Joh. 3, 16.*



Luk. 2, 46. 47.

Almanak
 ya Kereke ya ga
 Luther ya 1942.

Ka p so:   3d.
 1 doz. 2/6.

The Mission Press,
 - P.O.-Moorleigh, Natal.

Collection Number: AD2533

Collection Name: South African Institute of Race Relations, Collection of publications, 1932-1979

PUBLISHER:

Publisher: Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa

Location: Johannesburg

©2017

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

This collection forms part of the archive of the South African Institute of Race Relations (SAIRR), held at the Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.